Leistungsliste 2023

GEBÄUDETECHNIK





ARI ist H₂-ready

Wir bieten Ihnen Armaturen für die gesamte Wasserstoff-Wertschöpfungskette



Die richtige Armatur für Ihre Anwendung

Mit "H₂-ready" bezeichnen wir Armaturen, welche eingehend für den direkten Kontakt mit dem Medium Wasserstoff geprüft wurden. Neben der Beständigkeit der verwendeten Werkstoffe gelten höchste Anforderungen für die innere Dichtheit sowie insbesondere die Dichtheit nach außen.

Die innere Dichtheit wird bei metallisch dichtenden Hubventilen durch eine Linienabdichtung des konischen Kegels auf dem Sitzring mit "Cut-Effekt" sichergestellt, durch die das Ventil selbst bei geringer Krafteinwirkung wegen der sehr hohen Flächenpressung dichtschließt.

ARI-Armaturen bestätigt die innere Dichtheit durch die Prüfung gemäß EN 12266, Leckrate A. Eine Prüfung gemäß weiteren Normen wie der API 598 kann auf Kundenwunsch realisiert werden.

Die Dichtheit nach außen wird über langjährig bewährte und gemäß TA Luft bzw. ISO 15848-1 zertifizierte Abdichtungen sichergestellt. Insbesondere an Spindel-Abdichtungssystemen verfügt ARI-Armaturen seit vielen Jahren durch eine große Branchenabdeckung über ein umfassendes Faltenbalg-Technologie-Portfolio.

Maßgeschneiderte wartungsfreie Faltenbalg-Lösungen sind beispielsweise mit verstärktem, am Gehäuseoberteil angeschweißten Faltenbalg ausgestattet oder mit Balgschutz für eine erhöhte Druckstoß-Sicherheit. Darüber hinaus bietet ARI-Armaturen für verschiedene Hub- und Schwenkarmaturen federbelastete Stopfbuchspackungen gemäß TA Luft bzw. ISO 15848-1 als Abdichtung nach außen an.



STEVI®: Stellventile für zuverlässiges Regeln auch unter kritischen Bedingungen.



SAFE / REYCO®: direktwirkend, federbelastetes Sicherheitsventil nach EN (SAFE) und ASME (REYCO®).



FABA®: das Faltenbalg-Absperrventil mit "Cut-Effekt" (Linien-Abdichtung des konischen Kegels auf dem Sitzring).



ZETRIX[®]: die metallisch dichtende Prozessarmatur – Tri-exzentrisch für höchste Ansprüche!

Neues Feature für myARI

Jetzt einfach und schnell Ersatzeile anfragen



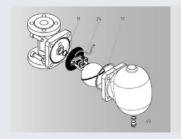
Einfach, schnell und passend: das Ersatzteilportal

Sie erhalten als myARI-User die Möglichkeit, für ausgewählte Armaturen einfach und schnell die passenden Ersatzteile zu finden und direkt über das Portal anzufragen. Zudem erhalten Sie Zugriff auf Produktdaten, Übersichtszeichnungen sowie die Betriebsanleitung Ihrer Armatur – und das alles auf einen Blick.

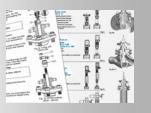
Identifizieren Sie schnell und einfach Ihre Armatur über die Seriennummer oder noch einfacher: Scannen Sie die

ARI-ID auf Ihrer Armatur und gelangen Sie direkt zu den empfohlenen Ersatzteilen.

Der Funktionsumfang von myARI kann je nach Land variieren. Das Ersatzteilportal steht weltweit auch ohne Registrierung bei myARI zur Verfügung.



Es werden komfortable Ersatzteilkits angeboten, die alle empfohlenen Ersatzteile für Ihr Produkt beinhalten



Zugriff auf Produktdaten, Zeichnungen sowie Datenblatt und Betriebsanleitung



Der Umfang der angebotenen Ersatzteile wird stetig erweitert.

Die digitalen Services von ARI

Ihr Service- und Informationsportal myARI

Ihr Ventil-Auslegungsprogramm myValve®, neu in der Online-Version



myARI - Ihr Portal

Mit dem neuen Portal myARI bieten wir Ihnen einen modernen Service- und Informationskanal, der Ihnen unabhängig von unserer persönlichen Erreichbarkeit 24/7 zur Verfügung steht. Sie haben rund um die Uhr die Möglichkeit, schnell, einfach und komfortabel Ihren Auftrags- sowie Lieferstatus zu überprüfen. Darüber hinaus können Sie Ihre Reparaturen, Warenrückgaben oder Reklamationen über myARI anmelden.

myValve® – in der Online-Version

Sichern Sie sich jetzt mit Ihrer Registrierung im Portal myARI auch den Zugriff auf die Online-Version des Auslegungsprogramms myValve®. Berechnen Sie Ihre ARI-Armaturen ohne Softwareinstallation. Registrieren Sie sich einfach im Portal myARI und nutzen Sie komfortabel die angebotenen Services und Informationen sowie myValve® in der Online-Version. Der Serviceumfang wird stetig erweitert. Sie werden zukünftig alle ARI-Armaturen online berechnen können.



Das myARI Portal bietet Ihnen einen modernen Service- und Informationskanal.



Mit myARI haben Sie immer alle Auftragspositionen im Blick.



Schnelle und einfache Auslegung Ihrer Ventile mit myValve® in der Online-Version.



Kennlinien und Druck-Temperatur Diagramme Ihrer Online-Daten.

Die App **myPREMIO** für Ihren elektronischen Stellantrieb Die **ARI-ID** – digitale Produktinformationen



myPREMIO - Ihre App

Mit der neuen App myPREMIO erhalten Sie eine BT-Schnittstelle zur Kommunikation mit dem elektrischen Stellantrieb ARI-PREMIO®-Plus 2G. Profitieren Sie von den Funktionen der App:

- Steuerung: Sie steuern den angewählten Antrieb über die App
- Diagnose: Sie rufen Statusinformationen, Statistiken, Ereignisprotokolle, Trendverläufe und Histogramme ab und parametrisieren zusätzliche Funktionen.
- Datenaustausch: Für einen effektiven Service tauschen Sie Diagnosedaten mit dem ARI-Kundendienst aus.

◆ ARI-ID - Produktinformationen

Die ARI-ID ist ein integraler Bestandteil jeder ARI-Armatur. Die ARI-ID ist ein weltweit einmaliger Code, der jede ARI-Armatur eindeutig identifiziert.

- Ihr Zeitgewinn vor Ort scannen der ARI-ID mit einem Smartphone
- Ihr Komfort alle Produktinformationen und Ersatzteile im Überblick
- Ihre Sicherheit sicherer Check-Out-Prozess in der ARI-Logistik



Die App myPREMIO zur Steuerung, Diagnose und zum Datenaustausch mit Ihrem PREMIO® Antrieb.



Den Downloadlink und die Installationsanleitung finden Sie unter www.ari-armaturen.com/de/ service/downloads/mypremio/



Die ARI-ID – Ihr schneller Zugriff auf alle digitalen produktspezifischen Informationen direkt am Typenschild.



Mit dieser ARI-ID gelangen Sie auf die ARI-ID Website mit Produktund Zusatzinformationen sowie Ersatzteilen hier am Beispiel einer ZETRIX® Prozessarmatur.

Wir sind BIM-ready: Planen Sie mit den ARI-BIM-Daten für die Gebäudetechnik



"BIM" steht für "Building Information Modeling" und bedeutet die digitale Modellierung, Kombination und Erfassung aller relevanten Bauwerksdaten. Alle Daten wie z.B. verbaute Materialien, einzelne Elemente, ganze Anlagen sowie bereits montierte Sanitär-, Heizungs- und Klima-Anlagen werden bis ins kleinste Detail erfasst. Als Planer verfügen Sie somit über eine vollständige und immer wieder auch kurzfristig aktualisierbare Datenbank mit allen Informationen zum Gebäude.

Planen Sie mit unseren kompletten BIM-Daten! Ihre Vorteile für eine noch effizientere Planung:

 Unmittelbare und kontinuierliche Verfügbarkeit aktueller relevanter Daten für alle Beteiligten

- Verbesserte Qualität der Daten (gemeinsame Datenbasis, ständige Synchronisierung)
- Verbesserter Informationsaustausch zwischen den Planungsbeteiligten
- Kontinuierliche Datenaufbereitung w\u00e4hrend des gesamten Lebenszyklus eines Geb\u00e4udes

Sie haben ab sofort die Möglichkeit zu nahezu allen ARI-Produkten BIM-Planungsdaten über die ARGE Neue Medien herunterzuladen. Der aktuelle Stand entspricht auch einer BIM-gerechten Information für Anlagenplaner bzw. Betreiber. Die Ausgabe-Formate dieses Datensatzes sind STEP, DWG, DXF und IGES. Es ist eine direkte Integration in REVIT und in AutoCAD-Formate möglich.



Weitere Informationen finden Sie auf unserer Website unter: www.ari-armaturen.com/de/service/downloads/bim/

myValve® GBT – Sie haben die Wahl

10.000 Produkte in mehr als 100.000 Varianten! Jetzt speziell für die Gebäudetechnik:



Für Perfektion in Planung und Engineering

Mit dem ARI-Ventil-Auslegungsprogramm "myValve® GBT" verfügen Sie über eine Software, die Ihnen den gezielten Zugriff auf alle planungs- und auslegungsrelevanten Daten für Ihre individuelle Einsatzsituation bietet.

Nach der Industrie-Version profitieren Sie jetzt auch von einer speziell auf die Gebäudetechnik zugeschnittenen Variante für Heizung-Kaltwasser-Klima-Lüftung und Kälteanlagen.

Mit "myValve® GBT" berechnen Sie nicht nur Ihre ARI-Anlagenkomponenten. Sie können zum gewählten Produkt auch in kürzester Zeit alle weiteren Daten wie z.B. Bestellangaben, Ausschreibungstexte, Ersatzteilzeichnungen, Betriebsanleitungen, Datenblätter etc. abrufen.

Wir haben Ihr Interesse geweckt?

Einen kostenlosen Download-Link zu myValve® GBT finden Sie auf unserer Website unter www.ari-armaturen.com/de/service/myvalve/myvalve-gbt/

Infos zu myValve® in der **Industrie-Version** finden Sie auf S. 248 in der ARI Industrie-Leistungsliste

myValve® GBT – So planen Sie perfekt:

Projektverwaltung der Berechnungs- und Produktdaten mit Excel-Schnittstelle inkl. Ersatzteilzeichnung pro Projekt- und Tag-Nummer

- Direkte Ausgabe der Berechnungs- und Produktdaten im PDF-Format
- Produktdaten können für eine direkte Bestellung genutzt werden
- Einstellung mit Überdruck oder Absolutdruck
- ARI-Ventile in einer Datenbank integriert
- Direkter Zugriff pro Produkt auf Datenblätter, Betriebsanleitungen, Druck-Temperatur-Diagramme, Reglerkennlinien, Ersatzteilzeichnungen, CAD-Symbole und Ausschreibungstexte
- CAD-Dateien im STEP- und DWG-Format
- Ausschreibungstexte auch im GAEB-Format möglich
- Betrieb im Firmennetzwerk möglich (keine aufwändige Installation auf einzelnen PC's notwendig)
- Umfangreicher Auswahl-Katalog über mehrere Produktgruppen



Für Heizung – Lüftung – Klima – Kaltwasser

Ihr System nach Maß



ASTRA® DC

Dynamischer Volumenstromregler, DN 50-150, PN 16/25

STEVI® 423

Der Stellventil-Klassiker für universelle Anwendungen, DN 200-300, PN 16/25

Weitere Infos auf S. 56 in der Industrie-Leistungsliste

STEVI® H

Stellventil in Durchgangsund Mischform, DN ½"-2", DN 15-250, PN 6/16

Weitere Infos auf S. 61 in der Industrie-Leistungsliste

EURO-WEDI

Absperrventil, wartungsfrei, DN ½"-2", DN 15-200, PN 6/16

Weitere Infos auf S. 6





ZESA®/GESA®

Absperrklappe, wartungsfrei, DN 25-600, PN 6/16



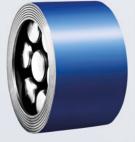
SAFE 903

Sicherheitsventil, DN 20-150, PN 16/25



ASTRA®

Statisches Strangregulier-Ventil, wartungsfrei, DN 15-500, PN 16



ASTRA® D

Dynamischer Volumenstrombegrenzer, DN 50-800, PN 16/25

Weitere Infos auf S. 24

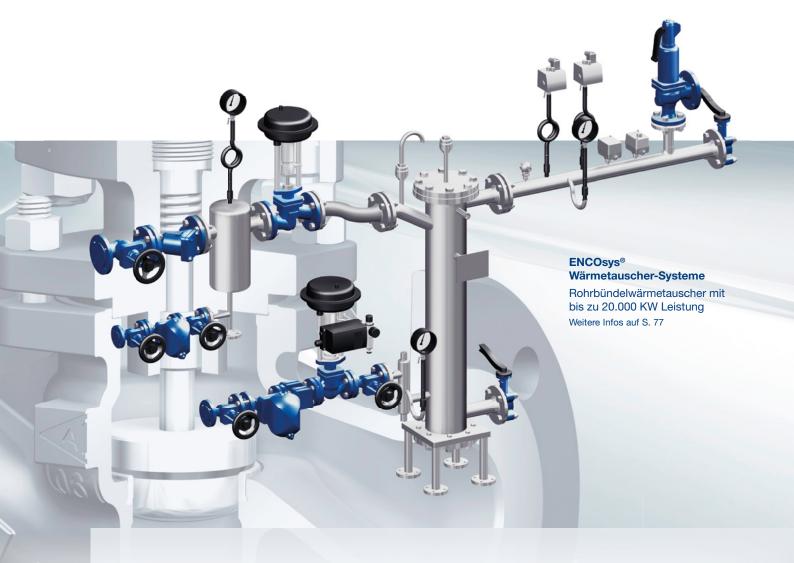
Weitere Infos auf S. 60

Weitere Infos auf S. 16

Weitere Infos auf S. 20

ARI-Systemtechnik

Kompetenz für thermische Prozesse



Energieeffiziente Kondensatanstauregelung für Heizungssysteme

Der Prozess der Wärmeübertragung wird durch einen stehenden Hochleistungsrohrbündel-Wärmetauscher realisiert. Er wird durch ein Stellventil auf der Primärseite (Kondensataustritt aus dem Wärmetauscher) geregelt. Das Stellventil regelt den Füllstand des Kondensates im stehenden Wärmetauscher. Das Kondensatniveau im Wärmetauscher steigt oder fällt je nach Anlagen-Lastfall. Somit kann eine exakte Vorlauftemperatur auf der Sekundärseite gewährleistet werden.

- Energieeffiziente Lösung
- CO₂-Reduzierung durch bis zu 15% weniger Dampfverbrauch
- Keine Nachverdampfung keine Kondensationsschläge!

- Kompakte Bauform
- Auch als liegender Hochleistungsrohrbündel-Wärmetauscher für Prozessanwendungen erhältlich
- Engineering Auslegung Ausführung Inbetriebnahme Alles aus einer Hand

Weitere Module für thermische Prozesse wie CORsys®, die kompakte Kondensatrückspeiseanlage mit mechanischem Kondensatheber, oder PREsys®, die Druckreduzierstation ohne Hilfsenergie, oder den Reindampferzeuger, ein langlebiges System mit wartungsfreien Armaturen zur Sterilisation und Luftbefeuchtung finden Sie auf den Seiten 76-78.

ASTRA® ASTRA®-Plus ARImetec®-DX

ASTRA® D ASTRA® DC Antriebe und Zubehör

ZESA®/ GESA®

ZESA®-EA/ GESA®-EA

ZESA®-E/ GESA®-E

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus

CHECKO®/ Schmutzfänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCP/ SAFE-TCS

ADMATHE	LC" OEDALIBETEOLINIUZ
$\Delta R M \Delta I I I R F M$	für die GEBAUDETECHNIK

Anwendungs	- und Medienmatrix		Seite 2
Leistungs- gruppe	Armaturen		
G11-13	Weichdichtende Absperrventile	EURO-WEDI®	Seite 6
G14-15		ASTRA®	Seite 16
G16	Strangregulierventile	ASTRA®-Plus	Seite 18
G17	_	Messgerät ARImetec®-DX (Zubehör)	Seite 19
Z18	Volumenstrom-Begrenzer	ASTRA®D	Seite 20
Z19		ASTRA®DC elektrisch	Seite 21
-10	Druckunabhängiges Abgleich- und Regelventil		Seite 23
204	Regerventii		
3 21	<u> </u>	ZESA®	Seite 24
G22	<u></u>	GESA [®]	Seite 26
		ZESA [®] EA elektrisch	Seite 28
222	Absperrklappen	GESA [®] EA elektrisch	Seite 30
3 23		ZESA [®] E elektrisch	Seite 32
		GESA [®] E elektrisch	Seite 36
3 24	_	Antriebe und Zubehör elektrisch	Seite 40
31-33	Absperrventile mit Faltenbalgabdichtung		Seite 42
941-43	Rückschlag-Ventile	CHECKO [®] -V	Seite 48
351-53	-	CHECKO -V	Seite 52
	Schmutzfänger Heizungs-Sicherheitsventile	0.455.000.4004	
61-62	— gemäß EN ISO 4126-1, TRD 721 und	SAFE 903 / 904	Seite 60
363	DIN EN 12828	SAFE-TC 945 / 946	Seite 64
662		SAFE 901	Seite 68
JUZ	Vollhub- und Normal-Sicherheitsventile	SAFE P 921	Seite 70
364	gemäß EN ISO 4126-1, AD2000-A2, TRD		Seite 72
		SAFE-TCS 951	Seite 74
ystemtech	nik		
	Druckreduzierstation	PREsys [®]	Seite 76
	Prozesscontroller		Seite 76
	Druckmessumformer		Seite 76
	Kondensatrückspeiseanlage	CORsys [®] E / CORsys [®] M	Seite 77
	Wärmetauscher-System	ENCOsys [®]	Seite 77
	Reindampferzeuger	BR RDEZ	Seite 78
erschieder	100		
usatzleistung		Kettenrad, Spindelverlängerung	Seite 80
Sonder-Anfert		Ventile mit Feingewindespindel, Wetterfeste Ausführung, Öl- und fettfrei, Sonder-Kennzeichnung, Sonder-Flansch-Bearbeitung, Sonder-Baulängen, -Behandlung, -Farbe	Seite 80
'eugnisse / Al	bnahmen	Werkszeugnisse und Abnahmeprüfzeugnisse nach DIN EN10204	Seite 81
	rmaturenservice	Reparatur, Ersatzteile, Überprüfung, Service-Verträge, etc.	Seite 81
rsetzte Norm		Werkstoffbezeichnungen / Geänderte Ausführungen	Seite 82
	atur-Zuordnung	nach DIN EN 1092-2 und ARI-Werknorm	Seite 82
tandard-Flan		nach DIN EN 1092-1/-2	Seite 82
	Industrieanwendungen		Seite 84
Ilgemeine G	eschäftsbedingungen		Seite 91
	Profitieren auch Sie von	der "Alles-aus-einer-Hand-Philosophie" bei ARI!	
EGELN	ABSPERRE		
_~			

REGELN	ABSPERREN	SICHERN	ABLEITEN
Regelventile mit Hilfsenergie	Handbetätigte Absperrarmaturen	Sicherheitsventile	Kondensatableiter
Antriebe und Zubehör	Automatisierte Absperrarmaturen		Komponenten
Regelventile ohne Hilfsenergie	Antriebe und Zubehör		Zubehör
	Sonstige Armaturen		Kondensatsammler und Dampfverteiler

Fordern Sie auch unsere Leistungsliste für INDUSTRIE-Anwendungen an.
Eine Übersicht der ARI Industrieanwendungen finden Sie ab Seite 84.

PREsys®/ CORsys®/ ENCOsys®

ARI-Produktübersicht Durchflussmedien

ASTRA® ASTRA®-Plus ARImetec®-DX

ASTRA® D ASTRA® DC Antriebe und Zubehör

ZESA[®]/ GESA[®]

ZESA®-EA/ GESA®-EA

ZESA®-E/ GESA®-E

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus Gebäudetechnik

CHECKO®/ Schmutzfänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCP/ SAFE-TCS

PREsys[®]/ CORsys[®]/ ENCOsys[®]

EBÄUD CHNIK							
		Figur-Numme	r	Nennweite	Druckstufe	Gehäuse- Werkstoff	Katalog- Register
	EURO-WEDI®	10./12.	070, 071, 072, 073	DN 15 - 200	PN 6 / 16	EN-JL1040	A
		12.	076, 078	DN 15 - 50 NPS 1/2" - 2"	PN 6 / 16	EN-JL1040	A
	ASTRA®	12.	020	DN 15 -200	PN 16	EN-JL1040	В
		12.	042	DN 250 - 500	PN 16	EN-JL1040	В
	ASTRA-Plus®	22.	042	DN 15 - 500	PN 16	EN-JS1049	В
	ASTRA®D	22./23.	021	DN 50 - 800	PN 16 / 25	EN-JS1030	С
	ASTRA®DC	12.	022	DN 50-150	PN 16	EN-JL1040	D
		23.	022	DN 50-125	PN 25	EN-JS1030	D
	ZESA®	20./21./22.	012	DN 25 - 600	PN 6 / 10 / 16	EN-JS1030	E
	GESA®	21./22.	013	DN 25 -600	PN 10 / 16	EN-JS1030	E
	ZESA®-EA	20./21./22.	012	DN 25 - 200	PN 6 / 10 / 16	EN-JS1030	E
	GESA®-EA	21./22.	013	DN 25 - 200	PN 10 / 16	EN-JS1030	E
	ZESA®-E	20./21./22.	012	DN 25 - 600	PN 6 / 10 / 16	EN-JS1030	E
	GESA®-E	21./22.	013	DN 25 - 600	PN 10 / 16	EN-JS1030	E

A1 Industrie DIN/EN A

A1 Gebäudetechnik



		Auszug mö (w	glicher Durch eitere auf Anfra	fluss-Medien age)				Auszug mgl. (weitere a	Einsatzgebiete auf Anfrage)		ASTRA® ASTRA®-Plus
Heißwasser bis 120°C	Glykol Wassergemisch	Trinkwasser	Schwimmbadwasser	Druckluft	Niederdruck-Dampf (max. 1 barü)	Wasser gemäß VDI2035	Heizungsanlagen	Kima-und Kaltwasseranlagen	Schwimmbadtechnik	Druckluftsysteme	ASTRA® DO ASTRA® DO ASTRA® DO Antriebe und
Ø	Ø	0	0	0	0	Ø	Ø	Ø	0	0	– Zubehör
Ø	Ø	0	0	0	0	Ø	Ø	Ø	0	0	ZESA [®] / GESA [®]
Ø	Ø	0	0	0	0	Ø	Ø	Ø	0	0	I —
Ø	Ø	0	0	0	0	Ø	Ø	Ø	0	0	– ZESA®-EA/ GESA®-EA
Ø	Ø	0	0	Ø	0	Ø	Ø	Ø	0	Ø	ZESA®-E/ GESA®-E
(bis 110°C)	Ø	0	0	0	0	Ø	⊘	Ø	0	0	Klappen- Antriebe
Ø	Ø	0	0	0	0	Ø	Ø	Ø	0	0	FABA [®] -Plus
Ø	Ø	0	0	0	0	Ø	Ø	Ø	0	0	
Ø	Ø	Ø	Ø	(nur NBR)	0	(nur EPDM)	Ø	Ø	⊘	(nur NBR)	CHECKO [®] , Schmutz- fänger
Ø	Ø	Ø	Ø	(nur NBR)	0	(nur EPDM)	Ø	Ø	Ø	(nur NBR)	SAFE/ SAFE-TC
0	Ø	Ø	0	0	0	(nur EPDM)	Ø	0	0	0	
0	Ø	Ø	0	0	0	(nur EPDM)	Ø	0	0	0	SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCP/ SAFE-TCS
Ø	Ø	Ø	Ø	(nur NBR)	0	(nur EPDM)	Ø	Ø	Ø	(nur NBR)	
Ø	Ø	Ø	Ø	(nur NBR)	0	(nur EPDM)	Ø	Ø	Ø	(nur NBR)	PREsys [®] / CORsys [®] / ENCOsys [®]

Verschiedenes

einsetzbar / O bitte Rücksprache mit dem Hersteller halten

ARI-Produktübersicht Durchflussmedien

ASTRA® ASTRA®-Plus ARImetec®-DX

ASTRA® D ASTRA® DC Antriebe und Zubehör

ZESA®/ GESA®

ZESA®-EA/ GESA®-EA

ZESA®-E/ GESA®-E

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus Gebäudetechnik

CHECKO®/ Schmutzfänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCP/ SAFE-TCS

PREsys[®]/ CORsys[®]/ ENCOsys[®]

BÄUD CHNIK							
		Figur-Numme	r	Nennweite	Druckstufe	Gehäuse- Werkstoff	Katalog- Register
	FABA®-Plus	12.	046	DN 15 - 300	PN 16	EN-JL1040	F
		22./23.	046	DN 15 - 350	PN 16 / 25	EN-JS1049	F
	CHECKO®-V	10./12.	003	DN 15 - 300	PN 6 / 16	EN-JL1040	G
		22./23.	003	DN 15 - 350	PN 16 / 25	EN-JS1049	G
	Schmutzfänger	10./12.	050	DN 15 - 300	PN 6 / 16	EN-JL1040	Н
		22./23.	050	DN 15 - 350	PN 16 / 25	EN-JS1049	Н
	SAFE Heizungs- Sicherheitsventil TÜV · SV ·688 · D/G/H	12.	903	DN 20 - 150	PN 16	EN-JL1040	_
	SAFE Niederdruckdampf-Si- cherheitsventil TÜV · SV ·688 · D	12.	904	DN 20 - 150	PN 16	EN-JL1040	I
	SAFE-TC Heizungs- Sicherheitsventil	25.	945	DN15 - 25 NPS 1/2" - 1"	PN 40	EN-JS1049	_
	SAFE-TC Niederdruckdampf-Si- cherheitsventil	25.	946	DN15 - 25 NPS 1/2" - 1"	PN 40	EN-JS1049	I
	SAFE (Vollhub/Normal) TÜV · SV · -663 · D/G/F	12.	901	DN 15 -150	PN 16	EN-JL1040	-
	SAFE-P (Normal) TÜV · SV · -811 · D/G/F	12.	921	DN 15 -100	PN 16	EN-JL1040	_
	SAFE-TCP, SAFE-TCS (Normal) TÜV · SV · -1041 · D/G/F	67.	961, 951	DN 15 - 25	PN 100	1.4581 / EN-JS1049	1
	STEVI®-H	10./12./72.	485, 486, 487, 488	DN 15 - 250 NPS 1/2" - 10"	PN 6 / 16	EN-JL1040 CC499K	J
A		72.	491, 492	DN 15 - 50	PN 16	CC499K	J
				A	Industrie DIN/EN	A1 Gebäudetechnik	



		Auszug mö (w	glicher Durchflo veitere auf Anfrag	uss-Medien e)				ASTRA®			
Heißwasser bis 120°C	Glykol Wassergemisch	Trinkwasser	Schwimmbadwasser	Druckluft	Niederdruck-Dampf (max. 1 barü)	Wasser gemäß VDI2035	Heizungsanlagen	Klima- und Kallwasseranlagen	Schwimmbadtechnik	Druckluftsysteme	ASTRA® ASTRA®-Plus ARImetec®-DX ASTRA®-D ASTRA®-D CAntriebe und
Ø	Ø	0	0	Ø	Ø	Ø	Ø	Ø	0	Ø	– Zubehör
Ø	Ø	0	0	Ø	Ø	Ø	Ø	Ø	0	Ø	ZESA®/
Ø	Ø	0	0	Ø	Ø	Ø	Ø	Ø	0	Ø	- GESA [®]
Ø	Ø	0	0	Ø	Ø	Ø	Ø	Ø	0	Ø	
Ø	Ø	0	0	Ø	Ø	Ø	Ø	Ø	0	Ø	_ ZESA [®] -EA/ GESA [®] -EA
Ø	Ø	0	0	Ø	Ø	Ø	Ø	Ø	0	Ø	<u> </u>
Ø	Ø	0	0	0	0	⊘	Ø	0	0	0	ZESA®-E/ GESA®-E
0	0	0	0	0	Ø	0	0	0	0	0	Klappen- Antriebe
Ø	Ø	0	0	0	0	Ø	Ø	0	0	0	- FABA® Plus
0	0	0	0	0	Ø	0	0	0	0	0	- - Fius
Ø	Ø	0	0	Ø	Ø	Ø	⊗	⊘	0	⊗	CHECKO [®] / Schmutz- fänger
Ø	Ø	0	0	Ø	Ø	Ø	Ø	Ø	0	Ø	SAFE/ SAFE-TC
Ø	Ø	0	0	Ø	Ø	Ø	Ø	Ø	0	Ø	SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCP/ SAFE-TCS
Ø	Ø	0	0	0	0	Ø	Ø	Ø	0	0	
Ø	Ø	0	0	0	0	Ø	Ø	Ø	0	0	PREsys [®] / CORsys [®] / ENCOsys [®]

einsetzbar / O bitte Rücksprache mit dem Hersteller halten

ASTRA® ASTRA®-Plus ARImetec®-DX

ASTRA® D ASTRA® DC Antriebe und Zubehör

ZESA®/ GESA®

ZESA®-EA/ GESA®-EA

ZESA®-E/ GESA®-E

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus

CHECKO®/ Schmutz-fänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCP/ SAFE-TCS

PREsys®/ CORsys[®]/ **ENCOsys®**



EURO-WEDI 10.070, Kurzbauform Wartungsfreie weichdichtende Absperrventile Baulänge EN 558 FTF-14 mit Flanschen

PN 6, DN15-200, -10°C bis 120°C (kurzzeitig 130°C)

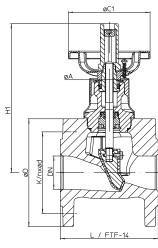
aus Grauguss EN-JL1040

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



Für den Einsatz in Heizungs- und Klima- und Kaltwasseranlagen. Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser und Wasser-Glykol; weitere Medien auf Anfrage. Nicht zulässig für mineralölhaltige Medien.

- Wartungsfrei
- Weichdichtend
- Günstige Zeta-Werte
- Anzeigevorrichtung
- Kegel mit Drosselfunktion
- Hubbegrenzung und Feststellvorrichtung
- Nichtsteigendes Handrad
- Verdrehsicherung für alle Nennweiten
- Außenliegendes Spindelgewinde
- Rückdichtung
- PCB-frei
- Isolierkappe mit Taupunktsperre



10.070

- Voll isolierbar gemäß Gebäudeenergiegesetz GEG
- Kippbewegliche Spindelführung (DN200)
- EDD- Elastisches-Doppel-Dichtsystem (DN200)

Loiotungo				Baulänge	Gewicht	Pr	eis
Leistungs- gruppe	PN	DN	Artikel-Nr.	L (mm)	(kg)	Standard	Feststellvorrichtung und Hubbegrenzung
		15	100700015-10	115	2,5	175,-	
		20	100700020-10	120	3,3	190,-	
		25	100700025-10	125	3,6	220,-	
		32	100700032-10	130	4,3	244,-	
		40	100700040-10	140	6,6	265,-	
G11	6	50	100700050-10	150	7	309,-	Serienstandard
011	0	65	100700065-10	170	10,2	404,-	Serienstandard
		80	100700080-10	180	14,9	485,-	
		100	100700100-10	190	21	664,-	
		125	100700125-10	200	29	953,-	
		150	100700150-10	210	33,2	1.269,-	
		200	10070020010	230	65	3.406,-	

weitere Abmessungen (Standard-Flanschmaße siehe Seite 82.)

DN		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200
H1	(mm)	190	190	190	190	230	230	260	310	320	390	470	630
ØA	(mm)	42	42	42	42	60	60	60	87	87	87	87	87
ØC1	(mm)	80	80	80	80	125	125	125	140	140	180	210	210
Hub	(mm)	20	23	23	23	28	35	40	58	58	70	90	125
Kvs-Wert	(m ³ /h)	9,1	17,4	31,8	32,7	81	84	155	231	312	583	743	1518
Zeta-Wert		1,0	0,8	0,6	1,6	0,6	1,4	1,2	1,2	1,6	1,2	1,5	1,1

Zusatzleistungen

DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200
Nachrüstsatz Kappenventil		04490	03252		0449003256			0449003259		04490	03261	0449001 789
		10	0,-			100,-		14	2,-	14	2,-	142,-

ASTRA® ASTRA®-Plus

ASTRA® D

ASTRA® DC

Antriebe und Zubehör

ZESA®/

GESA®

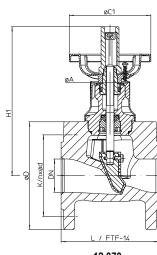


EURO-WEDI 12.070, Kurzbauform Wartungsfreie weichdichtende Absperrventile Baulänge EN 558 FTF-14 mit Flanschen PN 16, DN15-200, -10°C bis 120°C (kurzzeitig 130°C) aus Grauguss EN-JL1040 Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



Für den Einsatz in Heizungs- und Klima- und Kaltwasseranlagen. Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser und Wasser-Glykol; weitere Medien auf Anfrage. Nicht zulässig für mineralölhaltige Medien.

- Wartungsfrei - Weichdichtend
- Günstige Zeta-Werte
- Anzeigevorrichtung
- Kegel mit Drosselfunktion
- Hubbegrenzung und Feststellvorrichtung
- Nichtsteigendes Handrad
- Verdrehsicherung für alle Nennweiten
- Außenliegendes Spindelgewinde
- Rückdichtung
- PCB-frei
- Isolierkappe mit Taupunktsperre



12.070

- Voll isolierbar gemäß Gebäudeenergiegesetz GEG
- Kippbewegliche Spindelführung (DN200)
- EDD- Elastisches-Doppel-Dichtsystem (DN200)

ZESA®-EA/ GESA®-EA

ZESA®-E/ GESA®-E

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus

Laiatunga				Baulänge	Gewicht	Pre	eis	
Leistungs- gruppe	PN	DN	Artikel-Nr.	L (mm)	(kg)	Standard	Feststellvorrichtung und Hubbegrenzung	
		15	120700015-10	115	3,4	175,-		
		20	120700020-10	120	3,8	190,-		
		25	120700025-10	125	4,3	220,-		
		32	120700032-10	130	5,4	244,-		
		40	120700040-10	140	7,6	265,-		
G11	16	50 65 80	120700050-10	150	9,1	327,-	Serienstandard	
011	10		120700065-10	170	12,8	454,-	Serienstandard	
			80	80	120700080-10	180	16,5	574,-
		100	120700100-10	190	24,5	774,-		
		125	120700125-10	200	28,6	1.239,-		
		150	120700150-10	210	38,3	1.554,-		
		200	12070020010	230	74	3.871,-		

weitere Abmessungen (Standard-Flanschmaße siehe Seite 82.)

DN		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200
H1	(mm)	190	190	190	190	230	230	260	310	320	390	470	630
ØA	(mm)	42	42	42	42	60	60	60	87	87	87	87	87
ØC1	(mm)	80	80	80	80	125	125	125	140	140	180	210	400
Hub	(mm)	20	23	23	23	28	35	40	58	58	70	90	125
Kvs-Wert	(m ³ /h)	9,1	17,4	31,8	32,7	81	84	155	231	312	583	743	1518
Zeta-Wert		1,0	0,8	0,6	1,6	0,6	1,4	1,2	1,2	1,6	1,2	1,5	1,1

Zusatzleistungen

DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200
Nachrüstsatz Kappenventil		04490	03252			044900325	6	04490	03259	0449003261		0449001 789
		10	0,-			100,-		14	2,-	142,-		142,-

CHECKO®/ Schmutz-fänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCS

PREsys®/ CORsys[®]/ **ENCOsys®** ASTRA® ASTRA®-Plus ARImetec®-DX

ASTRA® D ASTRA® DC Antriebe und Zubehör

ZESA®/ GESA®

ZESA®-EA/ GESA®-EA

ZESA®-E/ GESA®-E

Klappen-Antriebe

FABA®

-Plus

CHECKO®/ Schmutz-fänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCS

PREsys®/ CORsys®/ **ENCOsys®**



- Wartungsfrei

- Weichdichtend

- Günstige Zeta-Werte

- Kegel mit Drosselfunktion

- Nichtsteigendes Handrad

- Anzeigevorrichtung

EURO-WEDI 10.072, Kurzbauform Wartungsfreie weichdichtende Kappenventile Baulänge EN 558 FTF-14 mit Flanschen PN 6, DN15-200, -10°C bis 120°C (kurzzeitig 130°C) aus Grauguss EN-JL1040 Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



Für den Einsatz in Heizungs- und Klima- und Kaltwasseranlagen. Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser und Wasser-Glykol; weitere Medien auf Anfrage. Nicht zulässig für mineralölhaltige Medien.

- Verdrehsicherung für alle Nennweiten - Außenliegendes Spindelgewinde

- Rückdichtung
- PCB-frei
- Isolierkappe mit Taupunktsperre

- Voll isolierbar gemäß Gebäudeenergiegesetz GEG

Z

- Kippbewegliche Spindelführung (DN200)

ØC2 ØC1

10.072

- EDD- Elastisches-Doppel-Dichtsystem (DN200)



Leistungs-				Baulänge	Gewicht	Preis
gruppe	PN	DN	Artikel-Nr.	L (mm)	(kg)	Standard
		15	100720015-10	115	2,5	261,-
		20	100720020-10	120	3,3	280,-
		25	100720025-10	125	3,6	310,-
		32	100720032-10	130	4,3	334,-
		40	100720040-10	140	6,6	356,-
G11	6	50	100720050-10	150	7	428,-
011	0	65	100720065-10	170	10,2	525,-
		80	100720080-10	180	14,9	614,-
		100	100720100-10	190	21	790,-
		125	100720125-10	200	29	1.468,-
		150	100720150-10	210	33,2	1.745,-
		200	1007202001	230	65	3.707,-

weitere Abmessungen (Standard-Flanschmaße siehe Seite 82.)

DN		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200
H2	(mm)	200	200	200	200	240	240	270	320	330	400	480	630
ØA	(mm)	42	42	42	42	60	60	60	87	87	87	87	87
ØC1	(mm)	80	80	80	80	125	125	125	140	140	180	210	180
ØC2	(mm)	91	91	91	91	135	135	135	154	154	224	224	190
Hub	(mm)	20	23	23	23	28	35	40	58	58	70	90	125
Kvs-Wert	(m ³ /h)	9,1	17,4	31,8	32,7	81	84	155	231	312	583	743	1518
Zeta-Wert	-	1,0	0,8	0,6	1,6	0,6	1,4	1,2	1,2	1,6	1,2	1,5	1,1

ASTRA® ASTRA®-Plus

ASTRA® D

ASTRA® DC

Antriebe und Zubehör



EURO-WEDI 12.072, Kurzbauform Wartungsfreie weichdichtende Kappenventile Baulänge EN 558 FTF-14 mit Flanschen PN 16, DN15-200, -10°C bis 120°C (kurzzeitig 130°C) aus Grauguss EN-JL1040 Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



Für den Einsatz in Heizungs- und Klima- und Kaltwasseranlagen. Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser und Wasser-Glykol; weitere Medien auf Anfrage. Nicht zulässig für mineralölhaltige Medien.

DN

15

20

25

32

40

50

65

80

100

125

150

200

- Wartungsfrei - Weichdichtend

Leistungs-

gruppe

G11

- Günstige Zeta-Werte
- Anzeigevorrichtung
- Kegel mit Drosselfunktion
- Nichtsteigendes Handrad

PN

16

- Verdrehsicherung für alle Nennweiten

Baulänge

L (mm)

115

120

125

130

140

150

170

180

190

200

210

230

Gewicht

(kg)

3,4

3,8

4,3

5,4

7,6

9,1

12,8

16,5

24,5

26,8

38.3

74

- Außenliegendes Spindelgewinde
- Rückdichtung
- PCB-frei

Artikel-Nr.

120720015-10

120720020-10

120720025-10

120720032-10

120720040-10

120720050-10

120720065-10

120720080-10

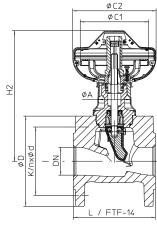
120720100-10

120720125-10

120720150-10

1207202001

- Isolierkappe mit Taupunktsperre



12.072

- Voll isolierbar gemäß Gebäudeenergiegesetz GEG
- Kippbewegliche Spindelführung (DN200)
- EDD- Elastisches-Doppel-Dichtsystem (DN200)

Preis

Standard

261,-

280,-

310,-

334,-

356,-

438,-

579,-

734,-

932,-

1.706.-

2.035,-

4.132,-

	øC2
	Ø C 2 Ø C 1
H2	©A P
D D N O O	L / FTF-14

ZESA®-EA/

GESA®-EA

ZESA®/

GESA®

ZESA®-E/ GESA®-E

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus

weitere Abmessungen (Standard-Flanschmaße siehe Seite 82.	

DN		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200
H2	(mm)	200	200	200	200	240	240	270	320	330	400	480	630
ØA	(mm)	42	42	42	42	60	60	60	87	87	87	87	87
ØC1	(mm)	80	80	80	80	125	125	125	140	140	180	210	180
ØC2	(mm)	91	91	91	91	135	135	135	154	154	224	224	190
Hub	(mm)	20	23	23	23	28	35	40	58	58	70	90	125
Kvs-Wert	(m ³ /h)	9,1	17,4	31,8	32,7	81	84	155	231	312	583	743	1518
Zeta-Wert		1,0	0,8	0,6	1,6	0,6	1,4	1,2	1,2	1,6	1,2	1,5	1,1

CHECKO®/ Schmutz-fänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCP/ SAFE-TCS

PREsys®/ CORsys®/ ENCOsys® ASTRA® ASTRA®-Plus ARImetec®-DX

ASTRA® D ASTRA® DC Antriebe und Zubehör

GESA[®]

ZESA®-EA/

GESA®-EA

ZESA®/

ZESA®-E/ GESA®-E

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus

CHECKO®/ Schmutzfänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCP/ SAFE-TCS

PREsys[®]/ CORsys[®]/ ENCOsys[®]

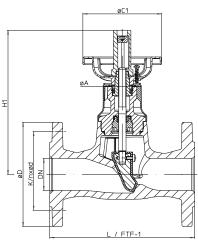


EURO-WEDI 10.071, Langbauform
Wartungsfreie weichdichtende Absperrventile
Baulänge EN 558 FTF-1 mit Flanschen
PN 6, DN15-200, -10°C bis 120°C (kurzzeitig 130°C)
aus Grauguss EN-JL1040
Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



Für den Einsatz in Heizungs- und Klima- und Kaltwasseranlagen. Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser und Wasser-Glykol; weitere Medien auf Anfrage. Nicht zulässig für mineralölhaltige Medien.

- Wartungsfrei
- Weichdichtend
- Günstige Zeta-Werte
- Anzeigevorrichtung
- Kegel mit Drosselfunktion
- Hubbegrenzung und Feststellvorrichtung
- Nichtsteigendes Handrad
- Verdrehsicherung für alle Nennweiten
- Außenliegendes Spindelgewinde
- Rückdichtung
- PCB-frei
- Isolierkappe mit Taupunktsperre



10.071

- Voll isolierbar gemäß
 Gebäudeenergiegesetz GEG
- Kippbewegliche Spindelführung (DN200)
- EDD- Elastisches-Doppel-Dichtsystem (DN200)

Laiatunga				Baulänge	Gewicht	Pr	eis
Leistungs- gruppe	PN	DN	Artikel-Nr.	L (mm)	(kg)	Standard	Feststellvorrichtung und Hubbegrenzung
		15	100710015-10	130	3	210,-	
		20	100710020-10	150	3,4	235,-	
		25	100710025-10	160	4,6	261,-	
		32	100710032-10	180	4,7	300,-	
		25 32 40 50 65 80	100710040-10	200	7	336,-	
G12	6		100710050-10	230	8,3	379,-	Serienstandard Serienstandard
OIZ		65	100710065-10	290	12,1	503,-	Serienstandard
		80	100710080-10	310	16	601,-	
		100	100710100-10	350	25	831,-	
		125	100710125-10	400	31	1.186,-	
	150	100710150-10	480	43	1.600,-		
		200	10071020010	600	95	3.746,-	

weitere Abmessungen (Standard-Flanschmaße siehe Seite 82.)

DN		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200
H1	(mm)	190	190	190	190	230	230	260	310	320	390	470	630
ØA	(mm)	42	42	42	42	60	60	60	87	87	87	87	87
ØC1	(mm)	80	80	80	80	125	125	125	140	140	140	210	210
Hub	(mm)	20	23	23	23	28	35	40	58	58	70	90	125
Kvs-Wert	(m ³ /h)	8,4	18,6	32	29,4	78	83	151	216	308	532	878	1533
Zeta-Wert		1,2	0,8	0,6	1,6	0,7	1,5	1,3	1,4	1,7	1,4	1,0	1,1

Zusatzleistungen

DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200
Nachrüstsatz Kappenventil		04490	03252		0449003256			04490	03259	0449003261		0449001 789
Nacinusisaiz Rappenventii		10	0,-			100,-		14	2,-	142,-		142,-

Verschiedenes

ASTRA® ASTRA®-Plus

ASTRA® D

ASTRA® DC

Antriebe und Zubehör

ZESA®/

GESA®

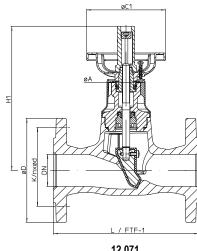


EURO-WEDI 12.071, Langbauform Wartungsfreie weichdichtende Absperrventile Baulänge EN 558 FTF-1 mit Flanschen PN 16, DN15-200, -10°C bis 120°C (kurzzeitig 130°C) aus Grauguss EN-JL1040 Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



Für den Einsatz in Heizungs- und Klima- und Kaltwasseranlagen. Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser und Wasser-Glykol; weitere Medien auf Anfrage. Nicht zulässig für mineralölhaltige Medien.

- Wartungsfrei
- Weichdichtend
- Günstige Zeta-Werte
- Anzeigevorrichtung
- Kegel mit Drosselfunktion
- Hubbegrenzung und Feststellvorrichtung
- Nichtsteigendes Handrad
- Verdrehsicherung für alle Nennweiten
- Außenliegendes Spindelgewinde
- Rückdichtung
- PCB-frei
- Isolierkappe mit Taupunktsperre



- Voll isolierbar gemäß Gebäudeenergiegesetz GEG

- Kippbewegliche Spindelführung (DN200)
- EDD- Elastisches-Doppel-Dichtsystem (DN200)

12.071

ZESA®-EA/

GESA®-EA

1 -1-4				Baulänge	Gewicht	Р	reis
Leistungs- gruppe	15 20 25 32 40 50 65 80 100 125 450	Artikel-Nr.	L (mm)	(kg)	Standard	Feststellvorrichtung und Hubbegrenzung	
		15	120710015-10	130	3,5	210,-	
		20	120710020-10	150	3,9	235,-	
		25	120710025-10	160	4,5	261,-	
		32	120710032-10	180	5,6	300,-	
	40	120710040-10	200	8	336,-		
G12		50	120710050-10	230	9,8	407,-	Serienstandard
012	10	65	120710065-10	290	13	561,-	Serienstandard
		80	120710080-10	310	18,3	717,-	
		100	120710100-10	350	28,6	961,-	
		125	120710125-10 400		34,8	1.551,-	
		150	120710150-10	480	48,8	1.935,-	
		200	12071020010	600	105	4.777,-	

weitere Abmessungen (Standard-Flanschmaße siehe Seite 82.)

DN		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200
H1	(mm)	190	190	190	190	230	230	260	310	320	390	470	630
ØA	(mm)	42	42	42	42	60	60	60	87	87	87	87	87
ØC1	(mm)	80	80	80	80	125	125	125	140	140	140	210	400
Hub	(mm)	20	23	23	23	28	35	40	58	58	70	90	125
Kvs-Wert	(m ³ /h)	8,4	18,6	32	29,4	78	83	151	216	308	532	878	1533
Zeta-Wert	-	1,2	0,8	0,6	1,6	0,7	1,5	1,3	1,4	1,7	1,4	1,0	1,1

Zusatzleistungen

DN	15	20	25	32	40	40 50 65			100	125	150	200
Nachrüstsatz Kappenventil		04490	03252		0449003256			04490	03259	0449003261		0449001 789
Nacinusisaiz Nappenventii		10	0,-			100,-		14	2,-	142,-		142,-

ZESA®-E/ GESA®-E

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus

CHECKO®/ Schmutz-fänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCS

PREsys®/ CORsys®/ **ENCOsys®** ASTRA® ASTRA®-Plus ARImetec®-DX

ASTRA® D ASTRA® DC Antriebe und Zubehör

ZESA®/ GESA®

ZESA[®]-EA/ GESA[®]-EA

GESA®-E

ZESA®-E/

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus

CHECKO®/ Schmutzfänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFE-P/ SAFE-TCP/ SAFE-TCS

PREsys[®]/ CORsys[®]/ ENCOsys[®]



- Wartungsfrei

- Weichdichtend

- Günstige Zeta-Werte

- Kegel mit Drosselfunktion

- Nichtsteigendes Handrad

- Anzeigevorrichtung

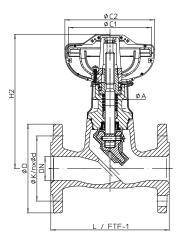
EURO-WEDI 10.073, Langbauform
Wartungsfreie weichdichtende Kappenventile
Baulänge EN 558 FTF-1 mit Flanschen
PN 6, DN15-200, -10°C bis 120°C (kurzzeitig 130°C)
aus Grauguss EN-JL1040
Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



Für den Einsatz in Heizungs- und Klima- und Kaltwasseranlagen. Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser und Wasser-Glykol; weitere Medien auf Anfrage. Nicht zulässig für mineralölhaltige Medien.

- zulassig für mineralomattige Medlem.
 - Außenliegendes Spindelgewinde- Rückdichtung
 - PCB-frei
 - Isolierkappe mit Taupunktsperre

- Verdrehsicherung für alle Nennweiten



10.073

- Voll isolierbar gemäß
 Gebäudeenergiegesetz GEG
- Kippbewegliche Spindelführung (DN200)
- EDD- Elastisches-Doppel-Dichtsystem (DN200)

Laictungo				Baulänge	Gewicht	Preis
Leistungs- gruppe	PN	DN	Artikel-Nr.	L (mm)	(kg)	Standard
		15	100730015-10	130	3	310,-
		20	100730020-10	150	3,4	333,-
		25	100730025-10	160	4,6	357,-
		32	100730032-10	180	4,7	401,-
		40	100730040-10	200	7	473,-
G12	6	50	100730050-10	230	8,3	517,-
012		65	100730065-10	290	12,1	602,-
		80	100730080-10	310	16	755,-
		100	100730100-10	350	25	977,-
		125	100730125-10	400	31	1.390,-
		150	100730150-10	480	43	1.818,-
		200	1007302001	600	95	4.226,-

weitere Abmessungen (Standard-Flanschmaße siehe Seite 82.)

DN		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200
H2	(mm)	200	200	200	200	240	240	270	320	330	400	480	630
ØA	(mm)	42	42	42	42	60	60	60	87	87	87	87	87
ØC1	(mm)	80	80	80	80	125	125	125	140	140	180	210	180
ØC2	(mm)	91	91	91	91	135	135	135	154	154	224	224	190
Hub	(mm)	20	23	23	23	28	35	40	58	58	70	90	125
Kvs-Wert	(m ³ /h)	8,4	18,6	32	29,4	78	83	151	216	308	532	878	1533
Zeta-Wert		1,2	0,8	0,6	1,6	0,7	1,5	1,3	1,4	1,7	1,4	1,0	1,1

ASTRA® ASTRA®-Plus

ASTRA® D

ASTRA® DC

Antriebe und Zubehör



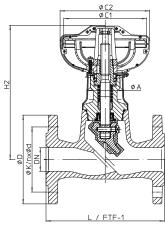
EURO-WEDI 12.073, Langbauform Wartungsfreie weichdichtende Kappenventile Baulänge EN 558 FTF-1 mit Flanschen PN 16, DN15-200, -10°C bis 120°C (kurzzeitig 130°C) aus Grauguss EN-JL1040 Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



Für den Einsatz in Heizungs- und Klima- und Kaltwasseranlagen. Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser und Wasser-Glykol; weitere Medien auf Anfrage. Nicht zulässig für mineralölhaltige Medien.

- Wartungsfrei
- Weichdichtend
- Günstige Zeta-Werte
- Anzeigevorrichtung
- Kegel mit Drosselfunktion
- Nichtsteigendes Handrad

- Verdrehsicherung für alle Nennweiten
- Außenliegendes Spindelgewinde
- Rückdichtung
- PCB-frei
- Isolierkappe mit Taupunktsperre



12.073

- Voll isolierbar gemäß Gebäudeenergiegesetz GEG
- Kippbewegliche Spindelführung (DN200)
- EDD- Elastisches-Doppel-Dichtsystem (DN200)

ZESA®-EA/ GESA®-EA

ZESA®/

GESA®

ZESA®-E/ GESA®-E

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus

Leistungs-				Baulänge	Gewicht	Preis
gruppe	PN	DN	Artikel-Nr.	L (mm)	(kg)	Standard
		15	120730015-10	130	3,5	310,-
		20	120730020-10	150	3,9	333,-
		25	120730025-10	160	4,5	357,-
		32	120730032-10	180	5,6	401,-
	16	40	120730040-10	200	8	473,-
G12		50	120730050-10	230	9,8	524,-
012		65	120730065-10	290	13	707,-
		80	120730080-10	310	18,3	875,-
		100	120730100-10	350	28,6	1.136,-
		125	120730125-10	400	34,8	1.749,-
		150	120730150-10	480	48,8	2.685,-
		200	1207302001	600	105	5.352,-

weitere	Abmessungen
---------	-------------

(Standard-Flanschmaße siehe Seite 82.)

DN		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200
H2	(mm)	200	200	200	200	240	240	270	320	330	400	480	630
ØA	(mm)	42	42	42	42	60	60	60	87	87	87	87	87
ØC1	(mm)	80	80	80	80	125	125	125	140	140	180	210	180
ØC2	(mm)	91	91	91	91	135	135	135	154	154	224	224	190
Hub	(mm)	20	23	23	23	28	35	40	58	58	70	90	125
Kvs-Wert	(m ³ /h)	8,4	18,6	32	29,4	78	83	151	216	308	532	878	1533
Zeta-Wert		1,2	0,8	0,6	1,6	0,7	1,5	1,3	1,4	1,7	1,4	1,0	1,1

Schmutz-fänger

CHECKO®/

SAFE/ SAFE-TC

SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCS

PREsys®/ CORsys[®]/ **ENCOsys®** ASTRA® ASTRA®-Plus ARImetec®-DX

ASTRA® D ASTRA® DC

ZESA®-EA/

GESA®-EA

ZESA®-E/ GESA®-E

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus

CHECKO®/ Schmutz-fänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCP/ SAFE-TCS

Antriebe und Zubehör

ZESA®/

GESA®

- Wartungsfrei

- Weichdichtend

- Günstige Zeta-Werte

ARI-EURO-WÉDI

aus Grauguss EN-JL1040

EURO-WEDI 12.076, Kurzbauform

Wartungsfreie weichdichtende Absperrventile Baulänge EN 558 FTF-14 mit Gewindemuffen

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

Wasser-Glykol; weitere Medien auf Anfrage.

Nicht zulässig für mineralölhaltige Medien.

Für den Einsatz in Heizungs- und Klima- und Kaltwasseranlagen.

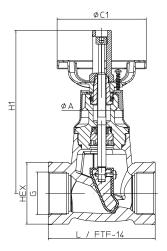
Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser und

- Anzeigevorrichtung
- Kegel mit Drosselfunktion



- Hubbegrenzung und Feststellvorrichtung

- Nichtsteigendes Handrad
- Verdrehsicherung für alle Nennweiten
- Außenliegendes Spindelgewinde
- Rückdichtung



12.076

- PCB-frei
- Isolierkappe mit Taupunktsperre
- Voll isolierbar gemäß Gebäudeenergiegesetz GEG

Leistungs-					Baulänge	Gewicht	Preis	
gruppe		NPS	DN	Artikel-Nr.	L (mm)	(kg)	Standard	Feststellvorrichtung und Hubbegrenzung
	1/2	15	120760015-10	115	1,9	152,-		
		3/4	20	120760020-10	120	2,1	176,-	
G13	16	1	25	120760025-10	125	2,2	201,-	Serienstandard
013	10	1 1/4	32	120760032-10	130	2,5	212,-	Serienstandard
		1 1/2	40	120760040-10	140	4,1	235,-	
		2	50	120760050-10	150	4,8	293,-	

weitere Abmessı	weitere Abmessungen												
DN NPS		15	20	25	32	40	50						
		1/2	3/4	1	1 1/4	1 1/2	2						
G	(inch)	1/2	3/4	1	1 1/4	1 1/2	2						
H1	(mm)	190	190	190	190	230	230						
HEX	(mm)	32 (6kt)	41 (6kt)	46 (6kt)	55 (8kt)	65 (8kt)	75 (8kt)						
ØA	(mm)	42	42	42	42	60	60						
ØC1	(mm)	80	80	80	80	125	125						
Hub	(mm)	20	23	23	23	28	35						
Kvs-Wert	(m ³ /h)	9,1	17,4	31,8	32,7	81	84						
Zeta-Wert		1,0	0,8	0,6	1,6	0,6	1,4						

Zusatzleistungen

DN	15	20	25	32	40	50
Nachrüstsatz Kappenventil		04490	0449003256			
		10	100,-			

CORsys[®]/ **ENCOsys®**

PREsys®/



EURO-WEDI 12.078, Kurzbauform Wartungsfreie weichdichtende Kappenventile Baulänge EN 558 FTF-14 mit Gewindemuffen PN 16, NPS 1/2"-2", -10°C bis 120°C (kurzzeitig 130°C) aus Grauguss EN-JL1040 Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



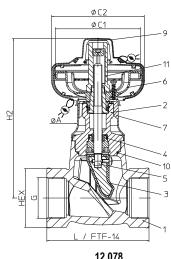
Für den Einsatz in Heizungs- und Klima- und Kaltwasseranlagen. Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser und Wasser-Glykol; weitere Medien auf Anfrage. Nicht zulässig für mineralölhaltige Medien.



- Wartungsfrei

- Weichdichtend
- Günstige Zeta-Werte
- Anzeigevorrichtung
- Kegel mit Drosselfunktion

- Hubbegrenzung und Feststellvorrichtung
- Nichtsteigendes Handrad
- Verdrehsicherung für alle Nennweiten
- Außenliegendes Spindelgewinde
- Rückdichtung



- PCB-frei
- Isolierkappe mit Taupunktsperre
- Voll isolierbar gemäß Gebäudeenergiegesetz GEG

<u> ΨC2</u>	 1
ØC1_	9
12.0	-

GESA®-EA

ZESA®-E/ GESA®-E

ZESA®-EA/

EURO-WEDI®

ASTRA® ASTRA®-Plus

ASTRA® D

ASTRA® DC

Antriebe und Zubehör

ZESA®/

GESA®

Laistungs.	eistungs- pruppe PN			Artikel-Nr.	Baulänge	Gewicht	Preis
gruppe		NPS	DN		L (mm)	(kg)	Standard
	13 16	1/2	15	120780015-10	115	1,9	236,-
		3/4	20	120780020-10	120	2,1	253,-
G13		1	25	120780025-10	125	2,2	274,-
013		1 1/4	32	120780032-10	130	2,5	280,-
		1 1/2	40	120780040-10	140	4,1	304,-
		2	50	120780050-10	150	4,8	357,-

weitere	Abmessungen	ì

DN		15	20	25	32	40	50
NPS		1/2	3/4	1	1 1/4	1 1/2	2
G	(inch)	1/2	3/4	1	1 1/4	1 1/2	2
H2	(mm)	200	200	200	200	240	240
HEX	(mm)	32 (6kt)	41 (6kt)	46 (6kt)	55 (8kt)	65 (8kt)	75 (8kt)
ØA	(mm)	42	42	42	42	60	60
ØC1	(mm)	80	80	80	80	125	125
ØC2	(mm)	91	91	91	91	135	135
Hub	(mm)	20	23	23	23	28	35
Kvs-Wert	(m ³ /h)	9,1	17,4	31,8	32,7	81	84
Zeta-Wert		1,0	0,8	0,6	1,6	0,6	1,4

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus

CHECKO®/ Schmutz-fänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCS

PREsys®/ CORsys[®]/ **ENCOsys®**



ASTRA® D ASTRA® DC Antriebe und Zubehör

ZESA®/

GESA®

ZESA®-EA/ GESA®-EA

ZESA®-E/

GESA®-E

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus

CHECKO®/ Schmutz-fänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFE-P/ SAFE-TCP/ SAFE-TCS

SAFE/

PREsys®/ CORsys[®]/ **ENCOsys®**



ASTRA 12.020

- Anzeigevorrichtung

- Nichtsteigendes Handrad

- Hubbegrenzung

Wartungsfreie weichdichtende Strangregulierventile Baulänge EN 558 FTF-1 mit Flanschen

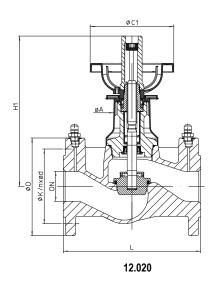
PN16, DN15-200, -10°C bis 120°C (kurzzeitig 130°C) aus Grauguss EN-JL1040 Isolierkappe mit Taupunktsperre und EDD

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



Für den Einsatz in Heizungs- und Klima- und Kaltwasseranlagen. Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser und Wasser-Glykol; weitere Medien auf Anfrage. Nicht zulässig für mineralölhaltige Medien.

- Verdrehsicherung für alle Nennweiten
- Außenliegendes Spindelgewinde
- FCKW- und PCB-frei



- Voll isolierbar gemäß Gebäudeenergiegesetz GEG
- Integrierte Druckmessstutzen serienmäßig

Leistungs-				Baulänge	Gewicht		Pr	eis
gruppe	PN	DN	Artikel-Nr.	L (mm)	(kg)	Anzeige	Standard	Druckmessstutzen
		15	12020001510	130	3,5		349,-	
		20	12020002010	150	4,1		399,-	
		25	12020002510	160	4,8	1	447,-	
	16	32	12020003210	180	6,6		505,-	
		40	12020004010	200	9		601,-	
G14		50	12020005010	230	11,5	digitale Anzeige	666,-	Serienstandard
017	10	65	12020006510	290	18,5		856,-	Selielistalidald
		80	12020008010	310	24,5		1.435,-	
		100	12020010010	350	40		2.103,-	
		125	12020012510	400	79		2.833,-	
		150	12020015010	480	91]	3.776,-	
		200	12020020010	600	170	1	8.111,-	

weitere Abmessungen (Standard-Flanschmaße siehe Seite 82.)

DN		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200
H1	(mm)	215	215	215	215	255	255	315	335	370	400	450	540
ØA	(mm)	60	60	60	60	60	60	60	87	87	87	87	87
ØC1	(mm)	110	110	110	110	140	140	180	180	180	180	180	210
Hub	(mm)	20	20	20	20	30	30	40	48	48	54	70	90
Begrenzung ΔP	(bar)	16	16	16	16	16	16	16	16	16	16	16	14
Kvs-Wert	(m ³ /h)	4,5	6,6	9,8	15,1	24,9	48,5	74,4	111	165	242	372	704
Zeta-Wert		4	5,9	6,5	7,3	6,6	4,2	5,1	5,3	5,9	6,7	5,8	5,2



ASTRA 12.042

Wartungsfreie weichdichtende Strangregulierventile Baulänge EN 558 FTF-1 mit Flanschen

PN16, DN250-500, -10°C bis 200°C 1)

aus Grauguss EN-JL1040 mit Stopfbuchsabdichtung

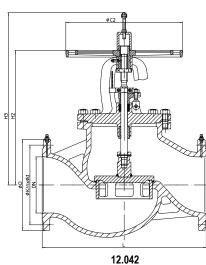
Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



Für den Einsatz in Heizungs- und Klima- und Kaltwasseranlagen. Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser und Wasser-Glykol; weitere Medien auf Anfrage.

- Anzeigevorrichtung
- Hubbegrenzung
- Nichtsteigendes Handrad

- Verdrehsicherung für alle Nennweiten
- Außenliegendes Spindelgewinde
- FCKW- und PCB-frei



- Voll isolierbar gemäß Gebäudeenergiegesetz GEG
- Integrierte Druckmessstutzen serienmäßig

ZESA®-EA/ GESA®-EA

EURO-WEDI®

ASTRA® ASTRA®-Plus ARImetec®-DX

ASTRA® D

ASTRA® DC Antriebe und Zubehör

ZESA®/

GESA®

Leistungs-				Baulänge	Gewicht		Preis			
gruppe	PN	DN	Artikel-Nr.	L (mm)	(kg)	Anzeige	Standard	Druckmessstutzen		
		250	120420250-1	730	265		8.581,-			
		300	120420300-1	850	360	-	12.426,-			
G15	16	16	350	120420350-1	980	535	Hubskala	14.548,-	Serienstandard	
		400	120420400-1	1100	765		18.601,-			
		500	120420500-1	1350	1171		48.195			

weitere Abmessungen (Standard-Flanschmaße siehe Seite 82.)

DN		250	300	350	400	500
H2	(mm)	600	685	775	790	901
H3	(mm)	785	890	1035	1050	1157
ØC2	(mm)	520	520	640	640	640
Hub	(mm)	66	84	84	91	119
Begrenzung ΔP	(bar)	9	6	4,5	3,5	1,5
Kvs-Wert	(m ³ /h)	812	1380	1651	2383	3185
Zeta-Wert		9,5	6,8	8,8	7,2	9,9

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperatur-Zuordnung

ZESA®-E/ GESA®-E

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus

CHECKO®/ Schmutz-fänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCS

PREsys®/ CORsys®/ **ENCOsys®**



ASTRA® D ASTRA® DC Antriebe und Zubehör

ZESA®/ GESA®

ZESA®-EA/ GESA®-EA

GESA®-E

ZESA®-E/

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus

CHECKO®/ Schmutz-fänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCP/ SAFE-TCS



ASTRA Plus 22.042

Wartungsfreie metallisch dichtende Strangregulierventile Baulänge EN 558 FTF-1 mit Flanschen

PN 16, DN15-150, -10°C bis 175°C 1) PN 16, DN200-400, -10°C bis 350°C 1) aus Sphäroguss EN-JS1049

DN15-200: Faltenbalgabdichtung und Sicherheitsstopfbuchse

DN250-400: Stopfbuchsabdichtung

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

22.042

(DN15-200)

(DN250-400)

Für den Einsatz in Heizungs-, Klima- und Kaltwasseranlagen und Druckluftsysteme.

Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser,

Wasser-Glykol und Druckluft; weitere Medien auf Anfrage.

- Anzeigevorrichtung
- Hubbegrenzung
- Nichtsteigendes Handrad
- Verdrehsicherung für alle Nennweiten
- Außenliegendes Spindelgewinde
- FCKW- und PCB-frei
- Voll isolierbar gemäß Gebäudeenergiegesetz GEG

- Integrierte Druckmessstutzen (bei DN15-150 serienmäßig) bis max. 200°C Betriebstemperatur / Einmessung -10°C bis 90°C

Loiotungo				Baulänge	Gewicht		Pr	eis
Leistungs- gruppe	PN	DN	Artikel-Nr.	L (mm)	(kg)	Anzeige	Standard	Druckmessstutzen
		15	2204200151	130	4		431,-	
		20	2204200201	150	5		483,-	
		25	2204200251	160	6,1		518,-]
		32	2204200321	180	7,2		619,-	
		40	2204200401	200	8,7	digitalo	729,-	
		50	2204200501	230	10,8	- digitale - Anzeige	807,-	Serienstandard
		65	2204200651	290	14,9		1.042,-	
G16	16	80	2204200801	310	20,7		1.605,-	
010	10	100	2204201001	350	32,4		2.342,-]
		125	2204201251	400	51,6		3.165,-	
		150	2204201501	480	74		4.210,-]
		200	2204202001	600	147		8.658,-	
		250	2204202501	730	265		15.134,-	Zucatzlaistung
		300	2204203001	850	360	Hubskala	21.785,-	Zusatzleistung siehe Seite 19.
		350	2204203501	980	535]	26.427,-	Sierie Geile 13.
		400	2204204001	1100	620		36.044,-	

weitere Abmessungen

(Standard-Flanschmaße siehe Seite 82.)

DN		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400
H2	(mm)	225	225	235	235	255	255	270	290	380	405	435	520	600	685	775	790
Н3	(mm)	240	240	245	245	275	275	295	315	425	465	495	625	785	890	1035	1050
ØC/C2	(mm)	140	140	140	140	140	140	140	140	210	210	210	400	520	520	640	640
Hub	(mm)	6	6	8	8	13	13	16	20	25	32	40	50	66	84	84	91
Begrenzung ΔP	(bar)	16	16	16	16	16	16	16	16	16	16	16	14	9	6	4,5	3,5
Kvs-Wert	(m ³ /h)	5,04	6,06	8,72	14	27	33,2	55,4	89,5	125	224	330	570	812	1380	1651	2383
Zeta-Wert		3,2	7	8,2	8,5	5,6	9,1	9,3	8,2	10,2	7,8	7,4	7,9	9,5	6,8	8,8	7,2

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperatur-Zuordnung

PREsys®/ CORsys®/ **ENCOsys®**

Verschiedenes

ASTRA® ASTRA®-Plus ARImetec®-DX

ASTRA® D ASTRA® DC Antriebe und Zubehör

Zubehör für ARI-ASTRA ARI-ASTRA

			Artikel-Nr.	Menge	Preis			
Messgerät ARImetec [®] -DX Zur Differenzdruck- und Durchflussmessung in hydraulisch Systemen, bestehend aus Sensorg und Anzeigegerät (Android PDA)	RImetec®-DX Ir Differenzdruck- und Urchflussmessung in hydraulischen Vistemen, bestehend aus Sensorgerät							
Messgerät ARImetec [®] -DX Zur Differenzdruck- und Durchflussmessung in hydraulische Systemen, bestehend aus Sensorg und Smartphone-App *	0254000068	1 Stk.	2.337,- (netto)					
	100) - Messheraich -30°C his 120°C		0254000084	2 Stk	auf Anfrage			
	100) - Messbereich -30°C bis 120°C bogle Play Store erhältlich		0254000084	2 Stk.	auf Anfrage kostenlos			
Oberflächen-Temperaturfühler (PT * Smartphone-App (Android) im Go	ogle Play Store erhältlich		0254000084	2 Stk. unbegrenzt 1 Stk.	_			
	ogle Play Store erhältlich			unbegrenzt	kostenios			
Oberflächen-Temperaturfühler (PT * Smartphone-App (Android) im Go ARImetec [®] -DX - Power (für Wärme	ogle Play Store erhältlich	Fig. 12.020 / 12.042		unbegrenzt 1 Stk	kostenlos auf Anfrage auf Anfrage			
Oberflächen-Temperaturfühler (PT * Smartphone-App (Android) im Go ARImetec®-DX - Power (für Wärme Jährliche Kalibrierung	emengen-Messung)	Fig. 12.020 / 12.042 Fig. 22.042 (DN15-150)		unbegrenzt	kostenlos auf Anfrage			
Oberflächen-Temperaturfühler (PT * Smartphone-App (Android) im Go ARImetec®-DX - Power (für Wärme Jährliche Kalibrierung	ogle Play Store erhältlich	Fig. 12.020 / 12.042 Fig. 22.042 (DN15-150) Fig. 22.042 (DN200-400) ³⁾	Druck- messstutzen: 0216040052 / Dichtung:	unbegrenzt 1 Stk 2 Stk.	kostenlos auf Anfrage auf Anfrage Serienstandard			
Oberflächen-Temperaturfühler (PT * Smartphone-App (Android) im Go ARImetec®-DX - Power (für Wärme Jährliche Kalibrierung	emengen-Messung)	Fig. 22.042 (DN15-150)	Druck- messstutzen: 0216040052 /	unbegrenzt 1 Stk 2 Stk. 2 Stk.	kostenlos auf Anfrage auf Anfrage Serienstandard Serienstandard			

¹⁾ Gewindeseite für Gehäuseanschluss

Temperaturbereich: Zubehör -10°C bis +90°C Einmessen -10°C bis +90°C -

ZESA[®]/ GESA[®]

ZESA®-EA/ GESA®-EA

ZESA®-E/ GESA®-E

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus

CHECKO®/ Schmutzfänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCP/ SAFE-TCS

PREsys®/ CORsys®/ ENCOsys®

²⁾ Nicht zulässig für mineralölhaltige Medien

³⁾ Bitte das Set mit beiden Artikel.Nr., Druckmesser (0216040052) und Dichtung (0385190170), bestellen

ASTRA® ASTRA®-Plus

ARImetec®-DX

ASTRA® D

ASTRA® DC

Antriebe und Zubehör

ARI-ASTRA®D

ASTRA D 22.021 (DN100-800) / 23.021 (DN50-600), DG-Form

Automatischer Volumenstrombegrenzer als Zwischenflansch-Armatur PN 16, DN100-800, -10°C bis 110°C aus Sphäroguss EN-JS1030

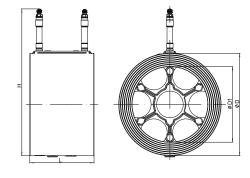
PN 25, DN50-600, **-10°C bis 110°C** aus Sphäroguss EN-JS1030

Differenzdruckbereich: 13-600 kPa

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

Für den Einsatz in Heizungs- und Klima- und Kaltwasseranlagen. Zulässige Medien: Heißwasser und Wasser-Glykol.

Nicht zulässig für mineralölhaltige Medien.



22.021 (DN100-800) 23.021 (DN50-600)

ZESA[®]/ GESA[®]

> - Schnelle und einfache Auswahl anhand der Volumenstromdaten

- Sicherheit, dass der spezifizierte Volumenstrom nicht überschritten wird
- Einfache Installation gemäß dem vordefinierten Volumenstrom
- Schnelle Inbetriebnahme dank automatischem hydraulischen Abgleich
- Hoher Komfort für Verbraucher dank optimalem hydraulischen Abgleich
- Wartungsfrei, komfortabel, automatisch

GESA®-EA

ZESA®-EA/

ZESA®-E/ GESA®-E

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus

CHECKO[®]/ Schmutzfänger

SAFE/
SAFF-TC

SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCP/ SAFE-TCS

Leistungs-	PN	DN	Artikel-Nr.	Baulänge	Gewicht	max. Volumenstron	Preis	Anzahl der Einsätze
gruppe	- 114	DIA	Altikel-iii.	L (mm)	(kg)	(m³/h)	Standard	Stk.
		100	220210100G1	170	6,9	90	1.410,-	2
		125	220210125G1	170	9	135	2.343,-	3
		150	220210150G1	170	11,7	180	3.222,-	4
		200	220210200G1	170	18,8	315	4.778,-	7
	16	250	220210250G1	170	23,4	540	7.234,-	12
		300	220210300G1	170	33,4	675	9.555,-	15
		350	220210350G1	170	44,2	855	11.897,-	19
Z18		400	220210400G1	170	51,6	1170	17.161,-	26
		450	220210450G1	170	57,5	1485	20.759,-	33
		500	220210500G1	170	67,8	1800	24.524,-	40
		600	220210600G1	170	88,9	2520	33.247,-	56
		800	220210800G1	170	127,3	3825	46.742,-	85
		50	230210050G1	170	3,4	45	706,-	
	25	65	230210065G1	170	3,9	45	738,-	1
		80	230210080G1	170	4.8	45	757,-	

weitere Abmessungen

DN		50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600	800
ØD	(mm)	100	119	131	163	193	216	271	326	383	443	496	545	601	715	880
ØD1	(mm)	80	80	80	100	125	150	200	260	315	355	450	455	508	610	760
Н	(mm)	218	237	249	281	311	334	389	440	501	561	614	663	719	833	998
Volumenbereich	(m ³ /h)	3,8-45	3,8-45	3,8-45	3,8-90	3,8-135	3,8-180	3,8-315	3,8-540	3,8-675	3,8-855	3,8-1170	3,8-1485	3,8-1800	3,8-2520	3,8-3825

PN25 DN100-600 auf Anfrage.

Bestelldaten: 1. Figur-Nummer; 2. Nennweite; 3. Nenndruck; 4. Volumenstrom

PREsys®/ CORsys®/ ENCOsys®

Verschiedenes

ARI-ASTRA®DC

ASTRA DC 12.022 / 23.022, DG-Form, mit elektrischem Antrieb Typ-02

Druckunabhängiges Abgleich- und Regelventil Durchgangsform

PN 16, DN50-80, **0°C bis 120°C** (EPDM-Spindelabdich.) aus Grauguss EN-JL1040

PN 25, DN50-80, 0°C bis 120°C (EPDM-Spindelabdich.)

aus Sphäroguss EN-JS1024

Leckageklasse IV nach DIN EN 60534-4

Lineare Kennlinie

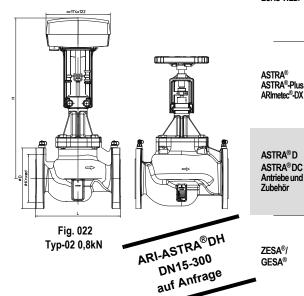
Antriebstyp: Typ-02 (24V AC/DC; 0-10V / 3-Punkt-Ansteuerung)

Ausführung gemäß Datenblatt

Für den Einsatz in Heizungs- und Klima- und Kaltwasseranlagen. Zulässige Medien: Heißwasser und Wasser-Glykol.

Nicht zulässig für mineralölhaltige Medien.

- Hoher Volumenstrom bei minimalem Eigendruckverlust durch innovatives Ventildesign
- Präzise Regelung durch langen Hub
- Regelbereich bis 600 kPa Differenzdruck über dem Ventil
- Präzise Voreinstellung durch stufenlose Voreinstellungsskala



 Elektrischer Stellantrieb 0-10 V oder 3-Punktansteuerung ZESA®-EA/ GESA®-EA

ZESA®-E/ GESA®-E

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus

CHECKO®/ Schmutz-

fänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCP/ SAFE-TCS

DDE®/	
PREsys®/	

CORsys[®]/ ENCOsys[®]

Leistungs-	PN	DN Artikel-Nr.		Baulänge	Gewicht	Antriebstyp	Preis		
gruppe		2		L (mm)	(kg)	7	standard	reduziert	
	16	50	120220050G1	230	15,3		2.281,-	1.762,-	
		65	120220065G1	290	20,3	Тур-02	2.923,-	2.605,-	
Z 19		80	120220080G1	310	26,3		3.427,-	2.933,-	
213		50	230220050G1	230	15,3		2.903,-	2.499,-	
	25	65	230220065G1	290	20,3		3.781,-	3.339,-	
		80	230220080G1	310	26,3		4.446,-	4.007,-	

weitere Abmessungen

(Standard-Flanschmaße siehe Seite 82.)

DN			50	65	80				
Н		(mm)	461	489	510				
	standard	(m³/h)	3,92 - 24	5,95 - 35	7,02 - 43				
Volumenstrombereich	reduziert	(m³/h)	2,48 - 15	4,38 - 25	5,34 - 34				
Volumenstrombereich	standard	(l/s)	1,089 - 6,667	1,653 - 9,722	1,950 - 11,954				
reduziert		(l/s)	0,689 - 4,167	1,217 - 6,944	1,483 - 9,444				
Sitz-Ø		(mm)	50	65	80				
Hub		(mm)	20	20	20				
Regelbereich	standard	(kPa)	19 - 600	30 - 600	23 - 600				
Regelbereich	reduziert	(kPa)	7 - 600	15 - 600	16 - 600				
Max. zul. Differenzdruc	k bei Durchfluss	(kPa)	600	600	600				
Гур-02 Stellzeit		(s)	Stetig: 30; 3-Punkt: 60/300						
0,8 kN	Stellgeschwind.	(mm/s)	Stetig: 0,67; 3-Punkt: 0,33/0,07						

Zusatzleistungen für Sonderausführungen und Zubehör der Antriebe - siehe Seite 23

Bestelldaten: 1. Figur-Nummer; 2. Nennweite; 3. Nenndruck; 4. Volumenstrom; 5. Kv-Wert; 6. Antriebsausführung

ASTRA®

ASTRA®-Plus

ARImetec®-DX

ASTRA® D

ASTRA® DC

Antriebe und Zubehör

ZESA®/

GESA®

ARI-ASTRA®DC

ASTRA DC 12.022 / 23.022, DG-Form, mit elektrischem Antrieb PACO® 2G 1,6D/Y

Druckunabhängiges Abgleich- und Regelventil

Durchgangsform

PN 16, DN100-150, 0°C bis 120°C (EPDM-Spindelabdich.)

aus Grauguss EN-JL1040

PN 25, DN100-125, 0°C bis 120°C (EPDM-Spindelabdich.)

aus Sphäroguss EN-JS1024

Leckageklasse IV nach DIN EN 60534-4

Lineare Kennlinie

Antriebstyp: ARI-PACO® 2G

1,6 D (230V AC; 24V AC/DC; 3-Punkt-Ansteuerung)

1,6 Y (24V AC/DC; 90-264V AC;

Ansteuerung 0-10V/2-10V; 3-Punkt-Ansteuerung)

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

Für den Einsatz in Heizungs- und Klima- und Kaltwasseranlagen.

Zulässige Medien: Heißwasser und Wasser-Glykol.

Nicht zulässig für mineralölhaltige Medien.

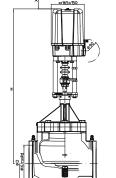


Fig. 022 ARI-PACO® 2G 1,6kN



ZESA®-EA/ GESA®-EA

> - Hoher Volumenstrom bei minimalem Eigendruckverlust durch innovatives Ventildesign

- Präzise Regelung durch langen Hub

- Regelbereich bis 600 kPa Differenzdruck über dem Ventil

- Präzise Voreinstellung durch stufenlose Voreinstellungsskala

- Elektrischer Stellantrieb 0-10 V oder 3-Punktansteuerung

ZESA®-E/ GESA®-E

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus

Schmutz-fänger

CHECKO®/

SAFE/ SAFE-TC

SAFF / SAFE-P/ SAFE-TCS

PREsys®/ CORsys®/ **ENCOsys®**

Leistungs-	PN	DN	Artikel-Nr.	Baulänge	Gewicht	Antriebstyp	Preis		
gruppe		5.1	7 11 1110 1111	L (mm)	(kg)	7	standard	reduziert	
		100	120220100G1	350	55	1,6 D	5.377,-	4.730,-	
		100	120220100G1	350	55	1,6 Y	5.564,-	4.916,-	
	16	125	120220125G1	400	76	1,6 D	7.926,-	7.302,-	
	10	123	12022012301	400	10	1,6 Y	8.112,-	7.489,-	
		150	120220150G1	480	102	1,6 D	9.853,-	8.089,-	
Z19		150	12022013001	400	102	1,6 Y	9.942,-	8.180,-	
213		100	230220100G1	350	55	1,6 D	6.993,-	6.266,-	
		100	23022010001	330	00	1,6 Y	7.180,-	6.452,-	
	25	125	230220125G1	400	76	1,6 D	9.797,-	9.068,-	
	25	125	23022012301	400	70	1,6 Y	9.984,-	9.255,-	
		150	230220150G1	480	102	1,6 D	12.417,-	10.280,-	
		130	23022013001	400	102	1,6 Y	12.508,-	10.370,-	

weitere Abmessungen

(Standard-Flanschmaße siehe Seite 82.)

DN			100	125	150		
Н		(mm)	856	888	892		
	standard	(m³/h)	14,4 - 90	23 - 135	32 - 195		
Volumenstrombereich	reduziert	(m³/h)	12,1 - 68	18,5 - 110	25,6 - 148		
volumenstrombereich	standard	(l/s)	4,000 - 25,000	6,389 - 37,500	8,889 - 54,167		
	reduziert	(l/s)	3,361 - 18,889	5,139 - 30,556	7,111 - 41,111		
Sitz-Ø		(mm)	100	125	150		
Hub		(mm)	40	40	40		
Regelbereich	standard	(kPa)	30 - 600	30 - 600	30 - 600		
Regelbereich	reduziert	(kPa)	15 - 600	15 - 600	16 - 600		
Max. zul. Differenzdruck bei Durchfluss		(kPa)	600	600	600		
PACO® 2G 1,6 D/Y Stellzeit		(s)	160	160	160		
1,6 kN Stellgeschwind.		(mm/s)	0,25	0,25	0,25		

Zusatzleistungen für Sonderausführungen und Zubehör der Antriebe - siehe Seite 23

Bestelldaten: 1. Figur-Nummer; 2. Nennweite; 3. Nenndruck; 4. Volumenstrom; 5. Kv-Wert; 6. Antriebsausführung

Elektrische Schubantriebe ARI-PACO® 2G D/Y

Antriebstyp: ARI-PACO® 2G 1,6

D Ausführung:

- 3-Punkt-Ansteuerung

- 3-Punkt-Ansteuerung

- Stell- und Rückmeldesignal:

0-10V / 2-10V - Rückmeldung standard

Handnotbetätigung serienmäßig

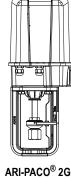
230V - 50/60 Hz Versorgungsspannung:

24V AC/DC

Abschaltung: Lastabhängig in beiden Endlagen

Schutzart: IP65

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



1,6 D/Y

ZESA®/ GESA®

EURO-WEDI®

ASTRA® ASTRA®-Plus ARImetec®-DX

ASTRA® D

ASTRA® DC Antriebe und Zubehör

ZESA®-EA/ GESA®-EA

ZESA®-E/ GESA®-E

Klappen- Antriebe

FABA® -Plus

CHECKO®/ Schmutz-fänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCP/ SAFE-TCS

PREsys®/ CORsys®/ ENCOsys®

Schubantriebe		PACO	D [®] 2G
Schubanthebe		1,6 D	1,6 Y
	Stellkraft ki	1	,6
Standard	Stellgeschwindigkeit mm/	0,	25
	Hub max. mr	4	0
	Spannung	230V - 50/60 Hz ¹⁾	24V AC/DC

Zusatzleistungen für Sonderspannungen		
24V AC/DC	46,-	Standard

Zusatzleistungen für Zubehör											
2 zusätzliche Endumschalter (als Wechsler)	Satz	112,-									
1 Potentiometer 1000 Ohm	Stück	138,-									

¹⁾ Die Stellgeschwindigkeit und die Leistungsaufnahme erhöhen sich bei 60Hz um 20%

ARI-ZESA®





ASTRA® ASTRA®-Plus ARImetec®-DX

ASTRA® D ASTRA® DC Antriebe und Zubehör

ZESA®/ **GESA**®

ZESA®-EA/ GESA®-EA

ZESA®-E/ GESA®-E

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus

CHECKO®/ Schmutzfänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFF/ SAFE-P/ SAFF-TCS

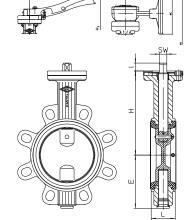
PREsys®/ CORsys®/ **ENCOsys®** ZESA 22.012 1), Baulänge gem. EN 558 FTF-20 Wartungsfreie weichdichtende Zwischenflanschklappe Scheibe aus Edelstahl 1.4581

PN 6 / 10 / 16 - DN20*/25-600 aus 5.3106 (EN-JS1030) *DN20 nur einklemmbar zwischen Flansche PN 16 Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

EPDM - Manschette: -10°C bis 130°C 2) für Trinkwasser / Wasser / Wasser-Glykol NBR - Manschette: -10°C bis 80°C für Wasser, ölhaltige Medien, Druckluft

FPM (Viton) - Manschette: 0°C bis 150°C 2) für Fluide und Gase (nicht für Heißwasser)





22.012 1) (Abbildung zeigt bis DN200)

Trinkwasser und Gaszulassung

Standard: EPDM DN25 / 32 - DN600 mit DVGW-Registrierung nach DIN EN 1074-1/-2 für Trinkwasser

> NBR DN250 - DN600 mit DVGW-Registrierung nach DIN EN 13774 für Gas EPDM DN250 - DN600 PN10 mit ÖVGW-Registrierung nach PW501/1 in Verbindung mit den

ÖNORMEN EN1074-1 und -2 für Trinkwasser

mit ÖVGW-Registrierung nach PG337 / 500 und ÖNORM M7437 / EN437 für Gas NBR DN250 - DN300 PN10

- Taupunktsperre
- Zentrische Scheibenlagerung
- Günstige Zeta-Werte
- EPDM/NBR/FPM Manschettendichtung
- Zweifache Abdichtung der Klappenwelle
- Edelstahlscheibe
- Voll isolierbar gemäß Gebäudeenergiegesetz GEG

Ab DN250:

- Scheibe mit optimierter Wabenkontur
- Polygonverbindung von Scheibe und Welle
- Demontierbar

Laiotungo				Baulänge	Gewicht	Pi	reis			
Leistungs- gruppe	PN	DN	Artikel-Nr.	L (mm)	(kg)	Standard mit Rasthebel	Standard mit Schneckenrad-Getriebe			
		(20*)25	2201200251911	33	1,4	165,-				
		32	2201200321911	33	1,4	165,-				
		40	2201200401911	33	1,6	212,-				
		50	2201200501911	43	2	233,-				
		65	2201200651911	46	2,6	254,-	siehe			
	6 / 10 / 16	80	2201200801911	46	3,2	311,-	Zusatzleistungen			
		100	2201201001911	52	4	356,-				
		125	2201201251911	56	4,6	443,-				
G21		150	2201201501911	56	8,6	648,-				
		200	2201202001911	60	12,6	1.071,-				
		250	220120250193	68	20,1		1.832,-			
		300	220120300193	78	27,9		2.591,-			
		350	220120350193	78	41,8		4.610,-			
		400	220120400193	102	64,3		5.380,-			
	10 / 16	450	220120450193	114	119		7.079,-			
		500	220120500193	127	118		8.477,-			
		600	auf Anfrage	154	182		13.917,-			

weitere Abmessungen

DN			20/25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600
Н	Н		128	128	134	140	150	158	179	196	212	246	263	292	358	407	442	495	555
Е		(mm)	58	58	66	69	81	100	109	124	140	167	203	232	257	298	319	356	418
I		(mm)	15	15	15	15	15	15	15	18	18	18	24	24	24	29	39	38	48
SW		(mm)	11	11	11	11	11	11	11	17	17	17	22	22	22	27	36	36	46
Kvs-We	ert	(m ³ /h)	26	26,5	49,6	116	259	377	763	1030	1790	3460	5400	7950	10900	13400	16700	23050	32500
Zeta-W	ert		0,93	2,4	1,7	0,75	0,43	0,46	0,27	0,37	0,25	0,21	0,21	0,20	0,20	0,23	0,24	0,19	0,20
H1	mit Hebel	(mm)	187	187	193	199	209	217	238	263	279	313							
111	mit Getriebe	(mm)	210	210	216	222	232	240	261	278	294	349	415	445	510	591	780	833	903
P1		(mm)	184	184	184	184	184	184	184	273	273	273				-	-		
P2		(mm)	147	147	147	147	147	147	147	147	147	147	249	244	244	333	437	437	480
ØC		(mm)	125	125	125	125	125	125	125	125	125	125	250	250	250	300	600	600	600

^{1) 20.012} und 21.012 sind darin enthalten (ab DN350 gilt nur 21.012)

Verschiedenes

²⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperatur-Zuordnung

ARI-ZESA®

Wartungsfreie weichdichtende

Zwischenflanschklappe

ZESA 22.012 1), Baulänge gem. EN 558 FTF-20







THEA = THErmo-Anzeige (Thermometer Klima: -20°C bis +40°C Heizung: 0°C bis 120°C. Güteklasse 1)

> ASTRA® ASTRA®-Plus

EURO-WEDI[®]

ASTRA® D ASTRA® DC Antriebe und Zubehör

ZESA®/ **GESA**®

ZESA®-EA/ GESA®-EA

Klappen-Antriebe

ZESA®-E/ GESA®-E

FARA® -Plus

CHECKO®/ Schmutzfänger

SAFE-TC

SAFE-TCP/ SAFF-TCS

PREsys®/ CORsys®/ **ENCOsys®**



Scheibe aus Edelstahl 1.4581 PN 6 / 10 / 16 - DN20*/25-600 aus 5.3106 (EN-JS1030) *DN20 nur einklemmbar zwischen Flansche PN 16 Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

EPDM - Manschette: -10°C bis 130°C 2) für Trinkwasser / Wasser / Wasser-Glykol NBR - Manschette: -10°C bis 80°C für Wasser, ölhaltige Medien, Druckluft

FPM (Viton) - Manschette: 0°C bis 150°C 2) für Fluide und Gase (nicht für Heißwasser)

Trinkwasser und Gaszulassung

Standard: EPDM DN25 / 32 - DN600 mit DVGW-Registrierung nach DIN EN 1074-1/-2 für Trinkwasser

> NBR DN250 - DN600 mit DVGW-Registrierung nach DIN EN 13774 für Gas

EPDM DN250 - DN600 PN10 mit ÖVGW-Registrierung nach PW501/1 in Verbindung mit den

ÖNORMEN EN1074-1 und -2 für Trinkwasser

mit ÖVGW-Registrierung nach PG337 / 500 und ÖNORM M7437 / EN437 für Gas **NBR** DN250 - DN300 PN10

- Taupunktsperre
- Zentrische Scheibenlagerung
- Günstige Zeta-Werte
- EPDM/NBR/FPM Manschettendichtung
- Zweifache Abdichtung der Klappenwelle
- Edelstahlscheibe
- Voll isolierbar gemäß Gebäudeenergiegesetz GEG

Ab DN250:

- Scheibe mit optimierter Wabenkontur
 - Polygonverbindung von Scheibe und Welle

22.012 1)

(Abbildung zeigt ab DN250)

- Demontierbar

Zusatzleistungen

DN	DN 20/25 32 40 50 65 80 100 125 150 200 250 300 350 400 450 500									150	200	250	300	350	400	450	500	600
		20123	JE	70	30	00	00	100	123	100	200	230	300	330	400	700	300	000
V	Velle und Zapfen ³⁾ WNr. 1.4571	41,- 41,- 48,			48,-	48,-	48,-	80,-	128,-	282,-	411,-	528,-	771,-					
	reis für FPM-Manschette icht für Heißwasser)	147,-	147,-	188,-	244,-	346,-	429,-	479,-	683,-	782,-	1.290,-	2.335,-	2.625,-	2.822,-	5.909,-	7.674,-	8.089,-	10.844,-
	nderpreis für Klappen it freiem Wellenende	13,-	13,-	13,-	13,-	13,-	13,-	13,-	28,-	28,-	28,-	316,-	396,-	396,-	396,-	396,-	396,-	396,-
nal- oer	1 Endschalter (auf oder zu)	375,-	375,-	375,-	375,-	375,-	375,-	375,-	375,-	375,-	375,-	375,-	375,-	375,-	375,-	375,-	375,-	375,-
Sign	(auf oder zu) 2 Endschalter (auf / zu)		641,-	641,-	641,-	641,-	641,-	641,-	641,-	641,-	641,-	641,-	641,-	641,-	641,-	641,-	641,-	641,-
	Mehrpreis für Feineinstellung und Klemmhebel	47,-	47,-	47,-	47,-	47,-	47,-	47,-	47,-	47,-	47,-							
	Mehrpreis für THEA (THErmo-Anzeige)	Größe 1			Größe 2			Größe 3		Größe 4	-							
004	(nicht für Welle aus 1.4571)	68,-			68,-			68,- 68,-										
G21	Mehrpreis für					242	-10M					242-20M	242	-30S	242-30L 242-40M			AB 1250N
	Schneckenrad-Getriebe	271,-	271,-	271,-	271,- 271,- 271,-		271,-	271,-	271,-	271,-	271,-			(Standar	d		
Minderpreis für Scheibe aus 5.3106 (EN-JS1030) m. Zinklamellen-Beschicht.								34,-	46,-	97,-	205,-	288,-	592,-	926,-	1.242,-	1.393,-	1.466,-	
	s für Meerwasser-Ausführung schette/Scheibe aus CuAl10Ni ⁴⁾			37,-	37,-	37,-	94,-	125,-	148,-	223,-	297,-	455,-	687,-	974,-	1.262,-	2.019,-	3.015,-	
	eis für Wellenverlängerung bis max. 2000mm	1.183,-	1.183,-	1.183,-	1.183,-	1.183,-	1.183,-	1.183,-	1.758,-	1.758,-	1.758,-	2.182,-	2.182,-	2.182,-	2.743,-	2.743,-	2.743,-	2.743,

25

SAFE/

SAFE / SAFE-P/

^{1) 20.012} und 21.012 sind darin enthalten (ab DN350 gilt nur 21.012)

²⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperatur-Zuordnung

³⁾ Thermometer nicht nachrüstbar!

⁴⁾ Max. 30°C gemäß Beständigkeitsliste

ARI-GESA®





ASTRA® ASTRA®-Plus ARImetec®-DX

ASTRA® D ASTRA® DC

Antriebe und Zubehör

ZESA®-EA/ GESA®-EA

ZESA®/

GESA®

ZESA®-E/ GESA®-E

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus

CHECKO®/ Schmutz-fänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFF/ SAFE-P/ SAFE-TCP/ SAFE-TCS

PREsys[®]/ CORsys®/ **ENCOsys®** GESA 21.013 / 22.013, Baulänge gem. EN 558 FTF-20 Wartungsfreie weichdichtende

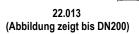
Gewindeflanschklappe Scheibe aus Edelstahl 1.4581

PN 10 / 16 - DN25-600 aus 5.3106 (EN-JS1030) Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

EPDM - Manschette: -10°C bis 130°C 1) für Trinkwasser / Wasser / Wasser-Glykol NBR - Manschette: -10°C bis 80°C für Wasser, ölhaltige Medien, Druckluft

FPM (Viton) - Manschette: 0°C bis 150°C 1) für Fluide und Gase (nicht für Heißwasser)





Trinkwasser und Gaszulassung

Standard: EPDM DN25 / 32 - DN600 mit DVGW-Registrierung nach DIN EN 1074-1/-2 für Trinkwasser

NBR DN250 - DN600 mit DVGW-Registrierung nach DIN EN 13774 für Gas

EPDM DN250 - DN600 PN10 mit ÖVGW-Registrierung nach PW501/1 in Verbindung mit den

ÖNORMEN EN1074-1 und -2 für Trinkwasser

NBR DN250 - DN300 PN10 mit ÖVGW-Registrierung nach PG337 / 500 und ÖNORM M7437 / EN437 für Gas

- Taupunktsperre

- Zentrische Scheibenlagerung
- Günstige Zeta-Werte
- EPDM/NBR/FPM Manschettendichtung

- Zweifache Abdichtung der Klappenwelle

- Edelstahlscheibe
- Voll isolierbar gemäß Gebäudeenergiegesetz GEG

Ab DN250:

- Scheibe mit optimierter Wabenkontur
- Polygonverbindung von Scheibe und Welle
- Demontierbar

Lalatunaa				Baulänge	Gewicht	P	reis	
Leistungs- gruppe	PN	DN	Artikel-Nr.	L (mm)	(kg)	Standard mit Rasthebel	Standard mit Schneckenrad-Getriebe	
		25	2201300251911	33	1,8	274,-		
		32	2201300321911	33	1,8	293,-		
		40	2201300401911	33	2	312,-		
		50	2201300501911	43	2,8	331,-		
		65	2201300651911	46	3,2	378,-	siehe	
		80	2201300801911	46	4,8	394,-	Zusatzleistungen	
		100	2201301001911	52	6,2	515,-		
		125	2201301251911	56	8,8	645,-		
G22	10 / 16 ²⁾	150	2201301501911	56	11	720,-		
		200	2201302001911	60	15,6	1.234,-		
		250	220130250193	68	25,7		2.094,-	
		300	220130300193	78	35,1		2.923,-	
		350	220130350193	78	55,0		5.155,-	
		400	220130400193	102	85,7		6.549,-	
		450	220130450193	114	120		8.319,-	
		500	220130500193	127	161		9.570,-	
		600	auf Anfrage	154	251		14.849,-	

weitere Abmessungen

DN			25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600
Н		(mm)	128	128	134	140	150	158	179	196	212	246	263	292	358	407	442	495	555
E		(mm)	58	58	66	69	81	100	109	124	140	167	203	232	257	298	319	356	418
I		(mm)	15	15	15	15	15	15	15	18	18	18	24	24	24	29	39	38	48
SW		(mm)	11	11	11	11	11	11	11	17	17	17	22	22	22	27	36	36	46
Kvs-We	ert	(m ³ /h)	26	26,5	49,6	116	259	377	763	1030	1790	3460	5400	7950	10900	13400	16700	23050	32500
Zeta-W	ert		0,93	2,4	1,7	0,75	0,43	0,46	0,27	0,37	0,25	0,21	0,21	0,20	0,20	0,23	0,24	0,19	0,20
H1	mit Hebel	(mm)	187	187	193	199	209	217	238	263	279	313							
111	mit Getriebe	(mm)	210	210	216	222	232	240	261	278	294	349	415	445	510	591	780	833	903
P1		(mm)	184	184	184	184	184	184	184	273	273	273		-					
P2		(mm)	147	147	147	147	147	147	147	147	147	147	249	244	244	333	437	437	480
ØC		(mm)	125	125	125	125	125	125	125	125	125	125	250	250	250	300	600	600	600

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperatur-Zuordnung

Verschiedenes

²⁾ Flanschbohrungen ab DN200 bei PN 10 (21.013) und PN 16 (22.013) unterschiedlich

ARI-GESA®







THEA = THErmo-Anzeige (Thermometer Klima: -20°C bis +40°C Heizung: 0°C bis 120°C, Güteklasse 1)

> ASTRA® ASTRA®-Plus ARImetec®-DX

EURO-WEDI®

ASTRA® D ASTRA® DC Antriebe und Zubehör

ZESA[®]/ GESA[®]

ZESA®-EA/ GESA®-EA

Klappen-Antriebe

ZESA®-E/ GESA®-E

FABA® -Plus

CHECKO®/ Schmutzfänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCP/ SAFE-TCS

PREsys[®]/ CORsys[®]/ ENCOsys[®]

GESA 21.013 / 22.013, Baulänge gem. EN 558 FTF-20 Wartungsfreie weichdichtende Gewindeflanschklappe Scheibe aus Edelstahl 1.4581

PN 10 / 16 - DN25-600 aus 5.3106 (EN-JS1030) Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

EPDM - Manschette: -10°C bis 130°C ¹⁾ für Trinkwasser / Wasser / Wasser-Glykol NBR - Manschette: -10°C bis 80°C für Wasser, ölhaltige Medien, Druckluft

FPM (Viton) - Manschette: 0°C bis 150°C 1) für Fluide und Gase (nicht für Heißwasser)

Trinkwasser und Gaszulassung

Standard: EPDM DN25 / 32 - DN600 mit DVGW-Registrierung nach DIN EN 1074-1/-2 für Trinkwasser

NBR DN250 - DN600 mit DVGW-Registrierung nach DIN EN 13774 für Gas

EPDM DN250 - DN600 PN10 mit ÖVGW-Registrierung nach PW501/1 in Verbindung mit den

ÖNORMEN EN1074-1 und -2 für Trinkwasser

NBR DN250 - DN300 PN10 mit ÖVGW-Registrierung nach PG337 / 500 und ÖNORM M7437 / EN437 für Gas

- Taupunktsperre

- Zentrische Scheibenlagerung
- Günstige Zeta-Werte
- EPDM/NBR/FPM Manschettendichtung
- Zweifache Abdichtung der Klappenwelle
- Edelstahlscheibe
- Voll isolierbar gemäß
 Gebäudeenergiegesetz GEG

Ab DN250

- Scheibe mit optimierter Wabenkontur
- Polygonverbindung von Scheibe und Welle

22.013

(Abbildung zeigt ab DN250)

- Demontierbar

Zusatzleistungen

DN		25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	250 300 350 400 450 500					600
V	Velle und Zapfen ²⁾ WNr. 1.4571	41,-	41,-	48,-	48,-	48,-	48,-	80,-	128,-	282,-	411,-	528,-	771,-					
	reis für FPM-Manschette icht für Heißwasser)	147,-	147,-	188,-	244,-	346,-	429,-	479,-	683,-	782,-	1.290,-	2.335,-	2.335,-2.625,-2.822,-5.909,-7.674,-8.089,-			10.844		
	derpreis für Klappen t freiem Wellenende	13,-	13,-	13,-	13,-	13,-	13,-	13,-	28,-	28,-	28,-	316,-	396,-	396,-	396,-	396,-	396,-	396,-
1 Endschalter (auf oder zu)		375,-	375,-	375,-	375,-	375,-	375,-	375,-	375,-	375,-	375,-	375,-	375,-	375,-	375,-	375,-	375,-	375,-
Signal- geber	2 Endschalter (auf / zu)	641,-	641,-	641,-	641,-	641,-	641,-	641,-	641,-	641,-	641,-	641,-	641,-	641,-	641,-	641,-	641,-	641,-
	Mehrpreis für Feineinstellung und Klemmhebel	47,-	47,-	47,-	47,-	47,-	47,-	47,-	47,-	47,-	47,-							
	Mehrpreis für THEA (THErmo-Anzeige) (nicht für Welle aus 1.4571)	Größe 1			Größe 2		Größe 3		Größe 4									
000			68,-			68,-		68,-		68,-								
G22	Mehrpreis für	242-10M									242-20M 242-30S			242-30L 242-40M			AB 12501	
	Schneckenrad-Getriebe	271,-	271,-	271,-	271,-	271,-	271,-	271,-	271,-	271,-	271,-	'			Standar	d		
	Minderpreis für Scheibe aus 5.3106 (EN-JS1030) m. Zinklamellen-Beschicht.							34,-	46,-	97,-	205,-	288,-	592,-	926,-	1.242,-	1.393,-	1.466,-	
	s für Meerwasser-Ausführung schette/Scheibe aus CuAl10Ni ³⁾			37,-	37,-	37,-	94,-	125,-	148,-	223,-	297,-	455,-	455,- 687,- 974,- 1.262,- 2.019,- 3.015,-					
	eis für Wellenverlängerung bis max. 2000mm	1.183,-	1.183,-	1.183,-	1.183,-	1.183,-	1.183,-	1.183,-	1.758,-	1.758,-	1.758,-	2.182,-2.182,-2.182,-2.743,-2.743,-2.743,-2			2.743			

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperatur-Zuordnung

²⁾ Thermometer nicht nachrüstbar!

³⁾ Max. 30°C gemäß Beständigkeitsliste



ASTRA® ASTRA®-Plus ARImetec®-DX

ASTRA® D ASTRA® DC Antriebe und Zubehör

ZESA®/

GESA®

ZESA®-EA/ GESA®-EA

ZESA®-E/ GESA®-E

Schmutz-fänger

SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCP/ SAFE-TCS

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus

CHECKO®/

SAFE/ SAFE-TC

PREsys®/ CORsys®/ **ENCOsys®** ZESA 22.012 1), Baulänge gem. EN 558 FTF-20 mit elektrischem Antrieb EA / EAY

Elektrisch angetriebene wartungsfreie weichdichtende Zwischenflanschklappe für Wasseranwendungen in der Gebäudetechnik Scheibe aus Edelstahl 1.4581 (DN20-80)

Scheibe aus EN-JS1030 mit Zinklamellen-Beschichtung (DN100-200)

PN 6 / 10 / 16 - DN20*/25-200 aus EN-JS1030 *DN20 nur einklemmbar zwischen Flansche PN16 Differenzdruck: 6 bar (DN20/25-125) / 3 bar (DN150-200)

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

EPDM - Manschette: -10°C bis 100°C für Trinkwasser / Wasser / Wasser-Glykol

Trinkwasserzulassung

Standard: DN20/25 - DN80: EPDM-Manschette Scheibe mit DVGW-Registrierung

nach DIN EN 1074-1/-2

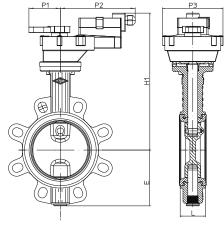
Versorgungsspannung: 230V, 50/60Hz oder 24V, AC/DC (EA) Antrieb:

24V AC/DC (EAY)

IP 54 Schutzart:

- Weichdichtend - Zweifache Abdichtung der Klappenwelle

- Wartungsfrei - Edelstahlscheibe (bis DN80) - Günstige Zeta-Werte - Voll isolierbar gemäß - EPDM Manschettendichtung Gebäudeenergiegesetz GEG



22.012 mit EA / EAY

- Taupunktsperre

- Zentrische Scheibenlagerung - Gehäuse aus Sphäroguss

- Gehäuse mit Zentrieraugen

Leietunge				Baulänge	Gewicht	Pro	eis
Leistungs- gruppe	PN	DN		L (mm)	(kg)	mit Antrieb EA auf / zu oder 3-Punkt	mit Antrieb EAY stetig
		(20*)25		33	2,4	556,-	781,-
		32		33	2,4	556,-	781,-
		40		33	2,6	601,-	827,-
		50		43	3	620,-	846,-
G23	6/10/16	65	Fig. 22.012 ¹⁾	46	3,6	642,-	867,-
023	07 107 10	80	mit EA / EAY	46	4,2	697,-	922,-
		100		52	5	738,-	963,-
		125		56	8,3	934,-	1.160,-
		150		56	10,3	1.132,-	1.359,-
		200		60	14,3	1.538,-	1.764,-

weitere Abmessungen

DN		20/25	32	40	50	65	80	100	125	150	200
Antriebstyp ΔP = 6 b	ar				EA1 / EA1Y				EA2 / EA2Y		
Antriebstyp $\Delta P = 3 b$	3 bar									EA2/	EA2Y
Stellzeit	(s)	90	90	90	90	90	90	90	150	150	150
H1	(mm)	212	212	218	224	234	242	263	293	309	343
P1	(mm)			70 (mit H	ebelverlänger	ung: 176)			69	69	69
P2	(mm)	142	142	142	142	142	142	142	166	166	166
P3	(mm)	95	95	95	95	95	95	95	134	134	134

Zusatzleistungen

Mehraufwand für Zubehör		
Endschalterbox mit 2 Endschaltern zur Signalisation (bei EA1, EA2, EA1Y, EA2Y)	Satz	147,-

^{1) 20.012} und 21.012 sind darin enthalten

DIN

ZESA 22.012 ¹⁾, Baulänge gem. EN 558 FTF-20 mit elektrischem Antrieb EA-SR mit Notstellfunktion

Elektrisch angetriebene wartungsfreie weichdichtende Zwischenflanschklappe für Wasseranwendungen in der Gebäudetechnik Scheibe aus Edelstahl 1.4581 (DN20-80) Scheibe aus EN-JS1030 mit Zinklamellen-Beschichtung (DN100)

PN 6 / 10 / 16 - DN20*/25-100 EN-JS1030

*DN20 nur einklemmbar zwischen Flansche PN16

Differenzdruck: 6 bar

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

EPDM - Manschette: -10°C bis 100°C für Trinkwasser / Wasser / Wasser-Glykol

Trinkwasserzulassung

Standard: DN20/25 - DN80: EPDM-Manschette Scheibe mit DVGW-Registrierung

nach DIN EN 1074-1/-2

Versorgungsspannung: 24-230V, 50/60Hz und 24-125V DC (EA-SR) Antrieb:

> **IP 54** Schutzart:

- Weichdichtend

- Zweifache Abdichtung der Klappenwelle

- Wartungsfrei - Günstige Zeta-Werte

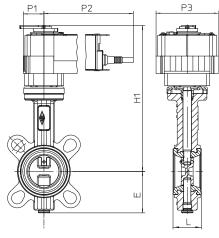
- EPDM Manschettendichtung

- Edelstahlscheibe (bis DN80) - Voll isolierbar gemäß Gebäudeenergiegesetz GEG - Taupunktsperre

- Zentrische Scheibenlagerung

- Gehäuse aus Sphäroguss

- Gehäuse mit Zentrieraugen



mit EA-SR

22.012

ZESA®-E/

GESA®-E

EURO-WEDI®

ASTRA® ASTRA®-Plus

ASTRA® D

ASTRA® DC

Antriebe und Zubehör

ZESA®/ GESA®

ZESA®-EA/ GESA®-EA

Loiotungo				Baulänge	Gewicht	Preis
Leistungs- gruppe	PN	DN		L (mm)	(kg)	mit Antrieb EA-SR auf / zu
		(20*)25		33	3,6	1.152,-
	6 / 10 / 16	32	Fig. 22.012 ¹⁾ mit EA-SR	33	3,6	1.152,-
		40		33	3,8	1.200,-
G23		50		43	4,2	1.217,-
		65		46	4,8	1.239,-
		80		46	5,4	1.294,-
		100		52	6,2	1.335,-

weitere Abmessungen

	•											
DN		20/25	32	40	50	65	80	100				
Antriebstyp $\Delta P = 6$	bar	EA-SR										
Stellzeit	(s)		75s (bei Spannungsausfall: max. 20s)									
H1	(mm)	229	229	235	241	251	259	280				
P1	(mm)	32	32	32	32	32	32	32				
P2	(mm)	222	222	222	222	222	222	222				
P3	(mm)	103	103	103	103	103	103	103				

^{1) 20.012} und 21.012 sind darin enthalten

Klappen-Antriebe

FARA® -Plus

CHECKO®/ Schmutz-fänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCP/ SAFF-TCS

PREsys®/ CORsys®/ **ENCOsys®**

Verschiedenes



ASTRA® ASTRA®-Plus ARImetec®-DX GESA 21.013 / 22.013, Baulänge gem. EN 558 FTF-20 mit elektrischem Antrieb EA / EAY

Elektrisch angetriebene wartungsfreie weichdichtende Gewindeflanschklappe für Wasseranwendungen in der Gebäudetechnik Scheibe aus Edelstahl 1.4581 (DN20-80) Scheibe aus EN-JS1030 mit



ASTRA® D ASTRA® DC Antriebe und Zubehör

Zinklamellen-Beschichtung (DN100-200)

Einbau zwischen zwei Flanschen

PN 10 / 16 - DN25-200 aus 5.3106 (EN-JS1030) Differenzdruck: 6 bar (DN25-125) / 3 bar (DN150-200) Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



EPDM - Manschette: -10°C bis 100°C für Trinkwasser / Wasser / Wasser-Glykol



Standard: DN25 - DN80: EPDM-Manschette Scheibe mit DVGW-Registrierung

nach DIN EN 1074-1/-2

Versorgungsspannung: 230V, 50/60Hz oder 24V AC/DC (EA) Antrieb:

24V AC/DC (EAY)

IP 54 Schutzart:

ZESA®-E/ GESA®-E

ZESA®-EA/

GESA®-EA

- Weichdichtend Wartungsfrei

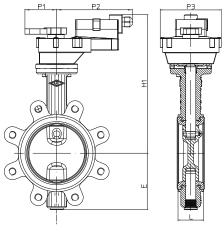
- Günstige Zeta-Werte - EPDM Manschettendichtung

- Zweifache Abdichtung der Klappenwelle

- Edelstahlscheibe (bis DN80)

 Voll isolierbar gemäß Gebäudeenergiegesetz GEG - Taupunktsperre

- Zentrische Scheibenlagerung



22.013 mit EA / EAY

- Gehäuse aus Sphäroguss

- Gehäuse mit Gewindeaugen

- Rohrleitung einseitig abflanschbar

Laiatunga				Baulange	Gewicht	Pro	eis
Leistungs- gruppe	PN	DN		L (mm)	(kg)	mit Antrieb EA auf / zu oder 3-Punkt	mit Antrieb EAY stetig
		25		33	2,8	661,-	885,-
		32		33	2,8	679,-	904,-
		40		33	3	698,-	923,-
		50		43	3,8	717,-	941,-
G23	10 / 16 ¹⁾	65	Fig. 21.013 / 22.013	46	4,2	760,-	984,-
023	10/16 7	80	mit EA / EAY	46	5,8	776,-	1.001,-
		100		52	7,2	893,-	1.118,-
		125		56	10,7	1.130,-	1.356,-
		150		56	12,9	1.202,-	1.428,-
		200		60	16.2	1.697	1.923

50

EA1 / EA1Y

90

224

70 (mit Hebelverlängerung: 176)

142

95

65

90

234

142

95

80

90

242

142

100

90

263

142

95

125

EA2 / EA2Y

150

293

69

166

134

150

150

309

69

166

134

EA2 / EA2Y

200

150

343

69

166

134

Klappen-Antriebe

FARA® -Plus

CHECKO®/ Schmutzfänger

weitere Abmessungen

Antriebstyp $\Delta P = 6$ bar

Antriebstyp $\Delta P = 3$ bar

(s)

(mm)

(mm)

(mm)

(mm)

DN

Stellzeit

H1

P1

P2

P3

SAFE/ SAFE-TC

SAFF/ SAFE-P/ SAFE-TCP/ SAFE-TCS

PREsys®/ CORsys®/ **ENCOsys®**

Zusatzleistungen

Mehraufwand für Zubehör		
Endschalterbox mit 2 Endschaltern zur Signalisation (bei EA1, EA2, EA1Y, EA2Y)	Satz	147,-

¹⁾ Flanschbohrungen ab DN200 bei PN 10 (21.013) und PN 16 (22.013) unterschiedlich

25

90

212

142

95

32

90

212

142

40

90

218

142

95

Verschiedenes

ARI-GESA®-EA-SR



GESA 21.013 / 22.013, Baulänge gem. EN 558 FTF-20 mit elektrischem Antrieb EA-SR mit Notstellfunktion

Elektrisch angetriebene wartungsfreie weichdichtende Gewindeflanschklappe für Wasseranwendungen in der Gebäudetechnik Scheibe aus Edelstahl 1.4581 (DN20-80) Scheibe aus EN-JS1030 mit

Zinklamellen-Beschichtung (DN100) Einbau zwischen zwei Flanschen

PN 10 / 16 - DN25-100 aus 5.3106 (EN-JS1030)

Differenzdruck: 6 bar

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

EPDM - Manschette: -10°C bis 100°C für Trinkwasser / Wasser / Wasser-Glykol

Trinkwasserzulassung

Standard: DN25 - DN80: EPDM-Manschette Scheibe mit DVGW-Registrierung

nach DIN EN 1074-1/-2

Antrieb: Versorgungsspannung: 24-230V, 50/60Hz und 24-125V DC (EA-SR)

Schutzart: IP 54

- Weichdichtend

- Wartungsfrei

- Günstige Zeta-Werte

- EPDM Manschettendichtung

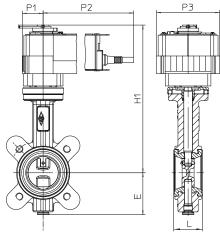
- Zweifache Abdichtung der Klappenwelle

- Edelstahlscheibe (bis DN80)

Voll isolierbar gemäß
 Gebäudeenergiegesetz GEG

- Taupunktsperre

- Zentrische Scheibenlagerung



22.013 mit EA-SR

- Gehäuse aus Sphäroguss

- Gehäuse mit Gewindeaugen

- Rohrleitung einseitig abflanschbar

Laiatunga				Baulänge	Gewicht	Preis
Leistungs- gruppe	PN	DN		L (mm)	(kg)	mit Antrieb EA-SR auf / zu
		25	Fig. 21.013 / 22.013 mit EA-SR	33	4	1.258,-
		32		33	4	1.276,-
		40		33	4,2	1.295,-
G23	10 / 16	50		43	6,6	1.314,-
		65		46	5,4	1.357,-
		80		46	7	1.373,-
		100		52	8,4	1.490,-

weitere Abmessungen

DN		25	32	40	50	65	80	100			
Antriebstyp ΔP =	6 bar				EA-SR						
Stellzeit	(s)		75s (bei Spannungsausfall: max. 20s)								
H1	(mm)	229	229	235	241	251	259	280			
P1	(mm)	32	32	32	32	32	32	32			
P2	(mm)	222	222	222	222	222	222	222			
P3	(mm)	103	103	103	103	103	103	103			

ASTRA® ASTRA®-Plus ARImetec®-DX

EURO-WEDI®

ASTRA® D ASTRA® DC Antriebe und Zubehör

ZESA[®]/ GESA[®]

ZESA®-EA/ GESA®-EA

ZESA[®]-E/ GESA[®]-E

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus

CHECKO®/ Schmutzfänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCP/ SAFE-TCS

PREsys[®]/ CORsys[®]/ ENCOsys[®]





ASTRA® ASTRA®-Plus ARImetec®-DX

Antriebe und Zubehör

ZESA 22.012 1), Baulänge gem. EN 558 FTF-20 mit elektrischem Antrieb ARI-OM Elektrisch angetriebene wartungsfreie weichdichtende Zwischenflanschklappe Scheibe aus Edelstahl 1.4581

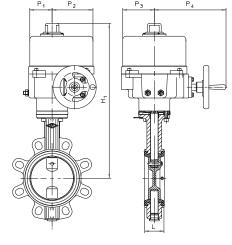
ASTRA® D ASTRA® DC

PN 6 / 10 / 16 - DN20*/25-300 aus 5.3106 (EN-JS1030) *DN20 nur einklemmbar zwischen Flansche PN 16 Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

ZESA®/ GESA®

EPDM - Manschette: -10°C bis 130°C 2) für Trinkwasser / Wasser / Wasser-Glykol NBR - Manschette: -10°C bis 80°C für Wasser, ölhaltige Medien, Druckluft

FPM (Viton) - Manschette: 0°C bis 150°C 2) für Fluide und Gase (nicht für Heißwasser)



22.012 mit ARI-OM (Abbildung zeigt bis DN200)

Trinkwasser und Gaszulassung

Standard: EPDM DN25 / 32 - DN300 mit DVGW-Registrierung nach DIN EN 1074-1/-2 für Trinkwasser

> NBR DN250 - DN300 mit DVGW-Registrierung nach DIN EN 13774 für Gas

EPDM DN250 - DN300 PN10 mit ÖVGW-Registrierung nach PW501/1 in Verbindung mit den

ÖNORMEN EN1074-1 und -2 für Trinkwasser

NBR DN250 - DN300 PN10 mit ÖVGW-Registrierung nach PG337 / 500 und ÖNORM M7437 / EN437 für Gas

ZESA®-EA/ GESA®-EA

> Antrieb: Versorgungsspannung: 230V, 50Hz 1~

> > Schutzart: **IP 67**

Weitere Informationen zum Antrieb siehe Seite 40

ZESA®-E/ GESA®-E

- Taupunktsperre

- Zentrische Scheibenlagerung

- Günstige Zeta-Werte

- EPDM/NBR/FPM Manschettendichtung

- Zweifache Abdichtung der Klappenwelle

- Edelstahlscheibe

- Voll isolierbar gemäß Gebäudeenergiegesetz GEG Ab DN250:

- Scheibe mit optimierter Wabenkontur
- Polygonverbindung von Scheibe und Welle
- Demontierbar

Klappen-Antriebe

FARA® -Plus

CHECKO®/ Schmutzfänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFF/ SAFE-P/ SAFE-TCP/ SAFF-TCS

PREsys®/ CORsys®/ **ENCOsys®**

Laiatunga			Fig. 22.012 ¹⁾	Baulänge	Gewicht	Preis
Leistungs- gruppe	PN	DN	mit ARI-OM	L (mm)	(kg)	mit Antrieb ARI-OM 230V 50Hz 1~
		(20*)25	OM-1	33	3,3	634,-
		32	OM-1	33	3,3	634,-
		40	OM-1	33	3,5	679,-
		50	OM-1	43	4	699,-
		65	OM-1	46	4,4	719,-
G23	0140140	80	OM-1	46	5	774,-
G 23	6 / 10 / 16	100	OM-A	52	6,9	1.133,-
		125	OM-2	56	16	1.385,-
		150	OM-3	56	17,7	1.732,-
		200	OM-3	60	22,1	2.139,-
		250	OM-4	68	37,6	3.065,-
		300 ³⁾	OM-4	78	45,4	3.714,-

weitere Abmessungen

DN		20/25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300 ¹⁾
Antriebstyp		OM-1						OM-A	OM-2	OM-3		OM-4	
Stellzeit	(s)	13	13	13	13	13	13	24	17	26	26	18	18
H1	(mm)	278	278	284	290	300	308	379	451	467	501	583	612
P1	(mm)	35	35	35	35	35	35	54	82	82	82	94	94
P2	(mm)	80	80	80	80	80	80	54	118	118	118	126	126
P3	(mm)	54	54	54	54	54	54	54	100	100	100	110	110
P4	(mm)	54	54	54	54	54	54	54	230	230	230	262	262

^{1) 20.012} und 21.012 sind darin enthalten

Mit pneumatischen Antrieben auf Anfrage!

²⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperatur-Zuordnung

³⁾ Max. zulässiger Differenzdruck 6 bar





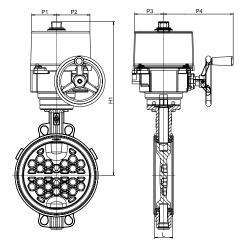
ZESA 22.012 1), Baulänge gem. EN 558 FTF-20 mit elektrischem Antrieb ARI-OM Elektrisch angetriebene wartungsfreie weichdichtende Zwischenflanschklappe Scheibe aus Edelstahl 1.4581 PN 6 / 10 / 16 - DN20*/25-300 aus 5.3106 (EN-JS1030)

*DN20 nur einklemmbar zwischen Flansche PN 16 Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



EPDM - Manschette: -10°C bis 130°C 2) für Trinkwasser / Wasser / Wasser-Glykol NBR - Manschette: -10°C bis 80°C für Wasser, ölhaltige Medien, Druckluft

FPM (Viton) - Manschette: 0°C bis 150°C 2) für Fluide und Gase (nicht für Heißwasser)



22.012 mit ARI-OM (Abbildung zeigt ab DN250)

Trinkwasser und Gaszulassung

Standard: EPDM DN25 / 32 - DN300 mit DVGW-Registrierung nach DIN EN 1074-1/-2 für Trinkwasser

> NBR DN250 - DN300 mit DVGW-Registrierung nach DIN EN 13774 für Gas

EPDM DN250 - DN300 PN10 mit ÖVGW-Registrierung nach PW501/1 in Verbindung mit den

ÖNORMEN EN1074-1 und -2 für Trinkwasser

NBR DN250 - DN300 PN10 mit ÖVGW-Registrierung nach PG337 / 500 und ÖNORM M7437 / EN437 für Gas

Antrieb: Versorgungsspannung: 230V, 50Hz 1~

> Schutzart: **IP 67**

Weitere Informationen zum Antrieb siehe Seite 40

- Taupunktsperre - Zweifache Abdichtung der Klappenwelle Ab DN250:

- Zentrische Scheibenlagerung - Edelstahlscheibe - Günstige Zeta-Werte - Voll isolierbar gemäß

- EPDM/NBR/FPM Manschettendichtung Gebäudeenergiegesetz GEG - Scheibe mit optimierter Wabenkontur

- Polygonverbindung von Scheibe und Welle

- Demontierbar

Zusatzleistungen

DN	20/25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300
Welle und Zapfen WNr. 1.4571	41,-	41,-	48,-	48,-	48,-	48,-	80,-	128,-	282,-	411,-	528,-	771,-
Mehrpreis für FPM-Manschette (nicht für Heißwasser)	147,-	147,-	188,-	244,-	346,-	429,-	479,-	683,-	782,-	1.290,-	2.335,-	2.625,-
Minderpreis für Scheibe aus 5.3106 (EN-JS1030) mit Zinklamellen-Beschichtung							34,-	46,-	97,-	205,-	288,-	592,-
Mehrpreis für Meerwasser-Ausführung NBR-Manschette/Scheibe aus CuAl10Ni ³⁾		-	37,-	37,-	37,-	94,-	125,-	148,-	223,-	297,-	455,-	687,-

^{1) 20.012} und 21.012 sind darin enthalten

Mit pneumatischen Antrieben auf Anfrage!

ASTRA® ASTRA®-Plus

EURO-WEDI®

ASTRA® D ASTRA® DC Antriebe und Zubehör

ZESA®/ **GESA**®

ZESA®-EA/ GESA®-EA

ZESA®-E/ GESA®-E

Klappen-Antriebe

FARA® -Plus

CHECKO®/ Schmutzfänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFE / SAFE-P SAFF-TCS

PREsys®/ CORsys®/ **ENCOsys®**

²⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperatur-Zuordnung

³⁾ Max. 30°C gemäß Beständigkeitsliste





ASTRA® ASTRA®-Plus ARImetec®-DX

Elektrisch angetriebene Zwischenflanschklappe

ASTRA® D ASTRA® DC Antriebe und Zubehör

ZESA®/ GESA®

ZESA®-EA/ GESA®-EA

ZESA®-E/ GESA®-E

Klappen-Antriebe

FARA® -Plus

CHECKO®/ Schmutz-fänger

SAFE/

SAFE-TC

SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCP/ SAFF-TCS

PREsys®/ CORsys®/ **ENCOsys®** ZESA 22.012 1), Baulänge gem. EN 558 FTF-20 mit elektrischem Antrieb Deufra wartungsfreie weichdichtende Scheibe aus Edelstahl 1.4581

PN 6 / 10 / 16 - DN20*/25-600 aus 5.3106 (EN-JS1030) *DN20 nur einklemmbar zwischen Flansche PN 16 Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



22.012 mit Deufra (Abbildung zeigt bis DN200)

EPDM - Manschette: -10°C bis 130°C 2) für Trinkwasser / Wasser / Wasser-Glykol NBR - Manschette: -10°C bis 80°C für Wasser, ölhaltige Medien, Druckluft

FPM (Viton) - Manschette: 0°C bis 150°C 2) für Fluide und Gase (nicht für Heißwasser)

Trinkwasser und Gaszulassung

- Taupunktsperre

- Günstige Zeta-Werte

- Zentrische Scheibenlagerung

- EPDM/NBR/FPM Manschettendichtung

Standard: EPDM DN25 / 32 - DN600 mit DVGW-Registrierung nach DIN EN 1074-1/-2 für Trinkwasser

> **NBR** DN250 - DN600 mit DVGW-Registrierung nach DIN EN 13774 für Gas

EPDM DN250 - DN600 PN10 mit ÖVGW-Registrierung nach PW501/1 in Verbindung mit den

ÖNORMEN EN1074-1 und -2 für Trinkwasser

NBR DN250 - DN300 PN10 mit ÖVGW-Registrierung nach PG337 / 500 und ÖNORM M7437 / EN437 für Gas

Antrieb: Versorgungsspannung: 230V, 50Hz 1~

> Schutzart: **IP 67**

Weitere Informationen zum Antrieb siehe Seite 40

- Zweifache Abdichtung der Klappenwelle

- Edelstahlscheibe - Voll isolierbar gemäß

Gebäudeenergiegesetz GEG

Ab DN250:

- Scheibe mit optimierter Wabenkontur
- Polygonverbindung von Scheibe und Welle
- Demontierbar

Leistungs-			Fig. 22.012 ¹⁾	Baulange	Gewicht	Preis
gruppe	PN	DN	mit Deufra	L (mm)	(kg)	mit Antrieb Deufra 230V 50Hz 1~
		(20*)25	SQ4	33	7,1	1.102,-
		32	SQ4	33	7,1	1.102,-
		40	SQ4	33	7,3	1.147,-
		50	SQ4	43	7,8	1.167,-
	6/10/16	65	SQ4	46	8,2	1.187,-
		80	SQ4	46	8,8	1.242,-
		100	SQ6	52	9,9	1.497,-
000		125	SQ10	56	13,4	1.700,-
G23		150	SQ10	56	14,8	1.897,-
		200	SQ15	60	18,9	2.832,-
		250	SQ25	68	36,1	3.436,-
		300	SQ60	78	47,9	4.445,-
		350	SQ60	78	61,8	6.387,-
		400	SQ120	102	94,3	8.504,-
	10 / 16	450	SQ120	114	149	10.140,-
		500	SQ120	127	148	11.482,-
		600	SQ250	154	246	18.877,-

weitere Abmessungen

DN		20/25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600
Antriebstyp				S	Q4	•		SQ6	SC	10	SQ15	SQ25	SC	060		SQ120		SQ250
Stellzeit	(s)	6	6	6	6	6	6	6	6	6	15	10	30	30	30	30	30	70
H1	(mm)	352	352	358	364	374	382	403	420	436	470	443	517	583	618	655	706	836
h	(mm)	53	53	53	53	53	53	53	53	53	53	100	100	100	86	86	86	70
ØC	(mm)	60	60	60	60	60	60	60	60	60	100	160	250	250	250	250	250	300
P1	(mm)	90	90	90	90	90	90	90	90	90	98	167	169	169	172	172	172	475
P2	(mm)	160	160	160	160	160	160	202	202	202	260	312	340	340	392	392	392	188
P3	(mm)	65	65	65	65	65	65	65	65	65	65	89	89	89	133	133	133	130
P4	(mm)	125	125	125	125	125	125	125	125	125	125	226	226	226	284	284	284	333

^{1) 20.012} und 21.012 sind darin enthalten (ab DN350 gilt nur 21.012)

Mit pneumatischen Antrieben auf Anfrage!

²⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperatur-Zuordnung





ASTRA® ASTRA®-Plus

EURO-WEDI®

ASTRA® D ASTRA® DC Antriebe und

ZESA®/

ZESA®-EA/ GESA®-EA

ZESA®-E/

GESA®-E

Klappen-Antriebe

CHECKO®/ Schmutz-fänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFE / SAFE-P SAFF-TCS

PREsys®/ CORsys®/ **ENCOsys®**

Verschie-

denes

ZESA 22.012 1), Baulänge gem. EN 558 FTF-20 mit elektrischem Antrieb Deufra Elektrisch angetriebene wartungsfreie weichdichtende Zwischenflanschklappe Scheibe aus Edelstahl 1.4581

PN 6 / 10 / 16 - DN20*/25-600 aus 5.3106 (EN-JS1030) *DN20 nur einklemmbar zwischen Flansche PN 16 Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



EPDM - Manschette: -10°C bis 130°C 2) für Trinkwasser / Wasser / Wasser-Glykol NBR - Manschette: -10°C bis 80°C für Wasser, ölhaltige Medien, Druckluft

FPM (Viton) - Manschette: 0°C bis 150°C 2) für Fluide und Gase (nicht für Heißwasser)

22.012 mit Deufra (Abbildung zeigt ab DN250)

Trinkwasser und Gaszulassung

Standard: EPDM DN25 / 32 - DN600 mit DVGW-Registrierung nach DIN EN 1074-1/-2 für Trinkwasser

> **NBR** DN250 - DN600 mit DVGW-Registrierung nach DIN EN 13774 für Gas

EPDM DN250 - DN600 PN10 mit ÖVGW-Registrierung nach PW501/1 in Verbindung mit den

ÖNORMEN EN1074-1 und -2 für Trinkwasser

mit ÖVGW-Registrierung nach PG337 / 500 und ÖNORM M7437 / EN437 für Gas **NBR** DN250 - DN300 PN10

Versorgungsspannung: 230V, 50Hz 1~ Antrieb:

> Schutzart: **IP 67**

Weitere Informationen zum Antrieb siehe Seite 40

- Zweifache Abdichtung der Klappenwelle

- Edelstahlscheibe

- Voll isolierbar gemäß Gebäudeenergiegesetz GEG - Scheibe mit optimierter Wabenkontur

- Polygonverbindung von Scheibe und Welle

- Demontierbar

Ab DN250:

- Taupunktsperre

- Zentrische Scheibenlagerung - Günstige Zeta-Werte

- EPDM/NBR/FPM Manschettendichtung

Zusatzleistungen

DN	20/25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600
Welle und Zapfen WNr. 1.4571	41,-	41,-	48,-	48,-	48,-	48,-	80,-	128,-	282,-	411,-	528,-	771,-					
Mehrpreis für FPM-Manschette (nicht für Heißwasser)	147,-	147,-	188,-	244,-	346,-	429,-	479,-	683,-	782,-	1.290,-	2.335,-	2.625,-	2.822,-	5.909,-	7.674,-	8.089,-	10.844,-
Minderpreis für Scheibe aus 5.3106 (EN-JS1030) mit Zinklamellen-Beschichtung		1		1	1	1	34,-	46,-	97,-	205,-	288,-	592,-	926,-	1.242,-	1.393,-	1.466,-	
Mehrpreis für Meerwasser-Ausführung NBR-Manschette/Scheibe aus CuAl10Ni ³⁾			37,-	37,-	37,-	94,-	125,-	148,-	223,-	297,-	455,-	687,-	974,-	1.262,-	2.019,-	3.015,-	

^{1) 20.012} und 21.012 sind darin enthalten (ab DN350 gilt nur 21.012)

Mit pneumatischen Antrieben auf Anfrage!

Zubehör

GESA®

FARA® -Plus

²⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperatur-Zuordnung

³⁾ Max. 30°C gemäß Beständigkeitsliste





ASTRA® ASTRA®-Plus ARImetec®-DX

ASTRA® D ASTRA® DC Antriebe und Zubehör

ZESA®/ GESA®

ZESA®-EA/ GESA®-EA

ZESA®-E/ GESA®-E

Klappen-Antriebe

FARA® -Plus

CHECKO®/ Schmutzfänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFF / SAFE-P/ SAFE-TCP/ SAFE-TCS

PREsys®/ CORsys®/ **ENCOsys®** GESA 21.013 / 22.013, Baulänge gem. EN 558 FTF-20 mit elektrischem Antrieb ARI-OM

Elektrisch angetriebene wartungsfreie weichdichtende Gewindeflanschklappe

Scheibe aus Edelstahl 1.4581 **PN 10 / 16** - DN25-300 aus 5.3106 (EN-JS1030)

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



NBR - Manschette: -10°C bis 80°C für Wasser, ölhaltige Medien, Druckluft FPM (Viton) - Manschette: 0°C bis 150°C 1) für Fluide und Gase (nicht für Heißwasser)



Trinkwasser und Gaszulassung

- Taupunktsperre

- Günstige Zeta-Werte

- Zentrische Scheibenlagerung

- EPDM/NBR/FPM Manschettendichtung

Standard: EPDM DN25 / 32 - DN300 mit DVGW-Registrierung nach DIN EN 1074-1/-2 für Trinkwasser

EPDM - Manschette: -10°C bis 130°C 1) für Trinkwasser / Wasser / Wasser-Glykol

NBR DN250 - DN300 mit DVGW-Registrierung nach DIN EN 13774 für Gas

EPDM DN250 - DN300 PN10 mit ÖVGW-Registrierung nach PW501/1 in Verbindung mit den

ÖNORMEN EN1074-1 und -2 für Trinkwasser

NBR DN250 - DN300 PN10 mit ÖVGW-Registrierung nach PG337 / 500 und ÖNORM M7437 / EN437 für Gas

Antrieb: Versorgungsspannung: 230V, 50Hz 1~

Schutzart:

Weitere Informationen zum Antrieb siehe Seite 40

- Zweifache Abdichtung der Klappenwelle

- Edelstahlscheibe - Voll isolierbar gemäß Gebäudeenergiegesetz GEG Ab DN250:

- Scheibe mit optimierter Wabenkontur - Polygonverbindung von Scheibe und Welle
- Demontierbar

Leietunge			Fig. 21.013 / 22.013	Baulänge	Gewicht	Preis
Leistungs- gruppe	PN	DN	mit ARI-OM	L (mm)	(kg)	mit Antrieb ARI-OM 230V 50Hz 1~
		25	OM-1	33	3,7	738,-
		32	OM-1	33	3,7	757,-
		40	OM-1	33	4	775,-
		50	OM-1	43	4,7	793,-
	65	OM-1	46	5,2	838,-	
G23	223	80	OM-1	46	6,8	853,-
GZS	10 / 16 ²⁾	100	OM-A	52	9,3	1.287,-
		125	OM-2	56	18,5	1.580,-
		150	OM-3	56	20	1.802,-
		200	OM-3	60	25	2.297,-
		250	OM-4	68	43,2	3.319,-
		300 ³⁾	OM-4	78	52,6	4.117,-

weitere Abmessungen

DN		25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300 ³⁾
Antriebstyp				ON	Л-1			OM-A	OM-2	ON	Л-3	ON	1-4
Stellzeit	(s)	13	13	13	13	13	13	24	17	26	26	18	18
H1	(mm)	278	278	284	290	300	308	379	451	467	501	583	612
P1	(mm)	35	35	35	35	35	35	54	82	82	82	126	126
P2	(mm)	80	80	80	80	80	80	54	118	118	118	94	94
P3	(mm)	54	54	54	54	54	54	54	100	100	100	110	110
P4	(mm)	54	54	54	54	54	54	54	230	230	230	262	262

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperatur-Zuordnung

Mit pneumatischen Antrieben auf Anfrage!

²⁾ Flanschbohrungen ab DN200 bei PN 10 (21.013) und PN 16 (22.013) unterschiedlich

³⁾ Max. zulässiger Differenzdruck 6 bar

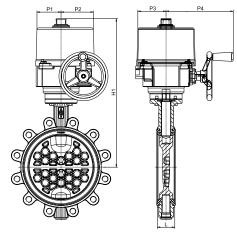




GESA 21.013 / 22.013, Baulänge gem. EN 558 FTF-20 mit elektrischem Antrieb ARI-OM Elektrisch angetriebene wartungsfreie weichdichtende Gewindeflanschklappe Scheibe aus Edelstahl 1.4581 PN 10 / 16 - DN25-300 aus 5.3106 (EN-JS1030) Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



EPDM - Manschette: -10°C bis 130°C 1) für Trinkwasser / Wasser / Wasser-Glykol NBR - Manschette: -10°C bis 80°C für Wasser, ölhaltige Medien, Druckluft FPM (Viton) - Manschette: 0°C bis 150°C 1) für Fluide und Gase (nicht für Heißwasser)



22.013 mit ARI-OM (Abbildung zeigt ab DN250)

Trinkwasser und Gaszulassung

Standard: EPDM DN25 / 32 - DN300 mit DVGW-Registrierung nach DIN EN 1074-1/-2 für Trinkwasser

> NBR DN250 - DN300 mit DVGW-Registrierung nach DIN EN 13774 für Gas

EPDM DN250 - DN300 PN10 mit ÖVGW-Registrierung nach PW501/1 in Verbindung mit den

ÖNORMEN EN1074-1 und -2 für Trinkwasser

NBR DN250 - DN300 PN10 mit ÖVGW-Registrierung nach PG337 / 500 und ÖNORM M7437 / EN437 für Gas

Antrieb: Versorgungsspannung: 230V, 50Hz 1~

Schutzart:

Weitere Informationen zum Antrieb siehe Seite 40

- Taupunktsperre - Zweifache Abdichtung der Klappenwelle

- Zentrische Scheibenlagerung - Edelstahlscheibe - Günstige Zeta-Werte - Voll isolierbar gemäß

- EPDM/NBR/FPM Manschettendichtung Gebäudeenergiegesetz GEG Ab DN250:

- Scheibe mit optimierter Wabenkontur - Polygonverbindung von Scheibe und Welle

- Demontierbar

Zusatzleistungen

DN	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300
Welle und Zapfen WNr. 1.4571	41,-	41,-	48,-	48,-	48,-	48,-	80,-	128,-	282,-	411,-	528,-	771,-
Mehrpreis für FPM-Manschette (nicht für Heißwasser)	147,-	147,-	188,-	244,-	346,-	429,-	479,-	683,-	782,-	1.290,-	2.335,-	2.625,-
Minderpreis für Scheibe aus 5.3106 (EN-JS1030) mit Zinklamellen-Beschichtung							34,-	46,-	97,-	205,-	288,-	592,-
Mehrpreis für Meerwasser-Ausführung NBR-Manschette/Scheibe aus CuAl10Ni ²⁾			37,-	37,-	37,-	94,-	125,-	148,-	223,-	297,-	455,-	687,-

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperatur-Zuordnung

Mit pneumatischen Antrieben auf Anfrage!

ASTRA® ASTRA®-Plus

EURO-WEDI®

ASTRA® D ASTRA® DC Antriebe und Zubehör

ZESA®/ **GESA**®

ZESA®-EA/ GESA®-EA

ZESA®-E/ GESA®-E

Klappen-Antriebe

FARA® -Plus

CHECKO®/ Schmutzfänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFE / SAFE-P SAFF-TCS

PREsys®/ CORsys®/ **ENCOsys®**

²⁾ Max. 30°C gemäß Beständigkeitsliste





ASTRA® ASTRA®-Plus ARImetec®-DX

ASTRA® D ASTRA® DC Antriebe und Zubehör

ZESA®/ GESA®

ZESA®-EA/ GESA®-EA

ZESA®-E/ GESA®-E

FARA®

-Plus

Klappen-Antriebe

CHECKO®/ Schmutz-fänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFF/ SAFE-P/ SAFE-TCP/ SAFF-TCS

PREsys®/ CORsys®/ **ENCOsys®** GESA 21.013 / 22.013, Baulänge gem. EN 558 FTF-20 mit elektrischem Antrieb Deufra Elektrisch angetriebene wartungsfreie weichdichtende Gewindeflanschklappe Scheibe aus Edelstahl 1.4581

PN 10 / 16 - DN25-600 aus 5.3106 (EN-JS1030) Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

EPDM - Manschette: -10°C bis 130°C 1) für Trinkwasser / Wasser / Wasser-Glykol

NBR - Manschette: -10°C bis 80°C für Wasser, ölhaltige Medien, Druckluft FPM (Viton) - Manschette: 0°C bis 150°C 1) für Fluide und Gase (nicht für Heißwasser)

22.013 mit Deufra (Abbildung zeigt bis DN200)



Standard: EPDM DN25 / 32 - DN600 mit DVGW-Registrierung ach DIN EN 1074-1/-2 für Trinkwasser

> NBR DN250 - DN600 mit DVGW-Registrierung nach DIN EN 13774 für Gas

EPDM DN250 - DN600 PN10 mit ÖVGW-Registrierung nach PW501/1 in Verbindung mit den

ÖNORMEN EN1074-1 und -2 für Trinkwasser

NBR DN250 - DN300 PN10 mit ÖVGW-Registrierung nach PG337 / 500 und ÖNORM M7437 / EN437 für Gas

Antrieb: Versorgungsspannung: 230V, 50Hz 1~

> **IP 67** Schutzart:

Weitere Informationen zum Antrieb siehe Seite 40

- Taupunktsperre

- Zentrische Scheibenlagerung - Günstige Zeta-Werte

- EPDM/NBR/FPM Manschettendichtung

- Zweifache Abdichtung der Klappenwelle

- Edelstahlscheibe - Voll isolierbar gemäß Gebäudeenergiegesetz GEG Ab DN250:

- Scheibe mit optimierter Wabenkontur - Polygonverbindung von Scheibe und Welle
- Demontierbar

Laiatunga	stungs-		Fig. 21.013 / 22.013	Baulänge	Gewicht	Preis
gruppe	PN	DN	mit Deufra	L (mm)	(kg)	mit Antrieb Deufra 230V 50Hz 1~
		25	SQ4	33	7,5	1.206,-
		32	SQ4	33	7,5	1.225,-
		40	SQ4	33	7,8	1.243,-
		50	SQ4	43	8,5	1.261,-
		65	SQ4	46	9	1.306,-
	G23 10 / 16 ²⁾	80	SQ4	46	10,6	1.322,-
		100	SQ6	52	12,2	1.651,-
		125	SQ10	56	15,8	1.895,-
G23		150	SQ10	56	17,2	1.968,-
		200	SQ15	60	21,1 / 21,8	2.990,-
		250	SQ25	68	41,7	3.976,-
		300	SQ60	78	55,1	4.848,-
		350	SQ60	78	75	6.915,-
		400	SQ120	102	115,8	9.630,-
		450	SQ120	114	150	11.333,-
		500	SQ120	127	191	12.536,-
		600	SQ250	154	315	19.809,-

weitere Abmessungen

DN		25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600
Antriebstyp				S	Q4	•		SQ6	SC	10	SQ15	SQ25	SC	60		SQ120		SQ250
Stellzeit	(s)	6	6	6	6	6	6	6	6	6	15	10	30	30	30	30	30	70
H1	(mm)	352	352	358	364	374	382	403	420	436	470	443	517	583	618	655	706	836
h	(mm)	53	53	53	53	53	53	53	53	53	53	100	100	100	86	86	86	70
ØC		60	60	60	60	60	60	60	60	60	100	160	250	250	250	250	250	300
P1	(mm)	90	90	90	90	90	90	90	90	90	98	167	169	169	172	172	172	475
P2	(mm)	160	160	160	160	160	160	202	202	202	260	312	340	340	392	392	392	188
P3	(mm)	65	65	65	65	65	65	65	65	65	65	89	89	89	133	133	133	130
P4	(mm)	125	125	125	125	125	125	125	125	125	125	226	226	226	284	284	284	333

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperatur-Zuordnung

Mit pneumatischen Antrieben auf Anfrage!

²⁾ Flanschbohrungen ab DN200 bei PN 10 (21.013) und PN 16 (22.013) unterschiedlich

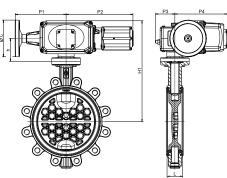




GESA 21.013 / 22.013, Baulänge gem. EN 558 FTF-20 mit elektrischem Antrieb Deufra Elektrisch angetriebene wartungsfreie weichdichtende Gewindeflanschklappe Scheibe aus Edelstahl 1.4581 PN 10 / 16 - DN25-600 aus 5.3106 (EN-JS1030) Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



22.013 mit Deufra (Abbildung zeigt ab DN250)



ZESA®/ **GESA**®

ZESA®-EA/ GESA®-EA

ZESA®-E/ GESA®-E

Klappen-Antriebe

FARA® -Plus

CHECKO®/ Schmutz-fänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFE / SAFE-P SAFF-TCS

PREsys®/ CORsys®/ **ENCOsys®**

Verschie

denes

Trinkwasser und Gaszulassung

Standard: EPDM DN25 / 32 - DN600 mit DVGW-Registrierung nach DIN EN 1074-1/-2 für Trinkwasser

EPDM - Manschette: -10°C bis 130°C 1) für Trinkwasser / Wasser / Wasser-Glykol NBR - Manschette: -10°C bis 80°C für Wasser, ölhaltige Medien, Druckluft

FPM (Viton) - Manschette: 0°C bis 150°C 1) für Fluide und Gase (nicht für Heißwasser)

NBR DN250 - DN600 mit DVGW-Registrierung nach DIN EN 13774 für Gas

EPDM DN250 - DN600 PN10 mit ÖVGW-Registrierung nach PW501/1 in Verbindung mit den

ÖNORMEN EN1074-1 und -2 für Trinkwasser

NBR DN250 - DN300 PN10 mit ÖVGW-Registrierung nach PG337 / 500 und ÖNORM M7437 / EN437 für Gas

Antrieb: Versorgungsspannung: 230V, 50Hz 1~

> IP 67 Schutzart:

Weitere Informationen zum Antrieb siehe Seite 40

- Taupunktsperre - Zweifache Abdichtung der Klappenwelle Ab DN250:

- Zentrische Scheibenlagerung - Edelstahlscheibe - Scheibe mit optimierter Wabenkontur - Günstige Zeta-Werte - Voll isolierbar gemäß - Polygonverbindung von Scheibe und Welle

- EPDM/NBR/FPM Manschettendichtung Gebäudeenergiegesetz GEG - Demontierbar

Zusatzleistungen

DN	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600
Welle und Zapfen WNr. 1.4571	41,-	41,-	48,-	48,-	48,-	48,-	80,-	128,-	282,-	411,-	528,-	771,-					
Mehrpreis für FPM-Manschette (nicht für Heißwasser)	147,-	147,-	188,-	244,-	346,-	429,-	479,-	683,-	782,-	1.290,-	2.335,-	2.625,-	2.822,-	5.909,-	7.674,-	8.089,-	10.844,-
Minderpreis für Scheibe aus 5.3106 (EN-JS1030) mit Zinklamellen-Beschichtung			ı		1		34,-	46,-	97,-	205,-	288,-	592,-	926,-	1.242,-	1.393,-	1.466,-	
Mehrpreis für Meerwasser-Ausführung NBR-Manschette/Scheibe aus CuAl10Ni 2)			37,-	37,-	37,-	94,-	125,-	148,-	223,-	297,-	455,-	687,-	974,-	1.262,-	2.019,-	3.015,-	ı

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperatur-Zuordnung

2) Max. 30°C gemäß Beständigkeitsliste

Mit pneumatischen Antrieben auf Anfrage!

ASTRA® ASTRA®-Plus

ASTRA® D

ASTRA® DC

Antriebe und Zubehör

EURO-WEDI®

EURO-WEDI®

ASTRA®

ASTRA®-Plus

ARImetec®-DX

Elektrische Schwenkantriebe ARI-OM

OM-1, OM-A, OM-2, OM-3, OM-4 Antriebstyp:

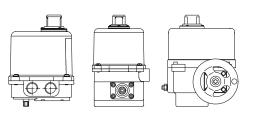
Versorgungsspannung: 230V, 50Hz 1~

Nenn-Betriebsart: Aussetz- und Dauerbetrieb 30% ED Abschaltung: Wegschalter für beide Richtungen

IP 67 Schutzart:

Handbetätigung bis DN100, Schneckenrad-Getriebe ab DN125 serienmäßig

(OM-1: 4kt SW8; OM-A: Innen-6kt SW5; OM-2/-3/-4: Handrad)



ASTRA® D ASTRA® DC Antriebe und Zubehör

Antrieb ARI-OM		OM-1	OM-A	OM-2	OM-3	OM-4
Standard	Stellzeit	13s	24s	17s	26s	18s
	Spannung	230V 50Hz 1~				
	PREIS	488,-	805,-	988,-	1.137,-	1.620,-

ZESA®/ GESA®

Mehraufwand für Sonderspannungen					
24V 50/60Hz 1~ / 24V DC	240,-	240,-	240,-	240,-	240,-

ZESA®-EA/ GESA®-EA

Mehraufwand für Zubehö	òr								
2 zusätzliche End- bzw. Zv	zusätzliche End- bzw. Zwischenstellungsschalter								
Potentiometer 1000 Ohm	Potentiometer 1000 Ohm S								
Elektronischer Stellungsre Stellsignale	Stück	1.415,-							
Stellungsrückmeldung	4 - 20 mA			Stück	1.193,-				
Heizung				Stück	152,-				

ZESA®-E/ GESA®-E

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

Elektrische Schwenkantriebe Deufra

Antriebstyp: SQ

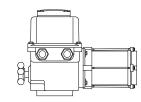
Versorgungsspannung: 230V, 50 Hz 1~

Nenn-Betriebsart: S4 30%

Abschaltung: Wegschalter für beide Richtungen bei SQ4 - SQ15

Weg- und Drehmomentschalter für beide Richtungen bei SQ25 - SQ250

Schutzart: Handbetätigung serienmäßig



CHECKO®
Schmutz-
fänger

Antrieb Deufra 1)	SQ4	SQ6	SQ10	SQ15	SQ25	SQ60	SQ120	SQ250			
Standard	andard Stellzeit		6s	6s	15s	10s	30s	30s	70s		
	Spannung	230V 50Hz 1~									
	956,-	1.169,-	1.303,-	1.830,-	1.990,-	2.351,-	3.727,-	5.356,-			

Mehraufwand für Sonderspannungen												
24V 50Hz 1~		480,-	605,- (30s)	627,-								
24V =		1.477,-	1.551,-	1.727,-	2.297,-	3.707,-	4.073,-	auf Anfrage				
115V 50Hz 1~		87,-	87,-	87,-	87,-	87,-	172,-					
400V 50Hz 3~		ohne Mehrpreis										

SAFE/ SAFE-TC

Mehraufwand für Zubehör	Mehraufwand für Zubehör												
2 zusätzliche End- bzw. Zwischenstellungsschalter (max. 2 Stück zusätzlich) Satz 175,-													
Potentiometer 100, 200, 500, 1000Ohm (max. 2 Stück zusätzlich)	Stück	392,-											
Elektronischer Stellungsrückmelder TAM Ausgangssignal 0 - 20mA 4 - 20mA	Stück	1.193,-											

SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCP/ SAFE-TCS

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

PREsys®/ CORsys[®]/

40

ENCOsys®

Verschie-

¹⁾ Regelausführung auf Anfrage

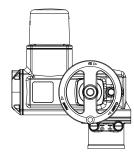
Elektrische Schwenkantriebe AUMA

Antriebstyp: SQ05.2 - SQ12.2 Versorgungsspannung: 400V, 50Hz 3~

Nenn-Betriebsart: Kurzzeitbetrieb S2 - 10min

Abschaltung: Weg- und Drehmomentschalter für beide Richtungen

Schutzart: IP 68 Handbetätigung serienmäßig



ASTRA® ASTRA®-Plus ARImetec®-DX

EURO-WEDI®

ASTRA® D ASTRA® DC Antriebe und Zubehör

ZESA[®]/ GESA[®]

ZESA®-EA/ GESA®-EA

GESA®-EA

GESA®-E

ZESA®-E/

FABA® -Plus

Klappen-Antriebe

CHECKO®/ Schmutzfänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCP/ SAFE-TCS

PREsys[®]/ CORsys[®]/ ENCOsys[®]

Verschiedenes

Antrieb AUMA 1)		SQ 05.2	SQ 07.2	SQ 10.2	SQ 12.2		
Standard	Stellzeit	16s	16s	16s	22s		
	Spannung		400V 5	0Hz 3~			
	PREIS	2.512,-	2.847,-	3.181,-	3.293,-		

Mehraufwand für Sonderspannungen									
110V 50Hz 1~ / 230V 50Hz 1~	198,-	240,-	292,-	316,-					

Mehraufwand für Zubehör		
Tandem-Wegschalter	Satz	214,-
Tandem-Drehmomentschalter	Satz	214,-
Duo-Wegschaltung mit 4 Einfachschaltern	Stück	534,-
Potentiometer	Stück	388,-
Elektronischer Stellungsgeber	Stück	1.158,-

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

¹⁾ Regelausführung auf Anfrage

ASTRA® ASTRA®-Plus ARImetec®-DX FABA Plus 12.046, DG-Form Absperrventile metallisch dichtend Baulänge EN 558 FTF-1 mit Flanschen

PN 16, DN15-300, mit Faltenbalg -10°C bis 300°C 1) aus Grauguss EN-JL1040

TA-Luft und EN ISO 15848-1 auf Anfrage

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



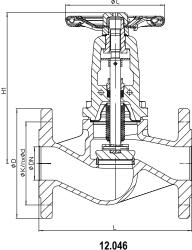
ASTRA® D ASTRA® DC Antriebe und Zubehör

Für den Einsatz in Heizungs-, Klima- und Kaltwasseranlagen und Druckluftsysteme. Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser und

Wasser-Glykol; weitere Medien auf Anfrage.

ZESA®/ GESA®

- Doppelwandiger Faltenbalg
- Kantensitz-Kegel (Drosselfunktion)
- Feingewinde-Spindel
- Flacher Trichterschmiernippel
- Versenkte Feststellvorrichtung
- Graugussventile mit Sphäroguss-Bügeldeckel
- Wärmeableitender Bügeldeckel
- Bügeldeckel für Anbauteile optimiert
- Sicherheitsstopfbuchse
- Anzeigevorrichtung serienmäßig



- Nichtsteigendes Handrad
- Lösbare Verdrehsicherung für alle Nennweiten
- Außenliegendes Spindelgewinde
- Spindel mit gerolltem Gewinde

ZESA®-EA/ GESA®-EA

ZESA®-E/

GESA®-E

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus

CHECKO®/

Schmutz-fänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFE/

SAFE-P/ SAFE-TCP/ SAFE-TCS

Laiatunas				Baulänge	Gewicht		Preis	
Leistungs- gruppe	PN	DN	Artikel-Nr.	L (mm)	(kg)	Standard (Endnummer: 11)	Regulierkegel KS (Endnummer: 17)	Feststell-Vorr. und Hubbegrenzung
		15	120460015011/17	130	3,7	172,-	214,-	
		20	120460020011/17	150	4,5	190,-	226,-	
		25	120460025011/17	160	5,6	215,-	261,-	Serienstandard
	16	32	120460032011/17	180	6,9	253,-	306,-	Die Hubbegren-
		40	120460040011/17	200	8,9	290,-	352,-	zungsaufnahme ist
		50	120460050011/17	230	11	357,-	435,-	durch einen
G31		65	120460065011/17	290	15,3	486,-	592,-	Stopfen bzw. Kenn- zeichnungsschild
031	10	80	120460080011/17	310	21,1	619,-	760,-	verschlossen.
		100	120460100011/17	350	32,4	812,-	989,-	Bitte verwenden Sie
		125	120460125011/17	400	51,6	1.298,-	1.540,-	bei Bedarf Standard-
		150	120460150011/17	480	74	1.631,-	1.940,-	schrauben
		200	120460200011/17	600	147	3.767,-	4.157,-	gemäß Datenblatt.
		250	120460250011/*	730	247	5.824,-	6.344,-	
		300	120460300011/*	850	404	8.440,-	9.100,-	

weitere Abmessungen

(Standard-Flanschmaße siehe Seite 82.)

DN		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300
H1	(mm)	205	205	210	210	225	230	245	265	365	395	430	550	720	775
ØC	(mm)	125	125	125	125	150	150	175	175	225	300	400	520	520	520
Hub	(mm)	6	6	8	8	13	13	16	20	25	32	40	50	70	80
Kvs-Wert	(m ³ /h)	5,3	7,2	12	16	28,5	43	75	105	170	270	405	675	1090	1460
Zeta-Wert		2,9	4,9	4,3	6,5	5	5,4	5,1	5,9	5,5	5,3	4,9	5,6	5,2	6,1

Bei hohen Differenzdrücken - Entlastungskegel erforderlich - siehe Tabelle Seite 80

1) Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperaturzuordnung

Abnahmen auf Seite 81.

* Regulierkegel KS wird über Konfigurationsartikel verkauft

Λ Achtung: max. zul. Δp in Drosselstellung beachten!

PREsys®/ CORsys®/ **ENCOsys®**

Verschiedenes

FABA Plus 12.046, DG-Form Absperrventile metallisch dichtend Baulänge EN 558 FTF-1 mit Flanschen

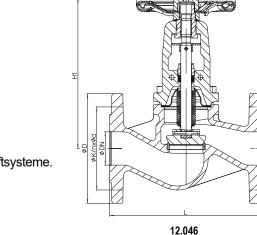
PN 16, DN15-300, mit Faltenbalg -10°C bis 300°C ¹⁾ aus Grauguss EN-JL1040

TA-Luft und EN ISO 15848-1 auf Anfrage

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



Für den Einsatz in Heizungs-, Klima- und Kaltwasseranlagen und Druckluftsysteme. Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser und Wasser-Glykol; weitere Medien auf Anfrage.



- Nichtsteigendes Handrad
- Lösbare Verdrehsicherung für alle Nennweiten
- Außenliegendes Spindelgewinde
- Spindel mit gerolltem Gewinde

- Doppelwandiger Faltenbalg

- Kantensitz-Kegel (Drosselfunktion)

- Feingewinde-Spindel

- Flacher Trichterschmiernippel

- Versenkte Feststellvorrichtung

- Graugussventile mit Sphäroguss-Bügeldeckel

- Wärmeableitender Bügeldeckel

- Bügeldeckel für Anbauteile optimiert

- Sicherheitsstopfbuchse

- Anzeigevorrichtung serienmäßig

ZESA®-EA/ GESA®-EA

ZESA®-E/ GESA®-E

Klappen-Antriebe

FABA®
-Plus

EURO-WEDI®

ASTRA®

ASTRA®-Plus

ASTRA® D ASTRA® DC Antriebe und Zubehör

ZESA®/

GESA®

Zusatzleistungen

DN		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300
	Laternenkegel	181,-	181,-	181,-	198,-	213,-	227,-	279,-	340,-	435,-	664,-	898,-	1.167,-	1.635,-	2.249,-
Kegel- ausführungen	Laternen - Regulierkegel	199,-	199,-	199,-	218,-	235,-	251,-	307,-	374,-	478,-	753,-	1.203,-	1.575,-	2.153,-	2.899,-
Kege	PTFE (max.200°C)	60,-	60,-	80,-	87,-	91,-	96,-	102,-	111,-	131,-	137,-	179,-	375,-	544,-	655,-
ausi	Entlastungskegel	-							-				638,-	941,-	1.074,-
	Loser Kegel Feder KS ²⁾	50,-	50,-	50,-	50,-	74,-	74,-	93,-	124,-	271,-	323,-	381,-	544,-	862,-	1.238,-
Signal- geber	1 Endschalter auf oder zu	444,-	444,-	444,-	444,-	444,-	444,-	529,-	529,-	609,-	609,-	609,-	856,-	856,-	856,-
Sign	2 Endschalter auf / zu	759,-	759,-	759,-	759,-	759,-	759,-	810,-	810,-	824,-	824,-	824,-	1.202,-	1.202,-	1.202,-
Ausfi	ührung als Kappenventil	193,-	193,-	193,-	193,-	193,-	193,-	199,-	199,-	335,-	335,-	335,-			
Kpl.	. Oberteil als Ersatzteil	96,-	105,-	127,-	146,-	167,-	202,-	280,-	354,-	464,-	735,-	930,-	2.144,-	3.312,-	4.816,-
S	Spindelverlängerung	siehe Seite 80													
Sono	der-Flanschbearbeitung	siehe Seite 80													

Bei hohen Differenzdrücken - Entlastungskegel erforderlich - siehe Tabelle Seite 80

Abnahmen auf Seite 81.

⚠ Achtung: max. zul. Δp in Drosselstellung beachten!

CHECKO®/ Schmutzfänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCP SAFE-TCS

PREsys[®]/ CORsys[®]/ ENCOsys[®]

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperaturzuordnung

²⁾ Ab DN200 ohne Feder



ASTRA® ASTRA®-Plus ARImetec®-DX

ASTRA® D

ASTRA® DC

Antriebe und Zubehör FABA Plus 22.046, DG-Form Absperrventile metallisch dichtend Baulänge EN 558 FTF-1 mit Flanschen

PN 16, DN15-350, mit Faltenblag -10°C bis 350°C $^{1)}$ aus Sphäroguss EN-JS1049

TA-Luft und EN ISO 15848-1 auf Anfrage

TRB 801 Nr.45²⁾

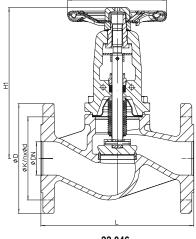
DIN-DVGW-Registrierung GAS

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



ZESA®/ GESA® Für den Einsatz in Heizungs-, Klima- und Kaltwasseranlagen und Druckluftsysteme. Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser,

Wasser-Glykol und Niederdruck-Dampf; weitere Medien auf Anfrage.



22.046

ZESA®-EA/ GESA®-EA

- Doppelwandiger Faltenbalg
- Kantensitz-Kegel (Drosselfunktion)
- Feingewinde-Spindel
- Flacher Trichterschmiernippel
- Versenkte Feststellvorrichtung
- Wärmeableitender Bügeldeckel
- Bügeldeckel für Anbauteile optimiert
- Sicherheitsstopfbuchse
- Anzeigevorrichtung serienmäßig
- Nichtsteigendes Handrad
- Lösbare Verdrehsicherung für alle Nennweiten
- Außenliegendes Spindelgewinde
- Spindel mit gerolltem Gewinde

ZESA[®]-E/ GESA[®]-E

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus

CHECKO[®]/ Schmutzfänger

SAFE/ SAFE-TO

SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCP/ SAFE-TCS

Leietunge				Baulänge	Gewicht		Preis	
Leistungs- gruppe	PN	DN	Artikel-Nr.	L (mm)	(kg)	Standard (Endnummer: 11)	Regulierkegel KS (Endnummer: 17)	Feststell-Vorr. Hubbegrenzung
		15	220460015011/17	130	3,7	276,-	314,-	
		20	220460020011/17	150	4,5	298,-	336,-	
		25	220460025011/17	160	5,6	335,-	377,-	Serienstandard
		32	220460032011/17	180	6,9	423,-	470,-	Die Hubbegren-
		40	220460040011/17	200	8,9	455,-	515,-	zungsaufnahme ist
		50	220460050011/17	230	11	586,-	663,-	durch einen
		65	220460065011/17	290	15,3	725,-	827,-	Stopfen bzw. Kenn-
G32	16	80	220460080011/17	310	21,1	884,-	1.027,-	zeichnungsschild
		100	220460100011/17	350	32,4	1.195,-	1.371,-	verschlossen.
		125	220460125011/17	400	51,6	1.845,-	2.090,-	Bitte verwenden Sie
		150	220460150011/17	480	74	2.415,-	2.719,-	bei Bedarf Standard-
		200	220460200011/17	600	147	5.469,-	5.853,-	schrauben
		250	220460250011/*	730	247	8.581,-	9.094,-	gemäß Datenblatt.
		300	220460300011/*	850	404	12.376,-	13.021,-	
		350	220460350011/*	980	524	19.025	19.748	

weitere Abmessungen

(Standard-Flanschmaße siehe Seite 82.)

DN		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300
H1	(mm)	205	205	210	210	225	230	245	265	365	395	430	550	720	775
ØC	(mm)	125	125	125	125	150	150	175	175	225	300	400	520	520	520
Hub	(mm)	6	6	8	8	13	13	16	20	25	32	40	50	70	80
Kvs-Wert	(m ³ /h)	5,3	7,2	12	16	28,5	43	75	105	170	270	405	675	1090	1460
Zeta-Wert		2,9	4,9	4,3	6,5	5	5,4	5,1	5,9	5,5	5,3	4,9	5,6	5,2	6,1

Bei hohen Differenzdrücken - Entlastungskegel erforderlich - siehe Tabelle Seite 80

Abnahmen auf Seite 81.

⚠ Achtung: max. zul. Δp in Drosselstellung beachten!

Verschie-

denes

PREsys®/

CORsys[®]/ ENCOsys[®]

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperaturzuordnung

²⁾ Zusätzliche Abnahme erforderlich - entsprechend APZ DIN EN 10204-3.1 (Mehraufwand siehe Seite 81, 1.1 und 1.2)

^{*} Regulierkegel KS wird über Konfigurationsartikel verkauft

FABA Plus 22.046, DG-Form Absperrventile metallisch dichtend Baulänge EN 558 FTF-1 mit Flanschen

PN 16, DN15-350, mit Faltenblag -10°C bis 350°C 1) aus Sphäroguss EN-JS1049

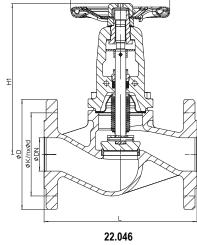
TA-Luft und EN ISO 15848-1 auf Anfrage TRB 801 Nr.45²⁾ **DIN-DVGW-Registrierung GAS**

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



Für den Einsatz in Heizungs-, Klima- und Kaltwasseranlagen und Druckluftsysteme. Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser, Wasser-Glykol und Niederdruck-Dampf; weitere Medien auf Anfrage.

- Doppelwandiger Faltenbalg
- Kantensitz-Kegel (Drosselfunktion)
- Feingewinde-Spindel
- Flacher Trichterschmiernippel
- Versenkte Feststellvorrichtung
- Wärmeableitender Bügeldeckel
- Bügeldeckel für Anbauteile optimiert
- Sicherheitsstopfbuchse
- Anzeigevorrichtung serienmäßig



- Nichtsteigendes Handrad
- Lösbare Verdrehsicherung für alle Nennweiten
- Außenliegendes Spindelgewinde
- Spindel mit gerolltem Gewinde

GESA®

ZESA®-EA/ GESA®-EA

GESA®-E

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus

CHECKO®/ Schmutzfänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFE / SAFE-P/ SAFF-TCS

CORsys®/ **ENCOsys®**

Verschie-

PREsys®/

Zusatzleistungen

DN		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350
	Laternenkegel	181,-	181,-	181,-	198,-	213,-	227,-	279,-	340,-	435,-	664,-	898,-	1.167,-	1.635,-	2.249,-	3.210,-
lgen -	Laternen - Regulierkegel	199,-	199,-	199,-	218,-	235,-	251,-	307,-	374,-	478,-	753,-	1.203,-	1.575,-	2.153,-	2.899,-	3.948,-
Kegel- ausführungen	PTFE (max. 200°C)	60,-	60,-	80,-	87,-	91,-	96,-	102,-	111,-	131,-	137,-	179,-	375,-	544,-	655,-	
ans	Entlastungskegel	1	1	1	1			1	1	ı			638,-	941,-	1.074,-	1.234,-
	Loser Kegel Feder KS 3)	50,-	50,-	50,-	50,-	74,-	74,-	93,-	124,-	271,-	323,-	381,-	544,-	862,-	1.238,-	2.144,-
Signal- geber	1 Endschalter auf oder zu	444,-	444,-	444,-	444,-	444,-	444,-	529,-	529,-	609,-	609,-	609,-	856,-	856,-	856,-	1.084,-
Sign	2 Endschalter auf / zu	759,-	759,-	759,-	759,-	759,-	759,-	810,-	810,-	824,-	824,-	824,-	1.202,-	1.202,-	1.202,-	1.697,-
Ausfü	ührung als Kappenventil	193,-	193,-	193,-	193,-	193,-	193,-	199,-	199,-	335,-	335,-	335,-			ı	
Kpl.	. Oberteil als Ersatzteil	156,-	185,-	207,-	253,-	274,-	354,-	436,-	534,-	724,-	1.114,-	1.445,-	3.286,-	5.160,-	7.437,-	11.482,-
Spindelverlängerung siehe Seite 80																
Sono	der-Flanschbearbeitung							siehe S	Seite 80							

Bei hohen Differenzdrücken - Entlastungskegel erforderlich - siehe Tabelle Seite 80

Abnahmen auf Seite 81.

Achtung: max. zul. Δp in Drosselstellung beachten!

ASTRA® ASTRA®-Plus

EURO-WEDI®

ASTRA® D ASTRA® DC Antriebe und Zubehör

ZESA®/

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperaturzuordnung

²⁾ Zusätzliche Abnahme erforderlich - entsprechend APZ DIN EN 10204-3.1 (Mehraufwand siehe Seite 81, 1.1 und 1.2)

³⁾ Ab DN200 ohne Feder

ASTRA® ASTRA®-Plus ARImetec®-DX

ASTRA® D ASTRA® DC

Antriebe und Zubehör

FABA Plus 23.046, DG-Form Absperrventile metallisch dichtend Baulänge EN 558 FTF-1 mit Flanschen

PN 25, DN15-150, mit Faltenbalg -10°C bis 350°C 1) aus Sphäroguss EN-JS1049 TA-Luft und EN ISO 15848-1 auf Anfrage

TRB 801 Nr. 45²⁾

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

Für den Einsatz in Heizungs-, Klima- und Kaltwasseranlagen und Druckluftsysteme. Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser,

Wasser-Glykol und Niederdruck-Dampf; weitere Medien auf Anfrage.

ZESA®/ GESA®

ZESA®-EA/

GESA®-EA

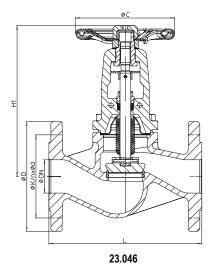
ZESA®-E/

GESA®-E

- Doppelwandiger Faltenbalg
- Kantensitz-Kegel (Drosselfunktion)

25

- Feingewinde-Spindel
- Flacher Trichterschmiernippel
- Versenkte Feststellvorrichtung
- Wärmeableitender Bügeldeckel
- Bügeldeckel für Anbauteile optimiert
- Sicherheitsstopfbuchse
- Anzeigevorrichtung serienmäßig



- Nichtsteigendes Handrad
- Lösbare Verdrehsicherung für alle Nennweiten

Feststell-Vorr.

Hubbegrenzung

Serienstandard

Die Hubbegrenzungsaufnahme ist durch einen Stopfen bzw

Kennzeichnungs-

schild verschlossen

Bitte verwenden Sie

bei Bedarf

Standardschrauben

gemäß Datenblatt.

- Außenliegendes Spindelgewinde

741,-

933.-

1.249,-

1.660,-

2.370,-

3.312,-

- Spindel mit gerolltem Gewinde

Loiotungo				Baulänge	Gewicht		Preis
Leistungs- gruppe	PN	DN	Artikel-Nr.	L (mm)	(kg)	Standard	Regulierkegel KS
		15	230460015011/*	130	3,7	298,-	336,-
		20	230460020011/*	150	4,5	323,-	365,-
		25	230460025011/*	160	5,6	372,-	420,-
		32	230460032011/*	180	6,9	446,-	500,-
		40	230460040011/*	200	8.9	535 -	597 -

230460050011/*

230460065011/*

230460080011/*

230460100011/*

230460125011/*

230460150011/*

G33

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus

CHECKO®/ Schmutz-fänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFF/ SAFE-P/ SAFE-TCP/ SAFF-TCS

weitere Abmessungen

(Standard-Flanschmaße siehe Seite 82.)

230

290

310

350

400

480

11

15.3

21,1

32.4

51,6

74

664,-

828.-

1.105,-

1.483,-

2.125,-

3.006,-

DN		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150
H1	(mm)	205	205	210	210	225	230	245	265	365	395	430
ØC	(mm)	125	125	125	125	150	150	175	175	300	300	400
Hub	(mm)	6	6	8	8	13	13	16	20	25	32	40
Kvs-Wert	(m ³ /h)	5,3	7,2	12	16	28,5	43	75	105	170	270	405
Zeta-Wert	-	2,9	4,9	4,3	6,5	5	5,4	5,1	5,9	5,5	5,3	4,9

Bei hohen Differenzdrücken - Entlastungskegel erforderlich - siehe Tabelle Seite 80

50

65

80

100

125

150

- 1) Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperaturzuordnung
- ²⁾ Zusätzliche Abnahme erforderlich entsprechend APZ DIN EN 10204-3.1 (Mehraufwand siehe Seite 81, 1.1 und 1.2)

Abnahmen auf Seite 81.

* Regulierkegel KS wird über Konfigurationsartikel verkauft

Λ Achtung: max. zul. Δp in Drosselstellung beachten!

PREsys®/ CORsys®/ **ENCOsys®**

FABA Plus 23.046, DG-Form Absperrventile metallisch dichtend Baulänge EN 558 FTF-1 mit Flanschen

PN 25, DN15-150, mit Faltenbalg -10°C bis 350°C 1) aus Sphäroguss EN-JS1049

TA-Luft und EN ISO 15848-1 auf Anfrage

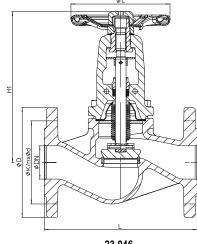
TRB 801 Nr. 45²⁾

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



Für den Einsatz in Heizungs-, Klima- und Kaltwasseranlagen und Druckluftsysteme. Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser, Wasser-Glykol und Niederdruck-Dampf; weitere Medien auf Anfrage.

- Doppelwandiger Faltenbalg
- Kantensitz-Kegel (Drosselfunktion)
- Feingewinde-Spindel
- Flacher Trichterschmiernippel
- Versenkte Feststellvorrichtung
- Wärmeableitender Bügeldeckel
- Bügeldeckel für Anbauteile optimiert
- Sicherheitsstopfbuchse
- Anzeigevorrichtung serienmäßig



23.046

- Nichtsteigendes Handrad
- Lösbare Verdrehsicherung für alle Nennweiten
- Außenliegendes Spindelgewinde
- Spindel mit gerolltem Gewinde

ZESA®/ **GESA**®

ZESA®-EA/ GESA®-EA

ZESA®-E/

GESA®-E

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus

CHECKO®/ Schmutz-fänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFE/ SAFE-P/ SAFF-TCS

PREsys®/ CORsys®/ **ENCOsys®**

Verschie-

Zusatzleistungen

DN		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150
	Laternenkegel	181,-	181,-	181,-	198,-	213,-	227,-	279,-	340,-	435,-	664,-	898,-
- Jaen	Laternen - Regulierkegel	199,-	199,-	199,-	218,-	235,-	251,-	307,-	374,-	478,-	753,-	1.203,-
Kegel- ausführungen	PTFE (max. 200°C)	60,-	60,-	80,-	87,-	91,-	96,-	102,-	111,-	131,-	137,-	179,-
ans	Entlastungskegel											354,-
	Loser Kegel Feder KS	50,-	50,-	50,-	50,-	74,-	74,-	93,-	124,-	271,-	323,-	381,-
Signal- geber	1 Endschalter auf oder zu	444,-	444,-	444,-	444,-	444,-	444,-	529,-	529,-	609,-	609,-	609,-
Sign	2 Endschalter auf / zu	759,-	759,-	759,-	759,-	759,-	759,-	810,-	810,-	824,-	824,-	824,-
Ausfü	ihrung als Kappenventil	193,-	193,-	193,-	193,-	193,-	193,-	199,-	199,-	335,-	335,-	335,-
Kpl.	Kpl. Oberteil als Ersatzteil		185,-	207,-	253,-	274,-	354,-	436,-	534,-	724,-	1.114,-	1.445,-
S	Spindelverlängerung					S	iehe Seite 8	0				
Sono	der-Flanschbearbeitung					S	iehe Seite 8	0				

Bei hohen Differenzdrücken - Entlastungskegel erforderlich - siehe Tabelle Seite 80

Abnahmen auf Seite 81.

Achtung: max. zul. Δp in Drosselstellung beachten!

EURO-WEDI®

ASTRA® ASTRA®-Plus

ASTRA® D ASTRA® DC Antriebe und Zubehör

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperaturzuordnung

²⁾ Zusätzliche Abnahme erforderlich - entsprechend APZ DIN EN 10204-3.1 (Mehraufwand siehe Seite 81, 1.1 und 1.2)

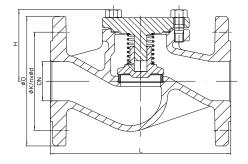
ASTRA® ASTRA®-Plus ARImetec®-DX CHECKO-V 10.003, DG-Form Rückschlagventil, metallisch dichtend Baulänge EN 558 FTF-1 mit Flanschen

PN 6, DN15-200, -10°C bis 300°C 1)

aus Grauguss EN-JL1040 Federansprechdruck: 0,1 bar

TA-Luft und EN ISO 15848-1 auf Anfrage

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt (Hinweise auf kritische Bereiche beachten.)



10.003

ASTRA® DC ASTRA® DC Antriebe und Zubehör

> Für den Einsatz in Heizungs- und Klima- und Kaltwasseranlagen. Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser, Wasser-Glykol und Druckluft; weitere Medien auf Anfrage.

- ZESA[®]/ GESA[®]
- Kegel massiv aus nichtrostendem Werkstoff
- Sitzring massiv aus nichtrostendem Werkstoff
- Rückstellfeder aus Edelstahl
- Präzise Kegelführung

ZESA®-EA/

GESA®-EA

Leistungs-				Artikel-Nr. Baulänge Gew		Preis
gruppe	PN	DN	Artikel-Nr.	L (mm)	(kg)	Standard
		15	1000300151	130	2,4	144,-
		20	1000300201	150	2,9	170,-
		25	1000300251	160	3,5	198,-
		32	1000300321	180	4,8	227,-
	1 6	40	1000300401	200	6,4	261,-
G41		50	1000300501	230	8,2	314,-
0+1		65	1000300651	290	12,2	436,-
		80	1000300801	310	18,6	551,-
		100	1000301001	350	27	737,-
		125	1000301251	400	42	1.148,-
		150	1000301501	480	67	1.462,-
		200	*	600	112	3.364,-

ZESA®-E/ GESA®-E

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus

weitere Abmessungen

(Standard-Flanschmaße siehe Seite 82.)

DN		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200
Н	(mm)	70	70	80	80	85	95	110	130	155	165	215	285
Kvs-Wert	(m ³ /h)	5,7	7,8	11,8	17,9	27,5	48,0	77,6	109	168	251	389	664
Zeta-Wert		2,5	4,2	4,5	5,2	5,4	4,3	4,7	5,5	5,7	6,2	5,3	5,8

SAFE/ SAFE-TC

Zusatzleistungen

DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200
Kegelausführung PTFE (max. 200°C)	60,-	60,-	80,-	87,-	91,-	96,-	102,-	111,-	131,-	137,-	179,-	375,-
Sonder-Flanschbearbeitung						siehe S	Seite 80					

SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCP/ SAFE-TCS

Eckform auf Anfrage

1) Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperaturzuordnung

PREsys®/ CORsys®/ ENCOsys® Abnahmen auf Seite 81.

* wird über Konfigurationsartikel verkauft

CHECKO-V 12.003, DG-Form Rückschlagventil, metallisch dichtend Baulänge EN 558 FTF-1 mit Flanschen

PN 16, DN15-300, -10°C bis 300°C 1)

aus Grauguss EN-JL1040 Federansprechdruck: 0,1 bar

TA-Luft und EN ISO 15848-1 auf Anfrage

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

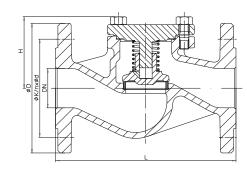
(Hinweise auf kritische Bereiche beachten.)

Für den Einsatz in Heizungs- und Klima- und Kaltwasseranlagen. Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser, Wasser-Glykol und Druckluft; weitere Medien auf Anfrage.

- Kegel massiv aus nichtrostendem Werkstoff

- Sitzring massiv aus nichtrostendem Werkstoff
- Rückstellfeder aus Edelstahl
- Präzise Kegelführung





12.003

ASTRA® ASTRA®-Plus

ASTRA® D ASTRA® DC Antriebe und Zubehör

ZESA®/

GESA®

ZESA®-EA/ GESA®-EA

ZESA®-E/ GESA®-E

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus

CHECKO®/ Schmutz-fänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFE-P SAFE-TCS

Laiotungo				Baulänge	Gewicht	Preis
Leistungs- gruppe	PN	DN	Artikel-Nr.	L (mm)	(kg)	Standard
		15	1200300151	130	2,4	146,-
		20	1200300201	150	3	171,-
		25	1200300251	160	3,8	199,-
		32	1200300321	180	5,7	228,-
		40	1200300401	200	7,4	264,-
		50	1200300501	230	10,3	325,-
G41	16	65	1200300651	290	15,2	439,-
041	10	80	1200300801	310	20,4	554,-
		100	1200301001	350	31	741,-
		125	1200301251	400	49	1.160,-
		150	1200301501	480	69	1.476,-
		200	1200302001	600	132	3.399,-
		250	*	730	198	5.790,-
		300	*	850	278	8.485,-

weitere Abmessungen

(Standard-Flanschmaße siehe Seite 82.)

DN		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300
Н	(mm)	70	70	80	80	85	95	110	130	155	165	215	285	325	365
Kvs-Wert	(m ³ /h)	5,7	7,8	11,8	17,9	27,5	48,0	77,6	109	168	251	389	664	1017	1446
Zeta-Wert		2,5	4,2	4,5	5,2	5,4	4,3	4,7	5,5	5,7	6,2	5,3	5,8	6,0	6,2

Zusatzleistungen

DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300
Kegelausführung PTFE (max. 200°C)	60,-	60,-	80,-	87,-	91,-	96,-	102,-	111,-	131,-	137,-	179,-	375,-	544,-	655,-
Sonder-Flanschbearbeitung							siehe S	Seite 80						

Eckform auf Anfrage

1) Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperaturzuordnung

Abnahmen auf Seite 81.

* wird über Konfigurationsartikel verkauft

PREsys®/ CORsys®/ **ENCOsys®**

ASTRA® ASTRA®-Plus ARImetec®-DX

ASTRA® D

ASTRA® DC

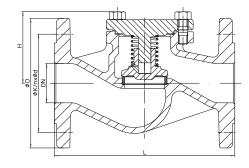
Antriebe und Zubehör CHECKO-V 22.003, DG-Form Rückschlagventil, metallisch dichtend Baulänge EN 558 FTF-1 mit Flanschen

PN 16, DN15-350, **-10°C bis 350°C** ¹⁾ aus Sphäroguss EN-JS1049

Federansprechdruck: 0,1 bar TA-Luft und EN ISO 15848-1 auf Anfrage

TRB 801 Nr. 45²⁾

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt (Hinweise auf kritische Bereiche beachten.)



22.003

ZESA[®]/ GESA[®] Für den Einsatz in Heizungs- und Klima- und Kaltwasseranlagen. Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser, Wasser-Glykol und Druckluft; weitere Medien auf Anfrage.

ZESA®-EA/ GESA®-EA

- Kegel massiv aus nichtrostendem Werkstoff
- Sitzring massiv aus nichtrostendem Werkstoff
- Rückstellfeder aus Edelstahl
- Präzise Kegelführung

ZESA®-E/ GESA®-E

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus

CHECKO®/ Schmutzfänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCP/ SAFE-TCS

PREsys[®]/ CORsys[®]/ ENCOsys[®]

				Daulänge	Cowioht	Preis
Leistungs-	PN	DN	Artikel-Nr.	Baulänge	Gewicht	Preis
gruppe	PIN	DN	Artikei-Nr.	L (mm)	(kg)	Standard
		15	2200300151	130	3,5	233,-
		20	2200300201	150	4	264,-
		25	2200300251	160	5	288,-
		32	2200300321	180	6	370,-
		40	2200300401	200	8	420,-
		50	2200300501	230	11	524,-
		65	2200300651	290	16	670,-
G42	16	80	2200300801	310	21	809,-
		100	2200301001	350	31	1.092,-
		125	2200301251	400	49	1.660,-
		150	2200301501	480	69	2.166,-
		200	*	600	132	4.969,-
		250	*	730	198	8.583,-
		300	*	850	278	12.582,-
		350	*	980	383	14.906,-

weitere Abmessungen

(Standard-Flanschmaße siehe Seite 82.)

DN		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350
Н	(mm)	70	70	80	80	85	95	110	130	155	165	215	285	325	365	420
Kvs-Wert	(m ³ /h)	5,7	7,8	11,8	17,9	27,5	48,0	77,6	109	168	251	389	664	1017	1446	2042
Zeta-Wert	-	2,5	4,2	4,5	5,2	5,4	4,3	4,7	5,5	5,7	6,2	5,3	5,8	6,0	6,2	5,7

Zusatzleistungen

DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350
Kegelausführung PTFE (max. 200°C)	60,-	60,-	80,-	87,-	91,-	96,-	102,-	111,-	131,-	137,-	179,-	375,-	544,-	655,-	
Sonder-Flanschbearbeitung							sie	he Seite	80						

Eckform auf Anfrage

Abnahmen auf Seite 81.

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperaturzuordnung

²⁾ Zusätzliche Abnahme erforderlich - entsprechend APZ DIN EN 10204-3.1 (Mehraufwand siehe Seite 81, 1.1 und 1.2)

^{*} wird über Konfigurationsartikel verkauft

CHECKO-V 23.003, DG-Form Rückschlagventil, metallisch dichtend Baulänge EN 558 FTF-1 mit Flanschen

PN 25, DN15-150, -10°C bis 350°C ¹⁾ aus Sphäroguss EN-JS1049 Federansprechdruck: 0,1 bar

TA-Luft und EN ISO 15848-1 auf Anfrage

TRB 801 Nr. 45²⁾

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

(Hinweise auf kritische Bereiche beachten.)

Für den Einsatz in Heizungs- und Klima- und Kaltwasseranlagen.

Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser,

Wasser-Glykol und Druckluft; weitere Medien auf Anfrage.

DN

15

20

25

32

40

50

65

80

100

125

150

Artikel-Nr.

2300300151

2300300201

2300300251

2300300321

2300300401

2300300501

2300300651

2300300801

2300301001

2300301251

2300301501

- Kegel massiv aus nichtrostendem Werkstoff

PΝ

25

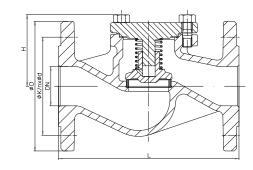
- Sitzring massiv aus nichtrostendem Werkstoff
- Rückstellfeder aus Edelstahl
- Präzise Kegelführung

Leistungs-

gruppe

G43





23.003

Preis

Standard

233.-

264,-

288,-

370.-

420,-

524,-

670,-

809,-

1.120,-

1.684,-

2.183,-

ASTRA®D

ASTRA® ASTRA®-Plus

ASTRA®DC Antriebe und Zubehör

ZESA[®]/ GESA[®]

ZESA®-EA/ GESA®-EA

ZESA®-E/ GESA®-E

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus

weitere Abmessungen	(Standard-Flanschmaße siehe Seite 82.)

DN		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150
Н	(mm)	70	70	80	80	85	95	110	130	155	165	215
Kvs-Wert	(m ³ /h)	5,7	7,8	11,8	17,9	27,5	48,0	77,6	109	168	251	389
Zeta-Wert		2,5	4,2	4,5	5,2	5,4	4,3	4,7	5,5	5,7	6,2	5,3

Baulänge

L (mm)

130

150

160

180

200

230

290

310

350

400

480

Gewicht

(kg)

3,5

4

5

6

8

11

16

21

32

51

70

Zusatzleistungen

DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150
Kegelausführung PTFE (max. 200°C)	60,-	60,-	80,-	87,-	91,-	96,-	102,-	111,-	131,-	137,-	179,-
Sonder-Flanschbearbeitung					S	iehe Seite 8	0				

Eckform auf Anfrage

1) Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperaturzuordnung

²⁾ Zusätzliche Abnahme erforderlich - entsprechend APZ DIN EN 10204-3.1 (Mehraufwand siehe Seite 81, 1.1 und 1.2)

Abnahmen auf Seite 81.

Schmutzfänger

CHECKO®/

SAFE/ SAFE-TC

SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCP/ SAFE-TCS

PREsys[®]/ CORsys[®]/ ENCOsys[®]

ASTRA® ASTRA®-Plus ARImetec®-DX

Schmutzfänger 10.050, Y-Form Schmutzfänger - Sieb und Stützkorb aus Edelstahl Baulänge EN 558 FTF-1 mit Flanschen

PN 6, DN15-200, -10°C bis 300°C 1) aus Grauguss EN-JL1040

TA-Luft und EN ISO 15848-1 auf Anfrage

Ab DN150 generell mit Stützkorb ohne Berechnung Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

ASTRA® D ASTRA® DC Antriebe und Zubehör

Für den Einsatz in Heizungs- und Klima- und Kaltwasseranlagen. Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser,

Wasser-Glykol und Druckluft; weitere Medien auf Anfrage.

ZESA®/ GESA®

ZESA®-EA/

- Sieb und Stützkorb aus Edelstahl



10.050

Feinsieb 0,25 mm

Sieb DN15-DN50 Sieb DN65-DN80 Sieb DN100-DN200

1 mm 1,25mm 1,6 mm

GESA®-EA

ZESA®-E/ GESA®-E

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus

CHECKO®/ Schmutz-fänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFE/

- Sieb ab DN150 mit Stützkorb	- Sieb ab DN50 mit Verstärkung
	- Sieb ab DN150 mit Stützkorb

- Exakte Siebführung im Deckel und Gehäuse

Leietunge				Baulänge	Gewicht	Pro	eis
Leistungs- gruppe	PN	DN	Artikel-Nr.	L (mm)	(kg)	Standard (Endnummer: 1 und 3)	mit Feinsieb (Endnummer: 2 und 4)
		15	1005000151/2	130	2,5	56,-	68,-
		20	1005000201/2	150	3	60,-	74,-
		25	1005000251/2	160	4,5	71,-	87,-
		32	1005000321/2	180	5,5	85,-	109,-
		40	1005000401/2	200	7	124,-	150,-
G51	6	50	1005000501/2	230	9	138,-	173,-
031	0	65	1005000651/2	290	13	207,-	252,-
		80	1005000801/2	310	19	280,-	334,-
		100	1005001001/2	350	26	383,-	472,-
		125	1005001251/2	400	38	640,-	778,-
	150	1005001503/4	480	54	881,-	1.051,-	
		200	1005002003/4	600	110	1.690,-	2.118,-

weitere Abmessungen

(Standard-Flanschmaße siehe Seite 82.)

DN			15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200
Н		(mm)	90	100	115	125	150	160	180	215	235	275	305	390
H1		(mm)	135	150	180	205	235	250	285	330	365	425	480	610
В		(mm)	10	10	25	35	45	45	25	40	55	65	50	80
l1		(mm)	56	68	82	98	114	119	134	149	169	199	224	284
Ød1		(mm)	23	28	36	42	50	61,5	78,5	89,5	109,5	137,5	160	210
	Maschenweite	(mm)	1	1	1	1	1	1	1,25	1,25	1,6	1,6	1,6	1,6
Normal- sieb	Kvs-Wert 2)	(m ³ /h)	6,9	10,8	17,8	26,1	36,7	61	98,6	146	234	376	398	652
0.02	Zeta-Wert		1,74	2,2	2	2,5	3	2,7	2,9	3,1	2,9	2,8	5,2	6
	Maschenweite	(mm)	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25
Fein- sieb	Kvs-Wert 2)	(m ³ /h)	6,2	10,1	16,8	24,3	32,9	49,5	80,3	115	189	303	378	590
0.00	Zeta-Wert		2,1	2,5	2,2	2,8	3,8	4,1	4,4	4,9	4,4	4,5	4,9	7,3
Verhältnis f	reier Siebfläche zur N	Vennweite	10	8,4	8,3	7,1	6,8	5,2	4,4	3,7	2,8	2,7	2,4	2,3

SAFE-P/ SAFE-TCS

PREsys®/

CORsys[®]/ **ENCOsys®**

Abnahmen auf Seite 81.

Verschiedenes

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperaturzuordnung

²⁾ Kvs-Werte bei sauberem Sieb!

Für den Einsatz in Heizungs- und Klima- und Kaltwasseranlagen.

Wasser-Glykol und Druckluft; weitere Medien auf Anfrage.

Schmutzfänger 10.050, Y-Form Schmutzfänger - Sieb und Stützkorb aus Edelstahl Baulänge EN 558 FTF-1 mit Flanschen

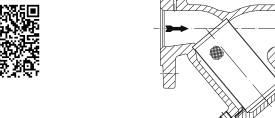
PN 6, DN15-200, -10°C bis 300°C 1)

aus Grauguss EN-JL1040

TA-Luft und EN ISO 15848-1 auf Anfrage

Ab DN150 generell mit Stützkorb ohne Berechnung Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser,



ARI-Schmutzfänger mit Bohrungen für Differenzdruckmessung ASTRA® ASTRA®-Plus

EURO-WEDI®

ASTRA® D ASTRA® DC

ZESA®/ **GESA**®

ZESA®-EA/ GESA®-EA

ZESA®-E/ GESA®-E

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus

CHECKO®/ Schmutz-fänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCS

PREsys®/ CORsys®/ **ENCOsys®**

Verschie-

- Sieb und Stützkorb aus Edelstahl

- Sieb ab DN50 mit Verstärkung
- Sieb ab DN150 mit Stützkorb
- Exakte Siebführung im Deckel und Gehäuse

Zusatzleistungen

DN		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200
Entleerungs- schraube	Größe in Zoll	3/8	3/8	3/4	3/4	1	1	1	1	1 1/2	1 1/2	1 1/2	2
Entlee	Grose III Zori	17,-	17,-	17,-	17,-	24,-	24,-	24,-	24,-	30,-	30,-	30,-	45,-
	Stützkorb	24,-	24,-	30,-	30,-	37,-	37,-	45,-	47,-	53,-	66,-	generell m	it Stützkorb
Dif	Bohrungen für ferenzdruckmessung					73,-	73,-	82,-	82,-	91,-	91,-	209,-	209,-
	Stabmagnet Tmax 450°C	554,-	554,-	554,-	554,-	559,-	559,-	559,-	559,-	567,-	567,-	567,-	692,-
Verschlussschraube mit Magnet Tmax 210°C		125,-	125,-	125,-	125,-	130,-	130,-	130,-	130,-	137,-	137,-	137,-	150,-
Sono	der-Flanschbearbeitung						siehe S	Seite 80					

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperaturzuordnung

Abnahmen auf Seite 81.

ASTRA® ASTRA®-Plus ARImetec®-DX Schmutzfänger 12.050, Y-Form Schmutzfänger - Sieb und Stützkorb aus Edelstahl Baulänge EN 558 FTF-1 mit Flanschen

PN 16, DN15-300, -10°C bis 300°C 1) aus Grauguss EN-JL1040

TA-Luft und EN ISO 15848-1 auf Anfrage

Ab DN150 generell mit Stützkorb ohne Berechnung Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

ASTRA® DC Antriebe und Zubehör

ASTRA® D

Für den Einsatz in Heizungs- und Klima- und Kaltwasseranlagen. Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser,

GESA®

ZESA®/

Wasser-Glykol und Druckluft; weitere Medien auf Anfrage.

12.050 Sieb DN15-DN50 Sieb DN65-DN80 1 mm 1,25mm Sieb DN100-DN300 1,6 mm Feinsieb 0,25 mm

ZESA®-EA/ GESA®-EA

- Sieb und Stützkorb aus Edelstahl
- Sieb ab DN50 mit Verstärkung
- Sieb ab DN150 mit Stützkorb
- Exakte Siebführung im Deckel und Gehäuse

ZESA®-E/ GESA®-E

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus

CHECKO®/ Schmutz-fänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCS

PREsys®/ CORsys[®]/ **ENCOsys®**

Laiatunga				Baulänge	Gewicht	Pro	eis
Leistungs- gruppe	PN	DN	Artikel-Nr.	L (mm)	(kg)	Standard (Endnummer: 1 und 3)	mit Feinsieb (Endnummer: 2 und 4)
		15	1205000151/2	130	3	58,-	69,-
		20	1205000201/2	150	4	62,-	76,-
		25	1205000251/2	160	5	78,-	94,-
		32	1205000321/2	180	7	92,-	119,-
		40	1205000401/2	200	9	129,-	154,-
		50	1205000501/2	230	12	156,-	187,-
G51	16	65	1205000651/2	290	16	226,-	269,-
031	10	80	1205000801/2	310	21	305,-	360,-
		100	1205001001/2	350	30	415,-	505,-
		125	1205001251/2	400	43	698,-	836,-
		150	1205001503/4	480	61	978,-	1.149,-
		200	1205002003/4	600	121	1.842,-	2.270,-
		250	1205002503/4	730	154	5.428,-	6.063,-
		300	1205003003/4	850	335	8.040,-	9.108,-

weitere Abmessungen

(Standard-Flanschmaße siehe Seite 82.)

DN		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	
Н	H (mm)		90	100	115	125	150	160	180	215	235	275	305	390	540	680
H1	H1 (mm)		135	150	180	205	235	250	285	330	365	425	480	610	915	1110
В		(mm)	10	10	25	35	45	45	25	40	55	65	50	80	230	350
11		(mm)	56	68	82	98	114	119	134	149	169	199	224	284	434	555
Ød1		(mm)	23	28	36	42	50	61,5	78,5	89,5	109,5	137,5	160	210	258	308
	Maschenweite	(mm)	1	1	1	1	1	1	1,25	1,25	1,6	1,6	1,6	1,6	1,6	1,6
Normal- sieb	Kvs-Wert 2)	(m ³ /h)	6,9	10,8	17,8	26,1	36,7	61	98,6	146	234	376	398	652	1225	1873
0.00	Zeta-Wert		1,74	2,2	2	2,5	3	2,7	2,9	3,1	2,9	2,8	5,2	6	4,2	3,7
	Maschenweite	(mm)	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25
Fein- sieb	Kvs-Wert 2)	(m ³ /h)	6,2	10,1	16,8	24,3	32,9	49,5	80,3	115	189	303	378	590	1231	1883
0.00	Zeta-Wert		2,1	2,5	2,2	2,8	3,8	4,1	4,4	4,9	4,4	4,5	4,9	7,3	4,1	3,6
Verhältnis fi	Verhältnis freier Siebfläche zur Nennweite		10	8,4	8,3	7,1	6,8	5,2	4,4	3,7	2,8	2,7	2,4	2,3	2,7	2,9

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperaturzuordnung

Abnahmen auf Seite 81.

²⁾ Kvs-Werte bei sauberem Sieb!

Schmutzfänger 12.050, Y-Form Schmutzfänger - Sieb und Stützkorb aus Edelstahl Baulänge EN 558 FTF-1 mit Flanschen PN 16, DN15-300, -10°C bis 300°C 1)

aus Grauguss EN-JL1040

TA-Luft und EN ISO 15848-1 auf Anfrage

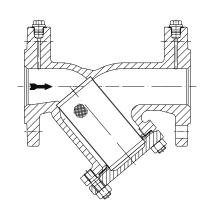
Ab DN150 generell mit Stützkorb ohne Berechnung Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser,

Wasser-Glykol und Druckluft; weitere Medien auf Anfrage.

Für den Einsatz in Heizungs- und Klima- und Kaltwasseranlagen.

ARI-Schmutzfänger



ZESA®/ **GESA**® mit Bohrungen für Differenzdruckmessung

- Sieb und Stützkorb aus Edelstahl
- Sieb ab DN50 mit Verstärkung
- Sieb ab DN150 mit Stützkorb
- Exakte Siebführung im Deckel und Gehäuse

Zusatzleistungen

DN		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300
rungs-	Größe in Zoll		3/8	3/4	3/4	1	1	1	1	1 1/2	1 1/2	1 1/2	2	2	2
Entlee			17,-	17,-	17,-	24,-	24,-	24,-	24,-	30,-	30,-	30,-	45,-	45,-	45,-
	Stützkorb		24,-	30,-	30,-	37,-	37,-	45,-	47,-	53,-	66,-	generell mit Stützkorb		rb	
Dif	Bohrungen für Differenzdruckmessung		73,-	73,-	73,-	73,-	73,-	82,-	82,-	91,-	91,-	209,-	209,-	auf Ar	nfrage
	Stabmagnet Tmax 450°C		554,-	554,-	554,-	559,-	559,-	559,-	559,-	567,-	567,-	567,-	692,-	876,-	1.054,-
Versch	Verschlussschraube mit Magnet Tmax 210°C		125,-	125,-	125,-	130,-	130,-	130,-	130,-	137,-	137,-	137,-	150,-	150,-	150,-
Sono	Sonder-Flanschbearbeitung							siehe S	Seite 80						

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperaturzuordnung

Abnahmen auf Seite 81.

ZESA®-E/ GESA®-E

ZESA®-EA/

GESA®-EA

EURO-WEDI®

ASTRA®

ASTRA®-Plus

ASTRA® D

ASTRA® DC Antriebe und Zubehör

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus

CHECKO®/ Schmutz-fänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCS

PREsys®/ CORsys®/ **ENCOsys®** ASTRA® ASTRA®-Plus

ARImetec®-DX

ASTRA® D

ASTRA® DC

Antriebe und

Zubehör

ZESA®/

GESA®

ARI-Schmutzfänger

Schmutzfänger 22.050, Y-Form Schmutzfänger - Sieb und Stützkorb aus Edelstahl Baulänge EN 558 FTF-1 mit Flanschen

PN 16, DN15-300, -10°C bis 350°C 1) aus Sphäroguss EN-JS1049

TA-Luft und EN ISO 15848-1 auf Anfrage

TRB 801 Nr. 45²⁾

Ab DN150 generell mit Stützkorb ohne Berechnung Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

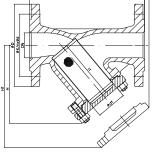
Für den Einsatz in Heizungs- und Klima- und Kaltwasseranlagen.

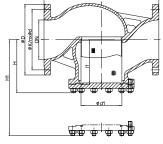
Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser,

Wasser-Glykol und Druckluft; weitere Medien auf Anfrage.

- Sieb und Stützkorb aus Edelstahl
- Sieb ab DN50 mit Verstärkung
- Sieb ab DN150 mit Stützkorb
- Exakte Siebführung im Deckel und Gehäuse







22.050 in Schrägsitzform

Sieb DN15-DN50 1 mm Sieb DN65-DN80 1,25mm Sieb DN100-DN300 1,6 mm Feinsieb 0,25 mm

Feinsieb 0,8 mm

Sieb DN350 3 mm

22.050

in Durchgangsform

ZESA®-EA/ GESA®-EA

ZESA®-E/

GESA®-E

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus

CHECKO®/ Schmutzfänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFF/ SAFE-P/ SAFE-TCS

PREsys®/ CORsys[®]/ ENCOsys®

Loiotungo				Baulänge	Gewicht	Pr	eis
Leistungs- gruppe	PN	DN	Artikel-Nr.	L (mm)	(kg)	Standard (Endnummer: 1 und 3)	mit Feinsieb (Endnummer: 2 und 4)
		15	2205000151/2	130	3,5	141,-	152,-
		20	2205000201/2	150	4	151,-	167,-
		25	2205000251/2	160	5,5	189,-	203,-
		32	2205000321/2	180	7	217,-	241,-
		40	2205000401/2	200	9	307,-	330,-
		50	2205000501/2	230	12	452,-	482,-
		65	2205000651/2	290	16	529,-	571,-
G52	16	80	2205000801/2	310	21	715,-	765,-
		100	2205001001/2	350	28	990,-	1.076,-
		125	2205001251/2	400	41	1.509,-	1.642,-
		150	2205001503/4	480	58	2.037,-	2.203,-
		200	2205002003/4	600	115	3.732,-	4.146,-
		250	2205002503/4	730	154	6.807,-	7.416,-
		300	2205003003/4	850	335	11.021,-	12.048,-
		350	2205003503/4	980	322	13.374,-	13.406,-

weitere Abmessungen

(Standard-Flanschmaße siehe Seite 82.)

DN	DN		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350
Н	H (mm)		90	100	115	125	150	160	180	215	235	275	305	390	540	680	430
H1	H1 (mm)		135	150	180	205	235	250	285	330	365	425	480	610	915	1110	800
В		(mm)	10	10	25	35	45	45	25	40	55	65	50	80	230	350	
11		(mm)	56	68	82	98	114	119	134	149	169	199	224	284	434	555	367
Ød1		(mm)	23	28	36	42	50	61,5	78,5	89,5	109,5	137,5	160	210	258	308	364
	Maschenweite	(mm)	1	1	1	1	1	1	1,25	1,25	1,6	1,6	1,6	1,6	1,6	1,6	3
Normal- sieb	Kvs-Wert 3)	(m ³ /h)	6,9	10,8	17,8	26,1	36,7	61	98,6	146	234	376	398	652	1225	1873	1730
0.00	Zeta-Wert	-	1,74	2,2	2	2,5	3	2,7	2,9	3,1	2,9	2,8	5,2	6	4,2	3,7	8
	Maschenweite	(mm)	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,8
Fein- sieb	Kvs-Wert 3)	(m ³ /h)	6,2	10,1	16,8	24,3	32,9	49,5	80,3	115	189	303	378	590	1231	1883	1650
0.00	Zeta-Wert		2,1	2,5	2,2	2,8	3,8	4,1	4,4	4,9	4,4	4,5	4,9	7,3	4,1	3,6	8,8
Verhältnis freier Siebfläche zur Nennweite		10	8,4	8,3	7,1	6,8	5,2	4,4	3,7	2,8	2,7	2,4	2,3	2,7	2,9	2,0	

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperaturzuordnung

Abnahmen auf Seite 81.

²⁾ Zusätzliche Abnahme erforderlich - entsprechend APZ DIN EN 10204-3.1 (Mehraufwand siehe Seite 81, 1.1 und 1.2)

³⁾ Kvs-Werte bei sauberem Sieb!

Schmutzfänger 22.050, Y-Form
Schmutzfänger - Sieb und Stützkorb aus Edelstahl
Baulänge EN 558 FTF-1 mit Flanschen

PN 16. DN15-300 -10°C bis 350°C 1)

PN 16, DN15-300, **-10°C bis 350°C** ¹⁾ aus Sphäroguss EN-JS1049

TA-Luft und EN ISO 15848-1 auf Anfrage TRB 801 Nr. 45 ²⁾

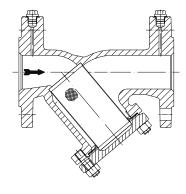
Ab DN150 generell mit Stützkorb ohne Berechnung Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

Für den Einsatz in Heizungs- und Klima- und Kaltwasseranlagen. Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser, Wasser Glykel und Drugkluft: weitere Medien auf Anfrage.

Zulassige Medien: Heilswasser, Betriebswasser, Wasser-Glykol und Druckluft; weitere Medien auf Anfrage.

- Sieb und Stützkorb aus Edelstahl
- Sieb ab DN50 mit Verstärkung
- Sieb ab DN150 mit Stützkorb
- Exakte Siebführung im Deckel und Gehäuse





ARI-Schmutzfänger mit Bohrungen für Differenzdruckmessung

ZESA[®]/ GESA[®]

EURO-WEDI®

ASTRA®

ASTRA®-Plus

ASTRA® D

ASTRA® DC Antriebe und Zubehör

ZESA®-EA/ GESA®-EA

ZESA®-E/ GESA®-E

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus

Luoutzio	otungen															
DN		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350
rungs- aube	Schanbe Größe in Zoll		3/8	3/4	3/4	1	1	1	1	1 1/2	1 1/2	1 1/2	2	2	2	2
Entlee			17,-	17,-	17,-	24,-	24,-	24,-	24,-	30,-	30,-	30,-	45,-	45,-	45,-	45,-
Stützkorb		24,-	24,-	30,-	30,-	37,-	37,-	45,-	47,-	53,-	66,-		genere	ell mit Sti	ützkorb	
Dif	Bohrungen für Differenzdruckmessung							a	uf Anfrag	je						
	Stabmagnet Tmax 450°C		554,-	554,-	554,-	559,-	559,-	559,-	559,-	567,-	567,-	567,-	692,-	876,-	1.054,-	auf
Versch	Verschlussschraube mit Magnet Tmax 210°C		125,-	125,-	125,-	130,-	130,-	130,-	130,-	137,-	137,-	137,-	150,-	150,-	150,-	Anfrage
Sond	ler-Flanschbearbeitung							sie	he Seite	80						

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperaturzuordnung

Abnahmen auf Seite 81.

CHECKO®/ Schmutzfänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCP/ SAFE-TCS

PREsys[®]/ CORsys[®]/ ENCOsys[®]

²⁾ Zusätzliche Abnahme erforderlich - entsprechend APZ DIN EN 10204-3.1 (Mehraufwand siehe Seite 81, 1.1 und 1.2)

ASTRA® ASTRA®-Plus

ARImetec®-DX

ASTRA® D

ASTRA® DC

Antriebe und

Zubehör

ZESA®/

GESA®

ARI-Schmutzfänger

Schmutzfänger 23.050, Y-Form

Schmutzfänger - Sieb und Stützkorb aus Edelstahl Baulänge EN 558 FTF-1 mit Flanschen

PN 25, DN15-150, -10°C bis 350°C ¹⁾

aus Sphäroguss EN-JS1049

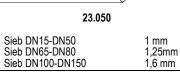
TA-Luft und EN ISO 15848-1 auf Anfrage

TRB 801 Nr. 45²⁾

Ab DN150 generell mit Stützkorb ohne Berechnung Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

Für den Einsatz in Heizungs- und Klima- und Kaltwasseranlagen. Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser,

Wasser-Glykol und Druckluft; weitere Medien auf Anfrage.



Feinsieb 0,25 mm

ZESA®-EA/ GESA®-EA

- Sieb und Stützkorb aus Edelstahl
- Sieb ab DN50 mit Verstärkung
- Sieb ab DN150 mit Stützkorb
- Exakte Siebführung im Deckel und Gehäuse

ZESA®-E/ GESA®-E

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus

Latation				Baulänge	Gewicht	Pro	eis
Leistungs- gruppe	PN	DN	Artikel-Nr.	L (mm)	(kg)	Standard (Endnummer: 1 und 3)	mit Feinsieb (Endnummer: 2 und 4)
		15	2305000151/2	130	3,5	141,-	152,-
		20	2305000201/2	150	4	151,-	167,-
		25	2305000251/2	160	5,5	189,-	203,-
		32	2305000321/2	180	7	217,-	241,-
		40	2305000401/2	200	9	307,-	330,-
G53	25	50	2305000501/2	230	12	452,-	482,-
		65	2305000651/2	290	16	529,-	571,-
		80	2305000801/2	310	21	715,-	765,-
		100	2305001001/2	350	32	1.135,-	1.221,-
		125	2305001251/2	400	47	1.790,-	1.924,-
		150	2305001503/4	480	64	2.427,-	2.592,-

weitere Abmessungen

(Standard-Flanschmaße siehe Seite 82.)

SAFE/ SAFE-TC

SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCP/ SAFE-TCS

DN	DN		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150
Н		(mm)	90	100	115	125	150	160	180	215	235	275	305
H1	H1 (mm)		135	150	180	205	235	250	285	330	365	425	480
В		(mm)	10	10	25	35	45	45	25	40	55	65	50
I 1	I1 (mm)		56	68	82	98	114	119	134	149	169	199	224
Ød1 (mm)		(mm)	23	28	36	42	50	61,5	78,5	89,5	109,5	137,5	160
	Maschenweite	(mm)	1	1	1	1	1	1	1,25	1,25	1,6	1,6	1,6
Normal- sieb	Kvs-Wert 3)	(m ³ /h)	6,9	10,8	17,8	26,1	36,7	61	98,6	146	234	376	398
0.00	Zeta-Wert		1,74	2,2	2	2,5	3	2,7	2,9	3,1	2,9	2,8	5,2
	Maschenweite	(mm)	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25
Fein- sieb	Kvs-Wert 3)	(m ³ /h)	6,2	10,1	16,8	24,3	32,9	49,5	80,3	115	189	303	378
5.53	Zeta-Wert		2,1	2,5	2,2	2,8	3,8	4,1	4,4	4,9	4,4	4,5	4,9
Verhältnis freier Siebfläche zur Nennweite		10	8,4	8,3	7,1	6,8	5,2	4,4	3,7	2,8	2,7	2,4	

1) Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperaturzuordnung

Abnahmen auf Seite 81.

ENCOsys[®]

PREsys®/

CORsys[®]/

Verschiedenes

²⁾ Zusätzliche Abnahme erforderlich - entsprechend APZ DIN EN 10204-3.1 (Mehraufwand siehe Seite 81, 1.1 und 1.2)

³⁾ Kvs-Werte bei sauberem Sieb!

Schmutzfänger 23.050, Y-Form Schmutzfänger - Sieb und Stützkorb aus Edelstahl Baulänge EN 558 FTF-1 mit Flanschen

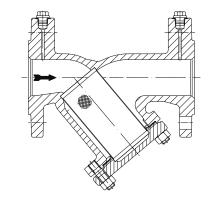
PN 25, DN15-150, -10°C bis 350°C $^{1)}$ aus Sphäroguss EN-JS1049

TA-Luft und EN ISO 15848-1 auf Anfrage TRB 801 Nr. 45 ²⁾

Ab DN150 generell mit Stützkorb ohne Berechnung Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

Für den Einsatz in Heizungs- und Klima- und Kaltwasseranlagen. Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser, Wasser-Glykol und Druckluft; weitere Medien auf Anfrage.





ARI-Schmutzfänger mit Bohrungen für Differenzdruckmessung ZESA®/ GESA®

EURO-WEDI®

ASTRA®

ASTRA®-Plus

ASTRA® D

Zubehör

ASTRA® DC Antriebe und

- Sieb und Stützkorb aus Edelstahl
- Sieb ab DN50 mit Verstärkung
- Sieb ab DN150 mit Stützkorb
- Exakte Siebführung im Deckel und Gehäuse

Zusatzleistungen

DN		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150
Entleerungs- schraube	Größe in Zoll		3/8	3/4	3/4	1	1	1	1	1 1/2	1 1/2	1 1/2
Entlee	Gloise III Zoli	17,-	17,-	17,-	17,-	24,-	24,-	24,-	24,-	30,-	30,-	30,-
	Stützkorb		24,-	30,-	30,-	37,-	37,-	45,-	47,-	53,-	66,-	generell mit Stützkorb
Dif	Bohrungen für Differenzdruckmessung						auf Anfrage					
	Stabmagnet Tmax 450°C	554,-	554,-	554,-	554,-	559,-	559,-	559,-	559,-	567,-	567,-	567,-
Versch	Verschlussschraube mit Magnet Tmax 210°C		125,- 125,- 125,- 125,- 130,- 130,- 130,- 130,- 137,-							137,-	137,-	137,-
Sono	ler-Flanschbearbeitung					S	iehe Seite 8	30				

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperaturzuordnung

Abnahmen auf Seite 81.

ZESA®-E/ GESA®-E

ZESA®-EA/

GESA®-EA

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus

CHECKO®/ Schmutzfänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCP/ SAFE-TCS

PREsys[®]/ CORsys[®]/ ENCOsys[®]

²⁾ Zusätzliche Abnahme erforderlich - entsprechend APZ DIN EN 10204-3.1 (Mehraufwand siehe Seite 81, 1.1 und 1.2)

ARI-SAFE Fig.903

SAFE 12.903

ASTRA® ASTRA®-Plus ARImetec®-DX

ASTRA® D

ASTRA® DC Antriebe und

Zubehör

Heizungs-Sicherheitsventile nach EN ISO 4126-1, DIN EN 12828 und TRD 721 PN 16/16, DN20/32-150/250, -10°C bis 120°C

aus Grauguss EN-JL1040

Ansprechdrücke für jede Nennweite (in bar):

2,5/3,0/3,5/4,0/4,5/5,0/5,5/6,0/6,5/7,0/7,5/8,0/8,5/9,0/9,5/10,0

Zwischenwerte sind möglich

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

Heißwassererzeuger bis 120°C und DIN EN 12828 Bauteilkennzeichen TÜV·SV·..-688·D/G/H

ZESA®/ GESA®

Für den Einsatz in Heizungsanlagen. Zulässige Medien: Heißwasser.



- Direktwirkend federbelastet
- Präzise Zentrierung und Führung des Kegels
- Elastomer-Faltenbalg

12.903

- Hohe Verschleißfestigkeit Sitz/Kegel - Elastomer-Kegel

20/32

18

254

85

95

270

150

105

140

16

18

(mm)

(mm²)(mm)

(mm)

(mm)

(mm)

(mm)

(mm)

(mm)

25/40

22,5

398

100

105

280

150

115

150

16

32/50

29

661

110

115

330

200

140

165

18

ZESA®-E/ GESA®-E

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus

Leistungs-				Gewicht	Preis			
gruppe	PN	DN1/DN2		(kg)	Standard			
		20/32		8,5	765,-			
		25/40		9,5	773,-			
		32/50	1]	13,5	911,-		
		40/65		20	1.167,-			
G61	46/46	50/80	Fig. 12.903	Fin. 40.000	26	1.506,-		
GOI	16/16	65/100		39	1.955,-			
		80/125		53	2.627,-			
		100/150				7	82	3.677,-
		125/200					1	
		150/250		165	7.742,-			

40/65

36

1018

115

140

390

250

150

185

18

50/80

45

1590

120

150

435

300

165

200

20

22

0,74

65/100

58,5

2688

140

170

545

350

185

220

20

80/125

72

4072

160

195

610

400

280

200

250

22

26

weitere Abmessungen

d0

A0

11

Н

Χ

ØD1

ØD2

b1

b2

(Standard-Flanschbohrungen siehe Seite 82.)

125/200

106

8825

200

250

845

500

362

250

340

26

30

0,70

150/250

125

12272

225

285

890

500

408

285

405

26

32

100/150

90

6362

180

220

690

500

332

220

285

24

26

CHECKO®/
Schmutz-
fänger
•

SAFE/ SAFE-TC

PREsys®/ CORsys[®]/

ENCOsys®

SAFE/	
SAFE-P/	
SAFE-TCP/	
SAFE-TCS	

Abnahmen auf Seite 81.

TÜV · SV · . . - 688 · D/G/H

C (Breite Abstützpratzen)

Größer 10 bar Fig. 25.903 in EN-JS1049 / 35.903 in 1.0619+N auf Anfrage

Ausflussziffer Kdr (Werte für D/G/H variabel: DN20-100 < 3,5 bar / DN125-150 < 4 bar)

Bestelldaten: 1. Figur-Nummer; 2. Nennweite; 3. Nenndruck; 4. Gehäusewerkstoff; 5. Ansprechüberdruck; 6. evtl. Sonderausführungen / Zubehör

ARI-SAFE Fig.903

SAFE 12.903

Heizungs-Sicherheitsventile nach EN ISO 4126-1, DIN EN 12828 und TRD 721 PN 16/16, DN20/32-150/250, -10°C bis 120°C

aus Grauguss EN-JL1040

Ansprechdrücke für jede Nennweite (in bar):

2,5/3,0/3,5/4,0/4,5/5,0/5,5/6,0/6,5/7,0/7,5/8,0/8,5/9,0/9,5/10,0

Zwischenwerte sind möglich

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

Heißwassererzeuger bis 120°C und DIN EN 12828 Bauteilkennzeichen TÜV·SV· . . . -688·D/G/H

Für den Einsatz in Heizungsanlagen. Zulässige Medien: Heißwasser.

- Direktwirkend federbelastet

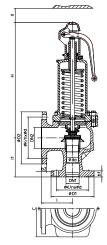
- Hohe Verschleißfestigkeit Sitz/Kegel



- Präzise Zentrierung und Führung des Kegels

Elastomer-Kegel

- Elastomer-Faltenbalg



12.903

ZESA®-EA/

GESA®-EA

ZESA®/

GESA®

ZESA®-E/ GESA®-E

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus

CHECKO®/ Schmutzfänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCP/ SAFE-TCS

PREsys[®]/ CORsys[®]/ ENCOsys[®]

Verschie-

Zusatzleistungen

DN	20/32	25/40	32/50	40/65	50/80	65/100	80/125	100/150	125/200	150/250	
Einzelne Federn	auf Anfrage										
Entwässerungsbohrung und Verschlussschraube	G 1/4"					G 3/8"					
	73,-	73,-	73,-	73,-	73,-	73,-	73,-	73,-	73,-	73,-	
Sonder-Flanschbearbeitung	siehe Seite 80										

Abnahmen auf Seite 81.

Bestelldaten: 1. Figur-Nummer; 2. Nennweite; 3. Nenndruck; 4. Gehäusewerkstoff; 5. Ansprechüberdruck; 6. evtl. Sonderausführungen / Zubehör

ASTRA®

ASTRA®-Plus

ASTRA® D

ASTRA® DC Antriebe und Zubehör

ARI-SAFE Fig.904

SAFE 12.904

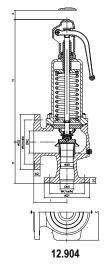
ASTRA® ASTRA®-Plus ARImetec®-DX Niederdruckdampf-Sicherheitsventile nach EN ISO 4126-1, DIN EN 12828 und TRD 721 PN 16/16, DN20/32-150/250, -10°C bis 120°C aus Grauguss EN-JL1040 Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



ASTRA® DC ASTRA® DC Antriebe und Zubehör

Dampferzeuger bis 120°C **Bauteilkennzeichen TÜV·SV·..-688·D 0,2 - 1,0 bar**

Für den Einsatz in Niederdruckdampfanlagen. Zulässige Medien: Dampf (bis 1bar).



ZESA[®]/ GESA[®]

- Direktwirkend federbelastet
- Präzise Zentrierung und Führung des Kegels
- Hohe Verschleißfestigkeit Sitz/Kegel
- Elastomer-Faltenbalg

ZESA®-EA/ GESA®-EA

ZESA®-E/ GESA®-E

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus

CHECKO®/ Schmutzfänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCP/ SAFE-TCS

				Oi-lit	Don't	
Leistungs- gruppe	PN	DNI4/DNI0		Gewicht	Preis	
		DN1/DN2		(kg)	Standard	
	16/16	20/32	0,2 - 1,0 bar Fig. 12.904	8,5	655,-	
		25/40		9,5	664,-	
G62		32/50		13,5	783,-	
		40/65		20	956,-	
		50/80			26	1.223,-
		65/100			39	1.772,-
		80/125		53	2.493,-	
		100/150		82	3.504,-	
		125/200		125	4.516,-	
		150/250		165	6.589,-	

weitere Abmessungen

(Standard-Flanschbohrungen siehe Seite 82.)

DN		20/32	25/40	32/50	40/65	50/80	65/100	80/125	100/150	125/200	150/250
d0	(mm)	18	22,5	29	36	45	58,5	72	90	106	125
A0	(mm ²)	254	398	661	1018	1590	2688	4072	6362	8825	12272
I	(mm)	85	100	110	115	120	140	160	180	200	225
I1	(mm)	95	105	115	140	150	170	195	220	250	285
Н	(mm)	270	280	330	390	435	545	610	690	845	890
X	(mm)	150	150	200	250	300	350	400	500	500	500
C (Breite Abstützpratzen)	(mm)	-				-		280	332	362	408
ØD1	(mm)	105	115	140	150	165	185	200	220	250	285
ØD2	(mm)	140	150	165	185	200	220	250	285	340	405
b1	(mm)	16	16	18	18	20	20	22	24	26	26
b2	(mm)	18	18	20	20	22	24	26	26	30	32

Abnahmen auf Seite 81.

Bestelldaten: 1. Figur-Nummer; 2. Nennweite; 3. Nenndruck; 4. Gehäusewerkstoff; 5. Ansprechüberdruck; 6. evtl. Sonderausführungen / Zubehör

PREsys®/ CORsys®/ ENCOsys®

Verschiedenes

ARI-SAFE Fig.904

SAFE 12.904

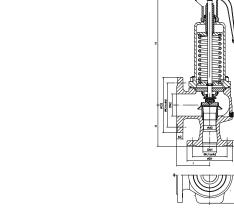
Niederdruckdampf-Sicherheitsventile nach EN ISO 4126-1, DIN EN 12828 und TRD 721 PN 16/16, DN20/32-150/250, -10°C bis 120°C aus Grauguss EN-JL1040 Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



Dampferzeuger bis 120°C

Bauteilkennzeichen TÜV·SV· . . -688·D 0,2 - 1,0 bar

Für den Einsatz in Niederdruckdampfanlagen. Zulässige Medien: Dampf (bis 1bar).



12.904

- Direktwirkend federbelastet

- Präzise Zentrierung und Führung des Kegels

- Hohe Verschleißfestigkeit Sitz/Kegel

- Elastomer-Faltenbalg

ZESA®-EA/ GESA®-EA

ZESA®/

GESA®

EURO-WEDI®

ASTRA®

ASTRA®-Plus

ASTRA® D

ASTRA® DC Antriebe und Zubehör

Zusatz	leistu	ngen
--------	--------	------

DN	20/32	25/40	32/50	40/65	50/80	65/100	80/125	100/150	125/200	150/250
Einzelne Federn		auf Anfrage								
Sonder-Flanschbearbeitung	siehe Seite 80									

Abnahmen auf Seite 81.

Bestelldaten: 1. Figur-Nummer; 2. Nennweite; 3. Nenndruck; 4. Gehäusewerkstoff; 5. Ansprechüberdruck; 6. evtl. Sonderausführungen / Zubehör

Klappen-Antriebe

ZESA®-E/ GESA®-E

FABA® -Plus

CHECKO®/ Schmutzfänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCP/ SAFE-TCS

PREsys[®]/ CORsys[®]/ ENCOsys[®] ASTRA® ASTRA®-Plus

ARImetec®-DX

ARI-SAFE-TC Fig.945

SAFE-TC 25.945

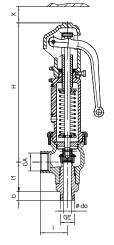
Heizungs-Sicherheitsventile nach EN ISO 4126-1, DIN EN 12828 und TRD 721 PN 40, DN15-25, -10°C bis 120°C aus Sphäroguss EN-JS1049 Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



ASTRA® D ASTRA® DC Antriebe und Zubehör

Heißwassererzeuger bis 120°C und DIN EN 12828 Bauteilkennzeichen TÜV·SV· . . -997·D/G/H

Für den Einsatz in Heizungsanlagen. Zulässige Medien: Heißwasser.



25.945

ZESA®/ GESA®

- Direktwirkend federbelastet

- Hohe Verschleißfestigkeit Sitz/Kegel

- Präzise Zentrierung und Führung des Kegels
- Elastomer-Kegel

- Elastomer-Faltenbalg

ZESA®-EA/ GESA®-EA

ZESA®-E/ GESA®-E

Leistungs-	fungs.			Anschlüsse	Gewicht	Preis
gruppe	PN	DN		(inch)	(kg)	Standard
		15	Fig. 25.945	G1/2" x G3/4"	3,5	610,-
G63	40	20		G3/4" x G1"	3,5	657,-
503	40	25		G1" x G1 1/4"	3,8	679,-
				G1" x G1 1/2"	3,8	079,-

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus

CHECKO®/ Schmutz-fänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCP/ SAFE-TCS

Leistungs-				7 tilloomitiiooo		1100
gruppe PN	PN	DN		(inch)	(kg)	Standard
		15		G1/2" x G3/4"	3,5	610,-
G63 40	40	20	Fig. 25.945	G3/4" x G1"	3,5	657,-
	40	25	Fig. 23.943	G1" x G1 1/4"	3,8	679,-
				G1" x G1 1/2"	3,8	019,-
				GT X GT 1/2	3,0	

weitere Abmessungen

DN		15	15 20		:5			
G	(inch)	1/2" x 3/4"	3/4" x 1"	1" x 1 1/4"	1" x 1 1/2"			
d0	(mm)	12	15	18	18			
A0	(mm²)	113	177	254	254			
GE	(inch)	1/2"	3/4"	1"	1"			
GA	(inch)	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"			
b	(mm)	15	16	18	18			
1	(mm)	50	50	50	50			
I1	(mm)	53	55	58	58			
Н	(mm)	160	160	160	160			
X	(mm)	120	120	120	120			
Ausflussziffer Kdr	Ausflussziffer Kdr (Werte für D/G/H variabel: < 3,5 bar)							
TÜV · SV · 997 ·	· D/G/H	0,64	0,60	0,75				

Abnahmen auf Seite 81.

Bestelldaten: 1. Figur-Nummer; 2. Nennweite; 3. Nenndruck; 4. Gehäusewerkstoff; 5. Ansprechüberdruck; 6. evtl. Sonderausführungen / Zubehör

PREsys®/ CORsys[®]/ ENCOsys®

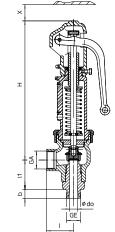
ARI-SAFE-TC Fig.945

SAFE-TC 25.945
Heizungs-Sicherheitsventile
nach EN ISO 4126-1, DIN EN 12828 und TRD 721
PN 40, DN15-25, -10°C bis 120°C
aus Sphäroguss EN-JS1049
Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



Heißwassererzeuger bis 120°C und DIN EN 12828 Bauteilkennzeichen TÜV·SV· . . . -997·D/G/H

Für den Einsatz in Heizungsanlagen. Zulässige Medien: Heißwasser.



25.945

- Direktwirkend federbelastet

- Hohe Verschleißfestigkeit Sitz/Kegel

- Präzise Zentrierung und Führung des Kegels

Elastomer-Kegel

- Elastomer-Faltenbalg

Zusatzleistungen

DN	15	20	2	5				
DN	G1/2" x G3/4"	G1" x G1 1/4" G1" x G1 1/2"						
Einzelne Federn		auf Anfrage						
Sonder-Gewinde	siehe Seite 80							

Abnahmen auf Seite 81.

Bestelldaten: 1. Figur-Nummer; 2. Nennweite; 3. Nenndruck; 4. Gehäusewerkstoff; 5. Ansprechüberdruck; 6. evtl. Sonderausführungen / Zubehör

Klappen-Antriebe

ZESA®-E/ GESA®-E

EURO-WEDI®

ASTRA®

ASTRA®-Plus

ASTRA® D

ASTRA® DC Antriebe und Zubehör

ZESA®/

GESA®

ZESA®-EA/ GESA®-EA

FABA® -Plus

CHECKO®/ Schmutzfänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCP/ SAFE-TCS

PREsys[®]/ CORsys[®]/ ENCOsys[®]

Verschie-

ASTRA® ASTRA®-Plus

ARImetec®-DX

ARI-SAFE-TC Fig.946

SAFE-TC 25.946

Niederdruckdampf-Sicherheitsventile nach EN ISO 4126-1, DIN EN 12828 und TRD 721 PN 40, DN15-25, -10°C bis 120°C aus Sphäroguss EN-JS1049 Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



ASTRA® D ASTRA® DC Antriebe und Zubehör

Dampferzeuger bis 120°C

Bauteilkennzeichen TÜV·SV· . . -997·D 0,2 - 1,0 bar

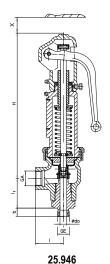
Für den Einsatz in Niederdruckdampfanlagen. Zulässige Medien: Dampf (bis 1 bar)

ZESA®/ GESA®

- Direktwirkend federbelastet

- Hohe Verschleißfestigkeit Sitz/Kegel

- Präzise Zentrierung und Führung des Kegels
- Elastomer-Faltenbalg



ZESA®-EA/ GESA®-EA

ZESA®-E/ GESA®-E

Leistungs-				Anschlüsse	Gewicht	Preis
gruppe		DN		(inch)	(kg)	Standard
		15		G1/2" x G3/4"	3,5	573,-
G63	40	20	0,2 - 1,0 bar	G3/4" x G1"	3,5	627,-
003	40	25	Fig. 25.946	G1" x G1 1/4"	3,8	675,-
				G1" x G1 1/2"	3,8	073,-

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus

CHECKO®/ Schmutz-fänger

weitere Abmessungen

DN		15	20	25		
G	(inch)	1/2" x 3/4"	3/4" x 1"	1" x 1 1/4"	1" x 1 1/2"	
d0	(mm)	12	15	18	18	
A0	(mm²)	113	177	254	254	
GE	(inch)	1/2"	3/4"	1"	1"	
GA	(inch)	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	
b	(mm)	15	16	18	18	
1	(mm)	50	50	50	50	
11	(mm)	53	55	58	58	
Н	(mm)	160	160	160	160	
Χ	(mm)	120	120	120	120	

Abnahmen auf Seite 81.

SAFE/ SAFE-TC

Bestelldaten: 1. Figur-Nummer; 2. Nennweite; 3. Nenndruck; 4. Gehäusewerkstoff; 5. Ansprechüberdruck; 6. evtl. Sonderausführungen / Zubehör

SAFE-P/ SAFE-TCS

PREsys®/ CORsys[®]/ ENCOsys®

ARI-SAFE-TC Fig.946

SAFE-TC 25.946

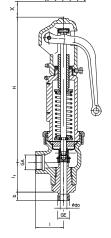
Niederdruckdampf-Sicherheitsventile nach EN ISO 4126-1, DIN EN 12828 und TRD 721 PN 40, DN15-25, -10°C bis 120°C aus Sphäroguss EN-JS1049 Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



Dampferzeuger bis 120°C

Bauteilkennzeichen TÜV·SV·..-997·D 0,2 - 1,0 bar

Für den Einsatz in Niederdruckdampfanlagen. Zulässige Medien: Dampf (bis 1 bar)



25.946

- Direktwirkend federbelastet

- Präzise Zentrierung und Führung des Kegels

- Hohe Verschleißfestigkeit Sitz/Kegel

- Elastomer-Faltenbalg

Zusatzleistungen

DN	15	20	2	5			
DIN	G1/2" x G3/4"	G3/4" x G1"	G1" x G1 1/4"	G1" x G1 1/2"			
Einzelne Federn	auf Anfrage						
Sonder-Gewinde	siehe Seite 80						

Abnahmen auf Seite 81.

Bestelldaten: 1. Figur-Nummer; 2. Nennweite; 3. Nenndruck; 4. Gehäusewerkstoff; 5. Ansprechüberdruck; 6. evtl. Sonderausführungen / Zubehör

Klappen-Antriebe

ZESA®-E/ GESA®-E

EURO-WEDI®

ASTRA®

ASTRA®-Plus

ASTRA® D

ASTRA® DC Antriebe und Zubehör

ZESA®/

GESA®

ZESA®-EA/ GESA®-EA

FABA®

CHECKO®/ Schmutzfänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCP/ SAFE-TCS

PREsys[®]/ CORsys[®]/ ENCOsys[®]

Verschie-

ASTRA®

ASTRA®-Plus ARImetec®-DX

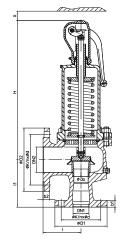
ARI-SAFE Fig.901

SAFE 12.901
Sicherheitsventile
nach EN ISO 4126-1, TRD 421 und AD2000-A2
PN 16/16, DN20/32-150/250, -10°C bis 300°C 1)
aus Grauguss EN-JL1040
Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

ASTRA® D ASTRA® DC Antriebe und Zubehör

Bauteilkennzeichen TÜV·SV· . . -663·D/G/F weitere Zulassungen siehe Datenblatt

Für den Einsatz in Heißwasser-, Klima- und Kaltwasseranlagen, Schwimmbadtechnik und Druckluftsysteme. Zulässige Medien: Heißwasser, Druckluft, Betriebswasser und Wasser-Glykol; weitere Medien auf Anfrage.



12.901

ZESA®-EA/

GESA®-EA

ZESA®/

GESA®

- Direktwirkend federbelastet

TA-Luft auf Anfrage

- Hohe Verschleißfestigkeit Sitz/Kegel
- Präzise Zentrierung und Führung des Kegels
- Wahlweise Elastomer-Kegel
- Wahlweise Elastomer-Faltenbalg
- Wahlweise Edelstahl-Faltenbalg

ZESA®-E/ GESA®-E

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus

CHECKO®/ Schmutzfänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCP/ SAFE-TCS

PREsys [®] /
CORsys®/
ENCOsys®
,.

110110 1010	ornonsiootigitoit o	niz/1togoi	Walliwold	C LIGOTOTTICI	rtogoi	
					owicht	

Leistungs-				Gewicht		Preis
gruppe	PN	DN1/DN2		(kg)		Standard
		20/32		8,5		623,-
		25/40		10		636,-
		32/50		14	Ansprechdrücke (ab 0,2 bar) bis	764,-
		40/65	geschlossene Federhaube, geschlossene Anlüftung Fig.12.901	20		940,-
G62	16/16	50/80		28		1.186,-
302	10/10	65/100		40	max. 16 bar	1.859,-
		80/125		53	max. 10 sui	2.437,-
		100/150		80		3.472,-
		125/200		125		4.465,-
		150/250		165		6.521,-

weitere Abmessungen

(Standard-Flanschbohrungen siehe Seite 82.)

DN		20/32	25/40	32/50	40/65	50/80	65/100	80/125	100/150	125/200	150/250
d0	(mm)	18	22,5	29	36	45	58,5	72	90	106	125
A0	(mm²)	254	398	661	1018	1590	2688	4072	6362	8825	12272
I	(mm)	85	100	110	115	120	140	160	180	200	225
I1	(mm)	95	105	115	140	150	170	195	220	250	285
Н	(mm)	270	280	330	390	435	545	610	690	845	890
Х	(mm)	15	150	200	250	300	350	400	500	500	500
C (Breite Abstützpratzen)	(mm)							280	332	362	408
Entwässerungsbohrung und Verschlussschraube	(inch)			G 1/4"			G 3/8"				
ØD1	(mm)	105	115	140	150	165	185	200	220	250	285
ØD2	(mm)	140	150	165	185	200	220	250	285	340	405
b1	(mm)	16	16	18	18	20	20	22	24	26	26
b2	(mm)	18	18	20	20	22	24	26	26	30	32
Ausflussziffer Kdr (We	Ausflussziffer Kdr (Werte für D/G variabel: DN15-100; 250 < 3,5 bar, DN125-200 < 4,0 bar)										
TÜV · SV ·663 · D/0	3	0,74			74				0,7		
TÜV · SV ·663 · F			0,54				0,48			0,45	

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperaturzuordnung

Abnahmen auf Seite 81.

Bestelldaten: 1. Figur-Nummer; 2. Nennweite; 3. Nenndruck; 4. Gehäusewerkstoff; 5. Ansprechüberdruck; 6. evtl. Sonderausführungen / Zubehör

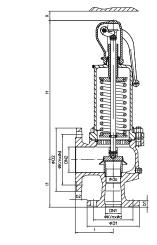
ARI-SAFE Fig.901

SAFE 12.901
Sicherheitsventile
nach EN ISO 4126-1, TRD 421 und AD2000-A2
PN 16/16, DN20/32-150/250, -10°C bis 300°C 1)
aus Grauguss EN-JL1040
Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt
TA-Luft auf Anfrage



Bauteilkennzeichen TÜV·SV· . . -663·D/G/F weitere Zulassungen siehe Datenblatt

Für den Einsatz in Heißwasser-, Klima- und Kaltwasseranlagen, Schwimmbadtechnik und Druckluftsysteme. Zulässige Medien: Heißwasser, Druckluft, Betriebswasser und Wasser-Glykol; weitere Medien auf Anfrage.



12.901

- Direktwirkend federbelastet

- Hohe Verschleißfestigkeit Sitz/Kegel

- Präzise Zentrierung und Führung des Kegels

- Wahlweise Elastomer-Kegel

- Wahlweise Elastomer-Faltenbalg

- Wahlweise Edelstahl-Faltenbalg

Zusatzleistungen

DN		20/32	25/40	32/50	40/65	50/80	65/100	80/125	100/150	125/200	150/250
Dichtungs-	37,-	37,-	55,-	55,-	55,-	85,-	91,-	133,-	133,-	158,-	
Spindeleinhei	306,-	306,-	444,-	468,-	567,-	808,-	1.038,-	1.336,-	auf Ar	nfrage	
Spindeleinheit-Kit ²⁾ Kegeleinheit-Kit ²⁾ Kegeleinheit-Kit ²⁾			184,-	251,-	281,-	320,-	445,-	605,-	768,-	auf Ar	nfrage
Faltenbalg aus Edelstahl ³⁾			433,-	600,-	720,-	880,-	1.191,-	1.515,-	2.264,-	2.521,-	3.781,-
Einzelne Fe	auf Anfrage										
	EPDM bis 150°C	125,-	125,-	159,-	175,-	175,-	204,-	267,-	267,-	317,-	368,-
(/ '+ \	Viton (FPM) bis 180°C	125,-	125,-	159,-	175,-	175,-	204,-	267,-	267,-	317,-	368,-
Kegel mit Weichdichtung 4)	Neoprene (CR) bis 100°C	125,-	125,-	159,-	175,-	175,-	204,-	267,-	267,-	317,-	368,-
N <u>E</u> bei	UI SHR bis 220°C 5)	136,-	136,-	175,-	189,-	189,-	225,-	292,-	292,-	349,-	402,-
Näherungsschalter			auf Anfrage								
Sonder-Flanschbearbeitung			siehe Seite 80								

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperaturzuordnung

Abnahmen auf Seite 81.

Bestelldaten: 1. Figur-Nummer; 2. Nennweite; 3. Nenndruck; 4. Gehäusewerkstoff; 5. Ansprechüberdruck; 6. evtl. Sonderausführungen / Zubehör

ASTRA® D ASTRA® DC

Antriebe und Zubehör

ASTRA®

ASTRA®-Plus

EURO-WEDI®

ZESA[®]/ GESA[®]

ZESA®-EA/ GESA®-EA

ZESA®-E/ GESA®-E

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus

CHECKO®/ Schmutzfänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCP/ SAFE-TCS

PREsys®/ CORsys®/ ENCOsys®

²⁾ Dichtungs-Kit inklusive

³⁾ Federeinstellbereiche und Minimal/Maximal-Einstelldrücke im Datenblatt beachten!

⁴⁾ Minimalen Ansprechdruck im Datenblatt beachten!

⁵⁾ Einsatz für Dampf und Heißwasser bis 220°C

ASTRA® ASTRA®-Plus

ARImetec®-DX

ARI-SAFE P Fig.921

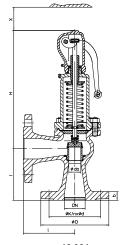
SAFE-P 12.921 Sicherheitsventile nach EN ISO 4126-1, TRD 421 und AD2000-A2 PN 16, DN15-100, -10°C bis 300°C 1) aus Grauguss EN-JL1040 Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



ASTRA® D ASTRA® DC Antriebe und Zubehör

Bauteilkennzeichen TÜV·SV·..-811·D/G/F

Für den Einsatz in Heißwasser-, Klima- und Kaltwasseranlagen, Schwimmbadtechnik und Druckluftsysteme. Zulässige Medien: Heißwasser, Druckluft, Betriebswasser und Wasser-Glykol; weitere Medien auf Anfrage.



12.921

ZESA®/ GESA®

- Direktwirkend federbelastet

TA-Luft auf Anfrage

- Hohe Verschleißfestigkeit Sitz/Kegel
- Präzise Zentrierung und Führung des Kegels
- Wahlweise Elastomer-Kegel
- Wahlweise Elastomer-Faltenbalg
- Wahlweise Edelstahl-Faltenbalg

ZESA®-EA/ GESA®-EA

ZESA®-E/ GESA®-E

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus

CHECKO®/ Schmutz-fänger

SAFE/ SAFE-TC

Leistungs-				Gewicht		Preis
gruppe	PN	DN1/DN2		(kg)		Standard
		15		5		505,-
	16	20		5	Ansprechdrücke (ab 0,2 bar) bis max. 16 bar	515,-
		25	geschlossene Federhaube, geschlossene Anlüftung Fig. 12.921	5,5		528,-
		32		8		579,-
G62		40		9,5		640,-
		50		11,5		748,-
		65		15,5		959,-
		80		20,5		1.152,-
		100		33		1.646,-

gruppe				(kg)		Standard
		15		5	505,-	
		20		5		515,-
		25		5,5		528,-
		32	geschlossene Federhaube, geschlossene Anlüftung	8	Ansprechdrücke	579,-
G62	16	40	geschlossene Anlüftung Fig. 12.921	9,5	(ab 0,2 bar) bis	640,-
		50		11,5	max. 16 bar	748,-
		65		15,5		959,-
		80		20,5		1.152,-
		100		33		1.646,-

weitere	Abmessungen
---------	-------------

(Standard-Flanschmaße siehe Seite 82.)

DN		15	20	25	32	40	50	65	80	100
d0	(mm)	12	12	15	18	20	29	36	44	55
A0	(mm²)	113	113	177	254	314	661	1018	1520	2376
1	(mm)	90	95	100	105	115	125	145	155	175
Н	(mm)	260	260	270	285	290	290	340	400	450
Χ	(mm)	130	130	130	150	150	150	200	250	300
Y (Breite Abstützpratzen)	(mm)		-	-	-	-	-		280	332
Ausflussziffer Kdr (Werte für D/G variabel: < 3 bar)										
TÜV · SV ·81163 · D/G		0,3	0,37		0,34		0,34	0,37	0,34	
TÜV · SV ·811 · F		0,:	26	0,23		0,26	0,23	0,26	0,23	

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperaturzuordnung

Abnahmen auf Seite 81.

Bestelldaten: 1. Figur-Nummer; 2. Nennweite; 3. Nenndruck; 4. Gehäusewerkstoff; 5. Ansprechüberdruck; 6. evtl. Sonderausführungen / Zubehör

PREsys®/ CORsys®/ ENCOsys®

SAFE-P/ SAFE-TCP/ SAFE-TCS

Verschiedenes

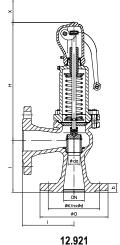
ARI-SAFE P Fig.921

SAFE-P 12.921 Sicherheitsventile nach EN ISO 4126-1, TRD 421 und AD2000-A2 PN 16, DN15-100, -10°C bis 300°C 1) aus Grauguss EN-JL1040 Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt **TA-Luft auf Anfrage**

Bauteilkennzeichen TÜV·SV·..-811·D/G/F

Für den Einsatz in Heißwasser-, Klima- und Kaltwasseranlagen, Schwimmbadtechnik und Druckluftsysteme. Zulässige Medien: Heißwasser, Druckluft, Betriebswasser und Wasser-Glykol; weitere Medien auf Anfrage.





- Direktwirkend federbelastet
- Präzise Zentrierung und Führung des Kegels
- Hohe Verschleißfestigkeit Sitz/Kegel
- Wahlweise Elastomer-Kegel
- Wahlweise Elastomer-Faltenbalg
- Wahlweise Edelstahl-Faltenbalg

Zusatzleistungen

DN		15	20	25	32	40	50	65	80	100	
Dichtungs	Dichtungs-Kit			37,-	37,-	37,-	37,-	37,-	37,-	67,-	
Spindeleinhe	214,-	214,-	214,-	214,-	214,-	273,-	395,-	440,-	516,-		
Kegeleinheit	-Kit 2)	129,-	129,-	129,-	129,-	129,-	153,-	184,-	230,-	276,-	
Faltenbalg aus E	Faltenbalg aus Edelstahl ³⁾			439,-	439,-	486,-	616,-	739,-	898,-	1.240,-	
Einzelne Fe	edern	auf Anfrage									
	EPDM bis 150°C	101,-	122,-	122,-	122,-	122,-	122,-	155,-	170,-	170,-	
Kegel mit Weichdichtung 4)	Viton (FPM) bis 180°C	101,-	122,-	122,-	122,-	122,-	122,-	155,-	170,-	170,-	
	Neoprene (CR) bis 100°C	101,-	122,-	122,-	122,-	122,-	122,-	155,-	170,-	170,-	
Näherungsso	auf Anfrage										
Sonder-Flanschb	siehe Seite 80										

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperaturzuordnung

Abnahmen auf Seite 81.

Bestelldaten: 1. Figur-Nummer; 2. Nennweite; 3. Nenndruck; 4. Gehäusewerkstoff; 5. Ansprechüberdruck; 6. evtl. Sonderausführungen / Zubehör

ZESA®-EA/ GESA®-EA

ZESA®/

GESA®

EURO-WEDI®

ASTRA®

ASTRA®-Plus

ASTRA® D ASTRA® DC Antriebe und Zubehör

ZESA®-E/ GESA®-E

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus

CHECKO®/ Schmutz-fänger

SAFE/ SAFE-TC

PREsys®/ CORsys®/ **ENCOsys®**

²⁾ Dichtungs-Kit inklusive

³⁾ Federeinstellbereiche und Minimal/Maximal-Einstelldrücke im Datenblatt beachten!

⁴⁾ Minimalen Ansprechdruck im Datenblatt beachten!

ASTRA® ASTRA®-Plus

ARImetec®-DX

ASTRA® D

ASTRA® DC Antriebe und Zubehör

SAFE-TCP 67.961 Sicherheitsventile

nach EN ISO 4126-1 und AD2000-A2 PN 100, DN15-25, -10°C bis 300°C 1)

aus Sphäroguss EN-JS1049

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

ARI-SAFE-TCP Fig.961

TA-Luft auf Anfrage

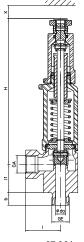
Bauteilkennzeichen TÜV·SV· . . -1041·D/G/F

Für den Einsatz in Klima- und Kaltwasseranlagen, Schwimmbadtechnik und Druckluftsysteme.

Zulässige Medien: Betriebswasser, Druckluft und Wasser-Glykol;

weitere Medien auf Anfrage.





67.961

ZESA®-EA/ GESA®-EA

ZESA®/

GESA®

GESA®-E

ZESA®-E/

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus

CHECKO®/ Schmutz-fänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFE-P/ SAFE-TCS

PREsys®/ CORsys[®]/ ENCOsys®

- Hohe Verschleißfestigkeit Sitz/Kegel

- Präzise Zentrierung und Führung des Kegels
- Elastomer-Kegel

- Alle gängigen Gewindearten

Leistungs-				Anschlüsse	Gewicht		Preis
gruppe PN		DN		(inch)	(kg)		Standard
		15	geschlossene Federhaube,	G1/2" x G1/2"	1,2	Ansprechdrücke	424,-
G64	100	20	geschlossene Anlüftung	G3/4" x G1/2"	1,2	(ab 0,2 bar) bis	450,-
		25	Fig. 67.961	G1" x G1"	1,2	max. 100 bar	468,-

weitere Abmessungen

DN		15	20	25				
G	(inch)	1/2" x 1/2"	3/4" x 1/2"	1" x 1"				
d0	(mm)	12	12	12				
A0	(mm²)	113	113	113				
GE	(inch)	1/2	3/4	1				
GA	(inch)	1/2	1/2	1				
b	(mm)	15	16	18				
1	(mm)	42	42	50				
11	(mm)	34	34	34				
Н	(mm)	189	189	189				
Χ	(mm)	100	100	100				
Ausflussziffer	Kdr (Werte für D/	/G variabel: < 4 bar)						
TÜV · SV ·	1041 · D/G	0,30						
TÜV · SV ·	1041 · F		0,23					

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperaturzuordnung

Abnahmen auf Seite 81.

Bestelldaten: 1. Figur-Nummer; 2. Nennweite; 3. Nenndruck; 4. Gehäusewerkstoff; 5. Ansprechüberdruck; 6. evtl. Sonderausführungen / Zubehör

ARI-SAFE-TCP Fig.961

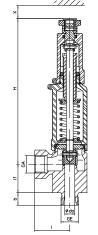
SAFE-TCP 67.961
Sicherheitsventile
nach EN ISO 4126-1 und AD2000-A2
PN 100, DN15-25, -10°C bis 300°C 1)
aus Sphäroguss EN-JS1049
Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt
TA-Luft auf Anfrage



Bauteilkennzeichen TÜV·SV·..-1041·D/G/F

Für den Einsatz in Klima- und Kaltwasseranlagen, Schwimmbadtechnik und Druckluftsysteme.

Zulässige Medien: Betriebswasser, Druckluft und Wasser-Glykol; weitere Medien auf Anfrage.



67.961

- Direktwirkend federbelastet

- Hohe Verschleißfestigkeit Sitz/Kegel

- Präzise Zentrierung und Führung des Kegels

- Elastomer-Kegel

- Alle gängigen Gewindearten

Zusatzleistungen

DN ²⁾		15	20	25		
DN '		G1/2" x G1/2"	G3/4" x G1/2"	G1" x G1"		
Einzelne Feder	n	auf Anfrage				
Edelstahlfeden	1	auf Anfrage				
Anlüfthebel		24,-	24,-	24,-		
	EPDM bis +150 °C	125,-	125,-	125,-		
Kegel mit Weichdichtung ³⁾ (max. 40 bar)	Viton (FPM) bis +180 °C	125,-	125,-	125,-		
(max. 10 bar)	Neoprene (CR) bis +100 °C	125,-	125,-	125,-		
Sonder-Gewind	e	siehe Seite 80				

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperaturzuordnung

DN15: G 1/2" x G 3/4"

DN20: G 3/4" x G 3/4"; G3/4" x G1"

Abnahmen auf Seite 81.

Bestelldaten: 1. Figur-Nummer; 2. Nennweite; 3. Nenndruck; 4. Gehäusewerkstoff; 5. Ansprechüberdruck; 6. evtl. Sonderausführungen / Zubehör

ZESA®-EA/ GESA®-EA

ZESA®/

GESA®

EURO-WEDI®

ASTRA®

ASTRA®-Plus

ASTRA® D ASTRA® DC Antriebe und Zubehör

ZESA®-E/ GESA®-E

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus

CHECKO®/ Schmutzfänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCP/ SAFE-TCS

PREsys[®]/ CORsys[®]/ ENCOsys[®]

²⁾ Weitere Anschlüsse auf Anfrage

³⁾ Minimalen Ansprechdruck im Datenblatt beachten!

ARI-SAFE-TCS Fig.951

SAFE-TCS 67.951 Sicherheitsventile ASTRA® nach EN ISO 4126-1 und AD2000-A2 ASTRA®-Plus ARImetec®-DX PN 100, DN15-25, -10°C bis 300°C 1)

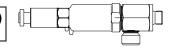
aus Sphäroguss EN-JS1049

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

TA-Luft auf Anfrage







67.951

ZESA®/ GESA®

ASTRA® D ASTRA® DC Antriebe und Zubehör

Bauteilkennzeichen TÜV·SV· . . -1041·D/G/F

Für den Einsatz in Klima- und Kaltwasseranlagen, Schwimmbadtechnik und Druckluftsysteme.

Zulässige Medien: Betriebswasser, Druckluft und Wasser-Glykol; weitere Medien auf Anfrage.

ZESA®-EA/ GESA®-EA

- Direktwirkend federbelastet
- Präzise Zentrierung und Führung des Kegels
- Alle gängigen Gewindearten

- Hohe Verschleißfestigkeit Sitz/Kegel
- Elastomer-Kegel

ZESA®-E/ GESA®-E

Leistungs-				Anschlüsse	Gewicht		Preis
gruppe	PN	DN		(inch)	(kg)		Standard
	15	geschlossene Federhaube,	G1/2" x G1/2"	1,2	Ansprechdrücke	424,-	
G64	100	20	geschlossene Anlüftung Fig. 67.951	G3/4" x G1/2"	1,2	(ab 0,2 bar) bis max. 100 bar	450,-
		25		G1" x G1"	1,2		468,-

Klappen-Antriebe

weitere Abmessungen

FABA® -Plus

CHECKO®/ Schmutz-fänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFE-P/ SAFE-TCP/ SAFE-TCS

DN		15	20	25
G	(inch)	1/2" x 1/2"	3/4" x 1/2"	1" x 1"
d0	(mm)	12	12	12
A0	(mm²)	113	113	113
GE	(inch)	1/2	3/4	1
GA	(inch)	1/2	1/2	1
b	(mm)	15	16	18
I	(mm)	42	42	50
l1	(mm)	34	34	34
Н	(mm)	189	189	189
X	(mm)	100	100	100
Ausflussziffe	er Kdr (Werte für D/G v	ariabel: < 4 bar)		
TÜV · SV · 1041 · D/G			0,26	
TÜV · SV · 1041 · F			0,19	

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperaturzuordnung

Abnahmen auf Seite 81.

Bestelldaten: 1. Figur-Nummer; 2. Nennweite; 3. Nenndruck; 4. Gehäusewerkstoff; 5. Ansprechüberdruck; 6. evtl. Sonderausführungen / Zubehör

PREsys®/ CORsys®/ ENCOsys®

Verschie-

²⁾ Einbaulage horizontal/vertikal bis max. 5 bar Ansprechdruck bei Bestellung angeben.

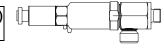
ARI-SAFE-TCS Fig.951

SAFE-TCS 67.951 Sicherheitsventile nach EN ISO 4126-1 und AD2000-A2 PN 100, DN15-25, -10°C bis 300°C 1) aus Sphäroguss EN-JS1049 Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt **TA-Luft auf Anfrage**





AUCH FÜR HORIZONTALEN EINBAU²⁾



67.951

Bauteilkennzeichen TÜV·SV· . . -1041·D/G/F

Für den Einsatz in Klima- und Kaltwasseranlagen, Schwimmbadtechnik und Druckluftsysteme.

Zulässige Medien: Betriebswasser, Druckluft und Wasser-Glykol; weitere Medien auf Anfrage.

- Direktwirkend federbelastet
- Präzise Zentrierung und Führung des Kegels
- Alle gängigen Gewindearten

- Hohe Verschleißfestigkeit Sitz/Kegel
- Elastomer-Kegel

Zusatzleistungen

DN ³⁾		15	20	25
DN ·		G1/2" x G1/2"	G3/4" x G1/2"	G1" x G1"
Einzelne Feder	auf Anfrage			
Edelstahlfeden	auf Anfrage			
Anlüfthebel	24,-	24,-	24,-	
	EPDM bis +150 °C	125,-	125,-	125,-
Kegel mit Weichdichtung ⁴⁾ (max. 40 bar)	Viton (FPM) bis +180 °C	125,-	125,-	125,-
()	Neoprene (CR) bis +100 °C	125,-	125,-	125,-
Sonder-Gewind	siehe Seite 80			

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperaturzuordnung

DN15: G 1/2" x G 3/4"

DN20: G 3/4" x G 3/4"; G3/4" x G1"

Abnahmen auf Seite 81.

1. Figur-Nummer; 2. Nennweite; 3. Nenndruck; 4. Gehäusewerkstoff; 5. Ansprechüberdruck; 6. evtl. Sonderausführungen / Zubehör

ZESA®/ **GESA**®

EURO-WEDI®

ASTRA®

ASTRA®-Plus

ASTRA® D ASTRA® DC Antriebe und Zubehör

ZESA®-EA/ GESA®-EA

ZESA®-E/ GESA®-E

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus

CHECKO®/ Schmutzfänger

SAFE/ SAFE-TC

PREsys®/ CORsys®/ **ENCOsys®**

²⁾ Einbaulage horizontal/vertikal bis max. 5 bar Ansprechdruck bei Bestellung angeben.

³⁾ Weitere Anschlüsse auf Anfrage

⁴⁾ Minimalen Ansprechdruck im Datenblatt beachten!

EURO-WEDI®

ASTRA® ASTRA®-Plus ARImetec®-DX

ASTRA® DC ASTRA® DC Antriebe und Zubehör

ZESA®/ GESA®

ZESA[®]-EA/ GESA[®]-EA

ZESA®-E/ GESA®-E

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus

CHECKO®/ Schmutzfänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFE/

SAFE-P/

PREsys®/

CORsys[®]/ ENCOsys[®]

SAFE-TCP/ SAFE-TCS ARI-PREsys®

Druckreduzierstation mit/ohne Hilfsenergie

zur Reduzierung eines höheren Vordruckes auf einen Minderdruck

Rohre aus 1.0345 PN 16 / 25 / 40 bis 350 °C (PN 16 Armaturen aus Grauguss bis 300°C)

Alternativ: Ausführung in Edelstahl PN 25 / 40 bis 350 °C

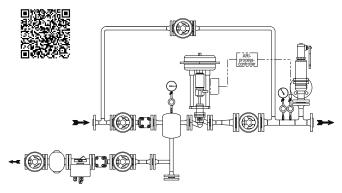


Fig. ...PRS

	40	für Wasserdampf	PREsys [®] -S	auf Anfrage
M	/ 25 /	für Wasser	PREsys [®] -W	auf Anfrage
	_	für Luft	PREsys [®] -A	auf Anfrage

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

Prozesscontroller

Typ: Jumo dTRON 316 im Rittal-Schaltschrank

Sensoreingang für Stromschleifevorparametriert für 0-6bar

Ein-/Ausschalter
4-20mA Ausgang

- optional: Profibuskarte (DP) Modbuskarte (RTU)

Anschlussspannung: 110-240V AC
Leistungsaufnahme: max. 16 VA
Schutzart: IP 65 (Regler)
Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



Prozesscontroller					
110V - 240V AC	1.892,- (netto)				
24V AC/DC	auf Anfrage				

Zusatzleistungen				
Inbetriebnahme durch ARI-Kundendienst		auf Anfrage		
Parametrierung des Reglers	Binäreingänge	75,- (netto)		
abweichend zu Standard-Para-	Relaiskontakte	75,- (netto)		
metrierung	Sensoreingang	75,- (netto)		
PC-Interface mit USB/TTL-Umsetzer zur einfachen Inbetriebnahme/ Parametrierung des Reglers (Setup-Software: unter www.jumo.de)		252,- (netto)		
Profibuskarte inkl. Parametrierung		749,- (netto)		
Modbuskarte		424,- (netto)		

Druckmessumformer

Typ: MIDAS S05 401010

gemäß DIN 16086 und DIN EN 60770
Siliziumsensor mit Edelstahl-Trennmembrane
Druckübertragungsmittel: syntetisches Öl

Anschlusskabel: 5 m (PVC)

Ausgangssignal: 4 - 20 mA, Zweileiter

Prozessanschluss: G 1/2

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

Druckmessumformer	0 - 4 bar	0 - 6 bar	0 - 10 bar	0 - 16 bar	0 - 25 bar	0 - 40 bar
Standard	316,- (netto)					

ARI-CORsys® E

Kondensatrückspeiseanlage (elektronisch)

zur Rückführung des anfallenden Kondensates zur Wiederverwendung

Behälter aus 1.0038

Behälter aus 1.4301 oder 1.4571

Zulässige Betriebstemperatur 95°C

Behälter drucklos

Pumpendruckseitige max. Druck-Beaufschlagung

entsprechend Förderhöhe

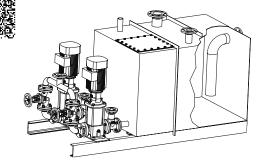


Fig. ...CRS

Тур		CRS 1	CRS 3	CRS 5	CRS 7	CRS 10	CRS 15	CRS 20
Volumen (liter)		150	300	500	750	1000	1500	2000
CORsys [®] E-St	Behälter aus 1.0038	auf Anfrage						
CORsys [®] E-SSt	Behälter aus 1.4301	auf Anfrage						
CORsys [®] E-SSt	Behälter aus 1.4571	auf Anfrage						

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

> 2000 I auf Anfrage

ARI-CORsys[®] M

Kondensatrückspeiseanlage (mechanisch)

zur Rückführung des anfallenden Kondensates zur Wiederverwendung

Behälter aus 1.0038

Zulässige Betriebstemperatur 95°C

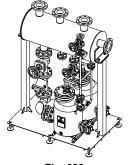


Fig. 689

Figur / Typ	22.689 / CRSM				
DN	25/25	40/40	50/50	80/50	80/50
Anzahl Stationen	1	1	1	1	2
min. Förderleistung kg/h (Druckdifferenz 0,5 bar(ü))	724	1114	2026	3021	6042
max. Förderleistung kg/h (Druckdifferenz 12 bar(ü))	1554	2391	4348	5749	11498
	12.250,-	12.560,-	12.870,-	13.050,-	15.980,-

weitere Varianten auf Anfrage

Zusatzleistungen					
Entwässerung Treibdampf - CONA®-All-in-one			608,-		
Absperrventil am Austritt - FABA®	201,-	273,-	352,-	530,-	1.061,-
Hubzähler			545,-		
Druckmessung am Kondensatheber - Manometer			163,-		

ARI-ENCOsys®

Wärmetauscher-System

mit Kondensatanstau-Regelung / dampfseitiger Regelung

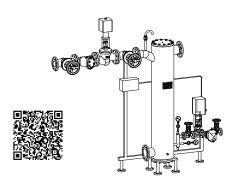
Für den wasserschlagfreien Wärmeaustausch von Dampf auf Wasser durch dampf- oder kondensatseitige Regelung.

Rohre aus 1.0345 / 1.0425

PN 16 / 40

Alternativ: Ausführung in Edelstahl

mit Kondensatanstau-Regelung	ENCOsys [®]	auf Anfrage
mit dampfseitiger Regelung	ENCOSYS	auf Anfrage



ASTRA® ASTRA®-Plus

ASTRA® D ASTRA® DC Antriebe und Zubehör

GESA®

ZESA®-EA/ GESA®-EA

ZESA®-E/ GESA®-E

Klappen-Antriebe

FARA® -Plus

CHECKO®/ Schmutzfänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFE-P SAFF-TCS

PREsys®/ CORsys[®]/ **ENCOsys®** EURO-WEDI®

ASTRA® ASTRA®-Plus ARImetec®-DX

ASTRA® D ASTRA® DC Antriebe und Zubehör

ZESA®/ GESA®

ZESA®-EA/ GESA®-EA

> ZESA®-E/ GESA®-E

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus

CHECKO[®]/ Schmutzfänger

SAFE/ SAFE-TC

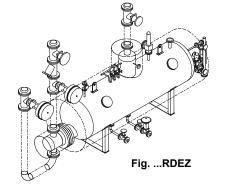
SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCP/ SAFE-TCS

PREsys[®]/ CORsys[®]/ ENCOsys[®]

ARI-Reindampferzeuger

Reindampferzeugungsanlage zur Erzeugung von Dampf mittels Schwarzdampf oder Heißwasser

aus 1.4571



	Primärmedium	Тур	300 kg/h	600 kg/h	1000 kg/h	2000 kg/h	3000 kg/h		
PN40	Heißwasser	RDEZ	auf Anfrage						
PN16/ PN40	Dampf	RDEZ			auf Anfrage				
Speis	Speisewasserbehälter und Brüdenkühler auf Anfrage.								

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

Notizen:	EURO-WEDI®
	ASTRA® ASTRA®-Plus ARImetec®-DX
	ASTRA® D ASTRA® DC Antriebe und Zubehör
	ZESA®/ GESA®
	ZESA®-EA/ GESA®-EA
	ZESA®-E/ GESA®-E
	Klappen- Antriebe
	FABA® -Plus
	CHECKO®/ Schmutz- fänger
	SAFE/ SAFE-TC SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCP/ SAFE-TCS
	PREsys®/ CORsys®/ ENCOsys®
	ENCOsys [®]

EURO-WEDI[®]

Zusatzleistungen

20 25 32 40 50 80 100 125 150 200 250 300 350 15 65 FABA / Kettenrad 1) 724,-724,-724,-724,-809,-809. 894,-894,-1.148, 1.148, 1.148, 1.368 1.368,-1.368,-1.368, ZESA²⁾/ GESA 2) 500 mm 283. 283,-283, 283. 283, 283. 308. 308. 308,-405,-405, 405, auf Anfrage Spindel-483, verlängerung 329. 329. 329, 329, 329, 329, 329, 352, 352, 352,-483,-1000 mm **FARA** auf Anfrage bis max. 479.-479.-479.-479. 479. 479. 479.-479.-501.-501.-501.-672. 672. 672.-2500 mm __

ASTRA® ASTRA®-Plus ARImetec®-DX

ASTRA® D ASTRA® DC Antriebe und Zubehör

ZESA[®]/ GESA[®]

Sonder-Anfertigungen

Die Aufschläge, die wir in Prozenten angeben, errechnen sich auf die Grundpreise:

Ventile mit Feingewindespindel	bei Grauguss - Ventilen					
(Serienstandard bei FABA)	bei Sphäroguss - Ventilen	+25%				
Ventile in wetterfester Ausführung						
Ventile mit öl- und fettfreien mediumsberührten Teilen						
Ventile öl- und fettfrei für Sauerstoff geeignet						
Sonder-Kennzeichnung a						

ZESA®-E/

GESA®-E

ZESA®-EA/ GESA®-EA

Sonder-Flansch- / Gewinde-Bearbeitung Ausführung gemäß Absprach										orache.					
DN	10	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300
Durchgangsform	84,-	84,-	88,-	101,-	105,-	128,-	138,-	157,-	179,-	227,-	310,-	407,-	643,-	939,-	1.341,-

Sonder-Baulängen (Ausführung gemäß Absprache)

auf Anfrage

Klappen-Antriebe

FABA®
-Plus

Sonder-Behandlung / Sonder-Farbe (Ausführung gemäß Absprache)

auf Anfrage

ARI-Produkte aus Grauguss, Sphäroguss und Stahlguss erhalten einen Farbanstrich, der geeignet ist, die Armaturen am Lager und auf dem Transportweg vor Korrosion zu schützen.

Falls kundenseitig gewünscht wird, hitzebeständige Grundierungen über 130 °C bis 400 °C anzubringen oder Armaturen gegen klimatische Bedingungen und Korrosion dauerhaft zu schützen, wird ggfs. eine Sonderbehandlung bzw. Verwendung nicht standardisierter Farben und Materialien gegen Aufpreis notwendig.

CHECKO®/ Schmutz-

fänger

Bei Armaturen ≥ DN125 mm und max. PN40 bitte beachten!

ARI-Absperrventile sind beim Überschreiten der unten aufgeführten Druckdifferenzen mit Entlastungskegel auszurüsten

Entlastungskegel D	N	125	150	200	250	300	350
Differenzdruck Δ	р	25 bar	21 bar	14 bar	9 bar	6 bar	4,5 bar

SAFE/ SAFE-TC Max. zulässiger Differenzdruck (Δp) in Drosselstellung für Regulierkegel siehe Datenblatt: Kvs-Kennlinien-Diagramm.

SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCP/ SAFE-TCS

Betriebsanleitungen

Betriebsanleitungen in deutsch / englisch / französisch und weiteren Sprachen stehen zum Download unter <u>www.ari-armaturen.com</u> bereit oder können auf Wunsch unter Telefon +49 (0)5207 / 994-0 oder Telefax +49 (0)5207 / 994-297 angefordert werden.

Ausschreibungstexte

PREsys[®]/ CORsys[®]/ ENCOsys[®]

Ausschreibungstexte finden Sie auf www.ausschreiben.de

¹⁾ Hierzu lfd. m. Kette EUR 41,endlos machen EUR 41,-

²⁾ Nur in Verbindung mit Schneckenrad-Getriebe

Werkszeugnisse und Abnahmeprüfzeugnisse nach DIN EN 10204

Handabsperrarmaturen - Absperrklappen - Sicherheitsventile

Im Ablauf der Produktion wird jede Armatur einer dem Stand der Technik entsprechenden Endprüfung unterzogen.

- a) Festigkeits- und Dichtheitsprüfung des drucktragendes Gehäuses, Prüfung P10 und P11
- b) Prüfung der Sitzdichtheit, Prüfung P12
- c) Funktionsfähigkeit, Prüfung F20

Sonderprüfungen müssen vereinbart werden. Für Bescheinigungen oder Zeugnisse bitte alle Anforderungen bei der Bestellung angeben. Nach erfolgter Lieferung können Abnahmeprüfzeugnisse nicht mehr erstellt werden.

ASTRA® ASTRA®-Plus ARImetec®-DX

EURO-WEDI®

ASTRA® D ASTRA® DC Antriebe und Zubehör

1. Abnahmeprüfzeugnisse

Abnahmeprüfzeugnis nach DIN EN 10204-3.1
 Endprüfung <u>und</u> Materialprüfung

Artikelnummer	Preis pro Ventil Netto
D1120	44,-

ZESA[®]/ GESA[®]

1.1. Endprüfungen

- Abnahmeprüfzeugnis nach DIN EN 10204-3.1

Artikelnummer	Preis pro Ventil Netto
D1130	31,-

ZESA®-EA/ GESA®-EA

1.2. Materialprüfungen

- Abnahmeprüfzeugnis nach DIN EN 10204-3.1

Artikelnummer	Preis pro Ventil Netto
D1140	31,-

2. Werkszeugnisse

ZESA®-E/ GESA®-E

- Werkszeugnis nach DIN EN 10204-2.2

Artikelnummer	Preis pro Auftrag Netto
D1110	auf Anfrage

3. Einstellbescheinigung

- Sicherheitsventile mit TÜV - Einstellbescheinigung (Prüfung durch TÜV - Sachverständigen)

Artikelnummer	Preis pro Ventil Netto
D1180	59,-

Klappen-Antriebe

Sonderprüfungen auf Anfrage.

FABA® -Plus

Allgemeiner Armaturenservice

Reparatur, Umstellung, TÜV-Prüfung von Sicherheitsventilen aller Typen und Bauformen vor Ort oder in unserer autorisierten Fachwerkstatt.	Preis: Festpreis nach Sichtprüfung vor Ort
Reparatur und Regenerierung von Absperr- und Regelarmaturen aller Nennweiten und Nenndruckstufen	Preis: Festpreis nach Sichtprüfung vor Ort Neuwertgebrauchsgarantie zu ca. 50 % des Anschaffungspreises der Armatur
Ersatzteile für alle Armaturen als Originalteile der Armaturenhersteller oder aus eigener Fertigung	Preis: auf Anfrage

CHECKO®/ Schmutzfänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCP/ SAFE-TCS

Service

Leiter Armaturenservice: Michael Büttner ARI-Armaturen GmbH & Co. KG Mergelheide 56-60

33758 Schloß Holte-Stukenbrock

Telefon +49 (0)5207 / 994 - 289 Fax +49 (0)5207 / 994 - 228

81

E-mail michael.buettner@ari-armaturen.com

PREsys[®]/ CORsys[®]/ ENCOsys[®]

Verschie denes EURO-WEDI®

ASTRA® ASTRA®-Plus ARImetec®-DX

ASTRA® D ASTRA® DC Antriebe und Zubehör

ZESA[®]/ GESA[®]

ZESA®-EA/ GESA®-EA

ZESA®-E/ GESA®-E

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus

CHECKO®/ Schmutzfänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCP/ SAFE-TCS

PREsys®/ CORsys®/ ENCOsys®

Ersetzte Normen -	WerkstNr.	Kurzbezeichnung (Regelwerk)						
Werkstoffe	neu	•	<u>alt</u>					
Grauguss	EN-JL1040	EN-GJL-250 (DIN EN 1561)	0.6025	GG-25 (DIN 1691)				
Sphäroguss	EN-JS1030	EN-GJS-400-15 (DIN EN 1563)	0.7040	GGG-40 (DIN 1693)				
	EN-JS1049	EN-GJS-400-18U-LT(DIN EN 1563)	0.7043	GGG-40.3 (DIN 1693)				
Edelstahl /	1.4057	X17CrNi16-2 (DIN EN 10088-1)	1.4057	X 20 CrNi 17 2 (DIN 17440)				
Nichtrostender- /	1.4122.05	X35CrMo17V (SEW 400)	1.4122.05	X 35 CrMo 17 (SEW 400)				
Austenitischer- ferritischer Stahl	1.4301	X5CrNi18-10 (DIN EN 10088-1)	1.4301	X5CrNi18 10 (DIN 17440)				
lemasener otam	1.4305	X8CrNiS18-9(DIN EN 10088-1)	1.4305	X10CrNiS18 9 (DIN 17440)				
	1.4308	GX5CrNi19-10 (DIN EN 10213-1)	1.4308	G-X6CrNi 18 9 (DIN 17145)				
	1.4310	X10CrNi18-8 (DIN EN 10270-3)	1.4310	X12CrNi17 7 (DIN 17224)				
	1.4401	X5CrNiMo17-12-2 (DIN EN 10088-1)	1.4401	X5CrNiMo17 12 2 (DIN 17440)				
	1.4404	X2CrNiMo17-12-2 (DIN EN 10088-1)	1.4404	X2CrNiMo17 12 2 (DIN 17440)				
	1.4408	GX5CrNiMo19-11-2 (DIN EN 10213-4)	1.4408	G-X6CrNiMo18 10 (DIN 17445)				
	1.4439	G-X2CrNiMoN17 13 5 (VdTÛV WB 458)	1.4439	G-X2CrNiMoN17 13 5 (DIN 17445)				
	1.4439	X2CrNiMoN17-13-5 (DIN EN 10088-1)	1.4439	X2CrNiMoN17 13 5 (DIN 17441)				
	1.4541	X6CrNiTi18-10 (DIN EN 10088-1)	1.4541	X6CrNiTi18 10 (DIN 17440)				
	1.4571	X6CrNiMoTi17 12 2 (DIN EN 10088-1)	1.4571	X6CrNiMoTi17 12 2 (DIN 17440)				
	1.4581	GX5CrNiMoN19-11-2 (DIN EN 10213-4)	1.4581	G-X5CrNiMoNb18 10 (DIN 17445)				
	1.4923	X22CrMoV12-1 (DIN EN 10269)	1.4923	X22CrMoV12 1 (DIN 1724)				
	1.4021+QT	X20Cr13+QT (DIN EN 10088-1)	1.4021.05	X20Cr13V (DIN 17440)				
	1.4104+QT	X14CrMoS17+QT (DIN EN 10088-1)	1.4104	X12CrMoS17V (DIN 17440)				
	1.4122+QT	X39CrMo17-1+QT (DIN EN 10088-1)	1.4122	X35CrMo17V (DIN 17440)				

Geänderte Ausführungen	Regelwerk						
Geanderte Austaniungen	neu	<u>alt</u>					
Paulängen hei Elenscharmeturen	DIN EN 558 Grundreihe FTF-1	DIN 3202 T1 F1					
Baulängen bei Flanscharmaturen	DIN EN 558 Grundreihe FTF-14	DIN 3202 T1 F4					
Runde Flansche für Armaturen	DIN EN 1092-1/-2	DIN 2531 / 32 / 33; DIN 2860					
Flanschdichtungen	DIN EN 1514-1	DIN 2690 PN 6-40					

Druck-Temperatur-Zuordnung nach DIN EN 1092-2 (Grauguss, Sphäroguss)

nach DIN EN 1	092-2		Temperatur								
Werkstoff (Gel	Werkstoff (Gehäuse)		-60°C bis <-10°C 1)	-10°C bis 120°C	150°C	200°C	250°C	300°C	350°C	400°C	450°C
EN-JL1040	PN 6	(bar)		6	5,4	4,8	4,2	3,6			
(GG-25)	PN 16	(bar)		16	14,4	12,8	11,2	9,6			
	PN 10	(bar)	auf Anfrage	10	9,7	9,2	8,7	8	7		
EN-JS1049	PN 16	(bar)	auf Anfrage	16	15,5	14,7	13,9	12,8	11,2		
(GGG-40.3)	PN 25	(bar)	auf Anfrage	25	24,3	23	21,8	20	17,5		
	PN 40	(bar)	auf Anfrage	40	38,8	36,8	34,8	32	28		

Zwischenwerte der max. zulässigen Betriebsdrücke dürfen durch lineare Interpolation zwischen dem nächstliegenden niederen und höheren Temperaturwert errechnet werden.

Standard-Flanschmaße nach DIN EN 1092-1/-2

DN			15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350
PN6	ØD	(mm)	80	90	100	120	130	140	160	190	210	240	265	320			
	ØK	(mm)	55	65	75	90	100	110	130	150	170	200	225	280			
	n x Ød	(mm)	4x11	4x11	4x11	4x14	4x14	4x14	4x14	4x18	4x18	8x18	8x18	8x18			
	ØD	(mm)	95	105	115	140	150	165	185	200	220	250	285	340	405	460	520
PN16	ØK	(mm)	65	75	85	100	110	125	145	160	180	210	240	295	355	410	470
	n x Ød	(mm)	4x14	4x14	4x14	4x18	4x18	4x18	4x18 ¹⁾	8x18	8x18	8x18	8x22	12x22	12x26	12x26	16x26
PN25	ØD	(mm)	95	105	115	140	150	165	185	200	235	270	300	360	425	485	555
	ØK	(mm)	65	75	85	100	110	125	145	160	190	220	250	310	370	430	490
	n x Ød	(mm)	4x14	4x14	4x14	4x18	4x18	4x18	8x18	8x18	8x22	8x26	8x26	12x26	12x30	16x30	16x33

¹⁾ Auch mit 8-loch Flanschbohrung nach DIN EN 1092-1/-2 möglich.

Verschiedenes

¹⁾ Schrauben und Muttern aus A4-70 (bei Temperaturen unter -10°C)

Notizen:	EURO-WEDI®
	ASTRA® ASTRA®-Plus ARImetec®-DX
	ASTRA® D ASTRA® DC Antriebe und Zubehör
	ZESA®/ GESA®
	ZESA®-EA/ GESA®-EA
	ZESA®-E/ GESA®-E
	Klappen- Antriebe
	FABA® -Plus
	CHECKO®/ Schmutz- fänger
	SAFE/ SAFE-TC
	SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCP/ SAFE-TCS
	PREsys [®] / CORsys [®] / ENCOsys [®]

ASTRA® ASTRA®-Plus ARImetec®-DX Profitieren auch Sie von der "Alles-aus-einer-Hand-Philosophie" bei ARI!

Fordern Sie auch unsere Leistungsliste für INDUSTRIE-Anwendungen an.

Übersicht ARI-Industrieanwendungen

ASTRA® D ASTRA® DC Antriebe und Zubehör

ZESA®/ GESA® REGELN

Regelventile mit Hilfsenergie

Antriebe und Zubehör

Regelventile ohne Hilfsenergie

ZESA®-EA/ GESA®-EA

ZESA®-E/

ABSPERREN

Handbetätigte Absperrarmaturen

Automatisierte Absperrarmaturen

GESA®-E

Antriebe und Zubehör

Sonstige Armaturen

Klappen-Antriebe

SICHERN

Sicherheitsventile

FABA® -Plus

ABLEITEN

CHECKO®/ Schmutzfänger Kondensatableiter

Komponenten

Zubehör

SAFE/ SAFE-TC

Kondensatsammler und Dampfverteiler

SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCP/ SAFE-TCS SYSTEMTECHNIK

Systeme

Baugruppen

PREsys[®]/ CORsys[®]/ ENCOsys[®]

Armaturen

REGELN

Leistungs-			Bau				
gruppe	Regelventile mit H	Dachman- schetten	Stopfbuchs- abdichtung	O-Ring Abdichtung	Faltenbalg- abdichtung	Antriebsart	
		STEVI [®] Pro 470 / 471 PN16-160 DN15-150	470	470	470	471	pneumatisch
		mit schaftgeführtem Kegel		110	470		elektrisch
		STEVI [®] Pro 470 / 471 ANSI150-600 NPS1"-8"	470	470	470	471	pneumatisch
		mit schaftgeführtem Kegel	•				elektrisch
		STEVI [®] Pro 422 / 462 PN16-40 DN200-250		422	422	462	pneumatisch
		mit doppelt geführtem Kegel					elektrisch
		STEVI [®] Vario 448 / 449 PN16-40 DN15-100	448		448	449	pneumatisch
11	Stellventile						elektrisch
	in Durchgangsform	STEVI® Vario 448 ANSI150 NPS1/2"-4"	448		448		pneumatisch
			440				elektrisch
		STEVI [®] Smart 440 / 441 PN16-25 DN15-150	440	440	440	441	pneumatisch
		STEVI [®] Smart 440 / 441 PN16-40 DN200-250				elektrisch	
		STEVI® Smart 440 ANSI300 NPS1/2"-2"	440	440	440		pneumatisch
		mit Gewindemuffen (BSP/NPT)					elektrisch
		STEVI [®] Smart 425 / 426 PN16-40 DN300-500		425	425	426	pneumatisch
		mit Laternenkegel					elektrisch
		STEVI [®] Smart 450 / 451 PN16-40 DN15-150	450	450	450	451 -	pneumatisch
		als Misch- und Verteilventil					elektrisch
		STEVI® Smart 423 / 463 PN16-40 DN200-300		423	423	463	pneumatisch
11	Stellventile in Dreiwegeform	als Misch- und Verteilventil					elektrisch
		STEVI [®] Pro 453 PN40 DN25-100 mit Pumpenfreilauf für Speisewasser			453		elektrisch
		STEVI® H 485 PN16 DN15-150 als Mischventil für Wasser			485		elektrisch
	Kugelsegmentventil	als Mischventil für Wasser PALTRA®-V ZEDOX® Doppelt exzentrisch		-			pneumatisch / elektrisc
25	Klannan	ZEDOX® Doppelt exzentrisch	EU!	EU!			pneum. / elektr. / hydrau
24	– Klappen	ZETRIX [®] 3fach exzentrisch		-	·-		pneum. / elektr. / hydrau
eistungs- ruppe	Antriebe und Zube						
31 appe	Pneumatische Stellan	triebe und Zubehör	DP32-35				pneumatisch
		PREMIO®-	Plus 2G	elektrisch			
			PREMIO [®]		elektrisch		
		PREMIO [®] -Plus 2G					
	Elektrische Stellantrie	Sicherheitsfunktion				elektrisch	
11	(Schubantriebe)		FR 1.2				elektrisch
			FR 2.1 / 2.2				elektrisch
			AUMA				elektrisch
			PACO® 2G				elektrisch
	Prozesskontroller / Dr	uckmessumformer	.,,,,,,,				
	Handantriebe	dominosodimonion					
eistungs- ruppe	Regelventile ohne	Hilfsenergie					
12	Druckminderer		PREDU [®]				
13	Überströmregler		PREDEX [®]				
14	Überströmventile		PRESO [®]				
	Temperaturregler		TEMPTRO	. ®			
15	Iemperaturregler		TEMPTRO	L°			

ASTRA® ASTRA®-Plus ARImetec®-DX

ASTRA® D ASTRA® DC Antriebe und Zubehör

ZESA®/ GESA®

ZESA®-EA/ GESA®-EA

ZESA®-E/ GESA®-E

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus

CHECKO®/ Schmutzfänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCP/ SAFE-TCS

PREsys[®]/ CORsys[®]/ ENCOsys[®] ASTRA® ASTRA®-Plus ARImetec®-DX

ASTRA® D ASTRA® DC Antriebe und Zubehör

ZESA®/ GESA®

ZESA®-EA/ GESA®-EA

ZESA®-E/ GESA®-E

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus

CHECKO®/ Schmutzfänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCP/ SAFE-TCS

PREsys[®]/ CORsys[®]/ ENCOsys[®] ABSPERREN

istungs- uppe	Handbetätigte Absperrarmaturen			
		FABA [®] -Plus		
31-33	Absperrventile	FABA [®] -Supra	A a-	
31-38	mit Faltenbalgabdichtung	FABA [®] -Supra PN63-160	-NEU!	
		BR 6A2	— Dei ARI	
	Abanarryantila	BR 6A1		
1-45	Absperrventile mit Stopfbuchsabdichtung	STOBU [®]		
		STOBU [®] PN63-160		
6	Absperrventile in Dreiwegeform	STOBU [®] 017		
21-24		ZESA [®] / GESA [®]		
1	•	ZIVA [®] -Z / ZIVA [®] -G	_	
	-Absperrklappen	ZEDOX [®] Doppelt exzentrisch	-NEU!	
4		ZETRIX® 3fach exzentrisch	bei ARI	
stungs-	Automatisierte Absperrarmaturen			Antriebsart
<u></u> 1		BR 405 / 460 PN16-40		pneumatisch
1		BR 403 / 400 PN 10-40		elektrisch
	Absperrventile in Durchgangsform	FABA [®] -Supra PN63-160	NEUI —	pneumatisch
			bei ARI	elektrisch
2		STOBU [®] PN63-160		pneumatisch elektrisch
_		FABA [®] -Supra		pneumatisch
5	Absperrventile in Schrägsitzform	FABA [®] -Supra		pneumatisch
_	Abschlammventile	STEVI® BBD		pneumatisch
23		ZESA®-E / GESA®-E		elektrisch
LU		ZIVA®-ZE / ZIVA®-GE		elektrisch
3	Alexandelessa	ZIVA®-ZP / ZIVA®-GP		pneumatisch
5	Absperrklappen		-NFI III	<u> </u>
		ZEDOX® Doppelt exzentrisch	bei ARI	pneum. / elektr. / hydraul.
4		ZETRIX [®] 3fach exzentrisch		pneum. / elektr. / hydraul.
stungs- ippe	Antriebe und Zubehör			
1	Antriebe und Zubehör (für BR 405 / 460,	FABA [®] -Supra PN63-160, STOBU [©]	[®] PN63-160)	pneumatisch elektrisch
stungs-	Sonstige Armaturen			
41-43	Dünkasklar Vanfila	CHECKO®-V		
1-64	Rückschlag-Ventile	CHECKO®-D		
51-53 1-74	Schmutzfänger	BR 050 / 059 / 080		
4	Durchflussanzeiger (Doppelschauglas)	BR 660		
1	Bararinaccanizorgor (Bopporcariaagiae)			

SICHERN

Leistungs gruppe	Sicherheitsventile	
G 62		SAFE
191		SAFE P
192	Vollhub- und Normal-Sicherheitsventile gemäß EN ISO 4126-1, AD2000-A2, TRD	SAFE-TC
G64	_	SAFE-TCP
192		SAFE-TCS
192	Semi Nozzle Sicherheitsventile gemäß ASME Sect. XIII und EN ISO 4126-1, AD2000-A2, TRD	SAFE-SN ANSI
193	Full Named a Citabada Standarii a cara 30 A DI FOC / ACME Cont. VIII	REYCO [®] R Series
133	Full Nozzle Sicherheitsventile gemäß API 526 / ASME Sect. XIII	REYCO [®] RL Series
	Wechselventil und Berstscheiben gemäß EU-Standard	SAFE Combi-C Wechselventile / SAFE Combi-R Berstscheibe
	Wechselventil und Berstscheiben gemäß ASME-Standard	REYCO [®] Combi-C Wechselventile / REYCO [®] Combi-R Berstscheibe

ASTRA® ASTRA®-Plus ARImetec®-DX

ASTRA® D ASTRA® DC Antriebe und Zubehör

ZESA[®]/ GESA[®]

ZESA®-EA/ GESA®-EA

ZESA®-E/ GESA®-E

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus

CHECKO®/ Schmutzfänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCP/ SAFE-TCS

PREsys[®]/ CORsys[®]/ ENCOsys[®]

ABLEITEN ASTRA® ASTRA®-Plus Leistungs-Kondensatableiter ARImetec®-DX gruppe BR 600 / BR 601 CONA®B Bimetall Kondensatableiter BR 600 BR 610 / BR 612 ASTRA® D ASTRA® DC BR 611 / BR 613 Antriebe und CONA®M Membrankapsel Kondensatableiter Zubehör BR 616 Mehrfachkapselableiter BR 614 / BR 615 / BR 619 BR 634 BR 629 ZESA®/ CONA®SC Schwimmer Kondensatableiter GESA® BR 635 (SC-Plus) 182 BR 636 BR 631 / BR 632 BR 633 183 ZESA®-EA/ BR 639 GESA®-EA BR 637 CONA®S Schwimmer Kondensatableiter BR 694 (CONA®P Pump-Kondensatableiter) BR 691 (CONLIFT® Kondensat-Heber) BR 630 ZESA®-E/ GESA®-E CONA®TD Thermodynamische Kondensatableiter BR 640 / BR 641 BR 604 / BR 622 / BR 628 / CONA®Universal / CONA®Connector BR 642 / BR 643 / BR 681-684 BR 60A / BR 61A / BR 64A / BR 63A CONA®All-in-one Klappen-Antriebe Leistungs-Komponenten gruppe BR 665 Anfahr-Entwässerungsautomat Kondensat-Ablauftemperaturbegrenzer BR 645 / BR 647 184 Rücklauftemperaturbegrenzer BR 650 FABA® BR 656 Be- und Entlüftungsautomat -Plus Belüftungsventil (Vakuumbrecher) BR 655 Leistungs-Zubehör gruppe Durchflussanzeiger (Doppelschaugläser) BR 660 CHECKO®/ 184 Multifunktionstester Sonaphone bei ARI Schmutz-fänger BR 685 CONA®-control Kondensatableiter mit Überwachungssystemen Leistungs-Kondensatsammler und Dampfverteiler gruppe 183 BR 671 CODI®S / BR 675 CODI®B Kondensatsammler und Dampfverteiler SAFE/ SAFE-TC SAFF / SAFE-P/ SAFE-TCS

PN 16 / PN 40

PN 63 - PN 630

PN 16 / PN 40

PN 16 / PN 40

PN 40

PN16 / PN 40

PN 16 - PN 40

PN 16

PN 16 / PN 40

PN 16 - PN 40

PN 16 - PN 160

PN 40

PN 16 / PN 40

PN 16 / PN 40

PN 16

PN 16

PN 16 / PN 40

PN 40 - PN 63

ANSI 300 / PN40

PN 40

PN 16 / PN 40

PN 40

PN 40

PN 16 - PN 40

PN 16 / PN 40

PN 16 / PN 40

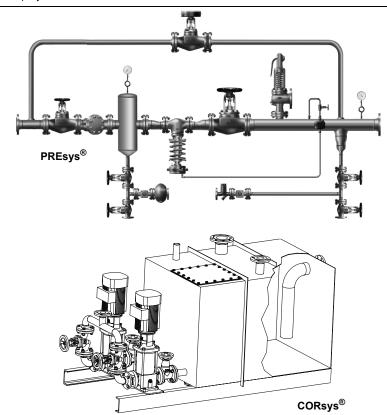
PN 40

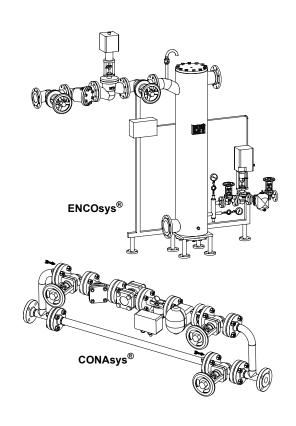
PN 40 - PN 63

PREsys[®]/ CORsys[®]/ ENCOsys[®]

SYSTEMTECHNIK

Systeme			
	PREsys [®] -S für Wasserdampf	PN 16 / 25 / 40	
Druckreduzierstation	PREsys [®] -W für Wasser	PN 16 / 25 / 40	
	PREsys [®] -A für Luft	PN 16 / 25 / 40	
Prozesscontroller			
Druckmessumformer			
Kandansatriiskenaisaanlaga (alaktronisah)	CORsys [®] E-St (Behälter aus 1.0038)	150 I - 2000 I	
Kondensatrückspeiseanlage (elektronisch)	CORsys [®] E-SSt (Behälter aus 1.4301 oder 1.4571)	150 - 2000	
Kondensatrückspeiseanlage (mechanisch)	CORsys [®] M	DN 25/25 - DN80/50	
Wärmetauscher-System	ENCOsys [®]	PN 16 / 40	
Reindampferzeuger	BR RDEZ	300 kg/h - 3000 kg/h	
Ableitersystem / Ableiterstation	CONAsys [®] Universal	PN 40	
Abieitersystem / Abieiterstation	CONAsys [®]	PN 16 / 40	
Baugruppen			
Kondensatschleuse	BR Z21-115	PN 16 / 40	
Probeentnahme-Kühler	BR Z21-216	PN 16	
Mischkühler / Entspanner	BR Z21-117	PN 16	
Armaturen			
Dampftrockner	BR Z21-112-85 / BR Z21-112	PN 16 / 40	
Dampfinjektor	BR 651	PN 25	





ASTRA® ASTRA®-Plus ARImetec®-DX

ASTRA® D ASTRA® DC Antriebe und Zubehör

ZESA®/ GESA®

ZESA®-EA/ GESA®-EA

ZESA®-E/ GESA®-E

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus

CHECKO®/ Schmutzfänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCP/ SAFE-TCS

PREsys[®]/ CORsys[®]/ ENCOsys[®]

Verschiedenes

Notizen:

ASTRA® ASTRA®-Plus ARImetec®-DX

ASTRA® D ASTRA® DC Antriebe und Zubehör

ZESA[®]/ GESA[®]

ZESA®-EA/ GESA®-EA

ZESA®-E/ GESA®-E

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus

CHECKO®/ Schmutzfänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCP/ SAFE-TCS

PREsys[®]/ CORsys[®]/ ENCOsys[®]



ARI-Armaturen Albert Richter GmbH & Co. KG

Allgemeine Verkaufsbedingungen

*AWH ARMATUREN-WERK HALLE GMBH

Armaturenwerk Halle GmbH

I. Geltung der Allgemeinen Verkaufsbedingungen

- 1. Diese Allgemeinen Verkaufsbedingungen gelten für den gegenwärtigen und alle folgenden Verträge mit den inländischen Kunden der Firma ARI-Armaturen Albert Richter GmbH & Co. KG - nachfolgend bezeichnet als ARI -, die ab dem 30. Juli 2018 abgeschlossen werden und überwiegend die Lieferung von Waren an den Kunden zum Gegenstand haben. Von ARI zusätzlich übernommene Pflichten berühren nicht die Geltung dieser Allgemeinen Verkaufsbedingungen.
- Von den Allgemeinen Verkaufsbedingungen oder gesetzlichen Bestimmungen abweichende Geschäftsbedingungen des Kunden verpflichten ARI nicht, auch wenn ARI nicht widerspricht oder vorbehaltlos Leistungen erbringt oder Leistungen des Kunden annimmt.
- 3. Diese Allgemeinen Verkaufsbedingungen sind für Verträge konzipiert, die nicht unter die besonderen Bestimmungen des Verbrauchsgüterkaufs (§§ 474 ff. BGB) fallen. Sollte diese Annahme nicht zutreffen, wird der Kunde ARI in jedem Einzelfall vor Vertragsabschluss unverzüglich und schriftlich informieren; im Übrigen gelten dann anstelle dieser Allgemeinen Verkaufsbedingungen die "Allgemeine Verkaufsbedingungen für Verbrauchsgüterverkäufe" von ARI, die auf Anforderung übersandt werden.
- Diese Allgemeinen Verkaufsbedingungen gelten nicht, wenn der Kunde Verbraucher im Sinne des § 13 BGB ist.

II. Abschluss des Vertrages

- 1. Der Kunde ist vor Vertragsabschluss zu einem schriftlichen Hinweis an ARI verpflichtet, wenn:
 - der Kunde eine Montageanleitung wünscht,
 - die zu liefernde Ware nicht ausschließlich für die gewöhnliche Verwendung geeignet sein soll oder der Kunde von einer bestimmten Verwendungseignung ausgeht oder seine Beschaffenheitserwartungen auf öffentliche Äußerungen, Werbeaussagen oder sonstige Umstände außerhalb des konkreten Vertragsabschlüsses stützt,
 - die Ware unter unüblichen oder ein besonderes Gesundheits-, Sicherheits- oder Umwelt-Risiko darstellenden oder eine erhöhte Beanspruchung erfordernden Bedingungen eingesetzt wird,
 - mit dem Vertrag atypische Schadensmöglichkeiten oder ungewöhnliche, insbesondere die in Ziffer VII. 1.-e) aufgezeigten Grenzen übersteigende Schadenshöhen verbunden sein können, die dem Kunden bekannt sind oder bekannt sein müssten oder
- die Ware außerhalb Deutschlands verwendet oder an außerhalb Deutschlands ansässige Abnehmer des Kunden geliefert werden soll.
- 2. Bestellungen des Kunden sind schriftlich abzufassen. Weicht die Bestellung des Kunden von den Vorschlägen oder dem Angebot von ARI ab, wird der Kunde die Abweichungen als solche besonders hervorheben. Die Regeln für Vertragsabschlüsse im elektronischen Geschäftsverkehr gem. § 312 i Absatz 1 Satz 1 Nr. 1 bis 3 BGB finden keine Anwendung.
- 3. Sämtliche, insbesondere auch durch Mitarbeiter von ARI aufgenommene Bestellungen werden ausschließlich durch die schriftliche Auftragsbestätigung von ARI wirksam. Die schriftliche Auftragsbestätigung kann auch auf dem zugleich als Lieferschein dienenden Dokument formuliert werden. Die tatsächliche Auslieferung der bestellten Ware, sonstiges Verhalten von ARI oder Schweigen begründen kein Vertrauen des Kunden auf den Abschluss des Vertrages. ARI kann die schriftliche Auftragsbestätigung bis zum Ablauf von vierzehn (14) Kalendertagen, nachdem die Bestellung des Kunden bei ARI eingegangen ist, abgeben.
- 4. Die schriftliche Auftragsbestätigung von ARI ist rechtzeitig zugegangen, wenn sie innerhalb von sieben (7) Kalendertagen nach ihrem Ausstellungsdatum bei dem Kunden eingeht. Der Kunde wird ARI unverzüglich schriftlich informieren, wenn die schriftliche Auftragsbestätigung verspätet eingeht.
- 5. Die schriftliche Auftragsbestätigung von ARI ist für den Umfang des Vertragsinhaltes maßgebend und bewirkt einen Vertragsschluss auch dann, wenn sie abgesehen von Art der Ware, Preis und Liefermenge sonst wie, namentlich auch im Hinblick auf die ausschließliche Geltung dieser Allgemeinen Verkaufsbedingungen, von den Erklärungen des Kunden abweicht. Der Vertrag kommt nur dann nicht zustande, wenn der Kunde schriftlich rügt, dass die Auftragsbestätigung von ARI nicht in jeder Hinsicht den Erklärungen des Kunden entspricht, die Abweichungen schriftlich spezifiziert und die Rüge kurzfristig, spätestens sieben (7) Kalendertage, nachdem die schriftliche Auftragsbestätigung bei dem Kunden zugegangen ist, bei ARI eingeht.
- 6. Besondere Wünsche des Kunden, namentlich besondere Verwendungs- sowie Beschaffenheitserwartungen des Kunden, Garantien oder sonstige Zusicherungen im Hinblick auf die Ware oder die Durchführung des Vertrages sowie in elektronischer oder gedruckter Form von dem Kunden gewünschte Leistungserklärungen, Gebrauchsanleitungen oder Sicherheitsinformationen bedürfen daher in jedem Fall der ausdrücklichen schriftlichen Bestätigung durch ARI.
- 7. Von dem Kunden gefertigte Bestätigungen des Vertrages bleiben ohne Wirkung, ohne dass es eines Widerspruchs durch ARI bedarf. Namentlich begründen weder die tatsächliche Auslieferung der bestellten Ware, sonstiges Verhalten von ARI oder Schweigen ein Vertrauen des Kunden auf die Beachtlichkeit seiner Bestätigung.
- 8. Die Mitarbeiter sowie die Handelsvertreter und sonstige Vertriebsmittler von ARI sind nicht befugt, von dem Erfordernis der schriftlichen Auftragsbestätigung durch ARI abzusehen oder inhaltlich abweichende Zusagen zu machen oder Garantien zu erklären. Änderungen des abgeschlossenen Vertrages bedürfen einer schriftlichen Bestätigung von ARI.

III. Pflichten von ARI

- 1. ARI hat die in der schriftlichen Auftragsbestätigung bezeichnete Ware zu liefern und das Eigentum zu übertragen. Bedarf die zu liefernde Ware näherer Bestimmung, nimmt ARI die Spezifikation unter Berücksichtigung der eigenen und der für ARI erkennbaren und berechtigten Belange des Kunden vor. ARI ist nicht zu Leistungen verpflichtet, die nicht in der schriftlichen Auftragsbestätigung von ARI oder in diesen Allgemeinen Verkaufsbedingungen aufgeführt sind; namentlich ist ARI aufgrund des Vertrages nicht verpflichtet, nicht ausdrücklich schriftlich vereinbarte Unterlagen herauszugeben oder Informationen zu erteilen oder Zubehör zu liefern, zusätzliche Schutzvorrichtungen anzubringen, Montageanleitungen zu vermitteln, Montagen durchzuführen oder den Kunden zu beraten.
- 2. ARI ist aus dem mit dem Kunden abgeschlossenen Vertrag allein dem Kunden gegenüber verpflichtet. An dem Vertragsschluss nicht beteiligte Dritte, insbesondere Abnehmer des Kunden, sind nicht berechtigt, Lieferung an sich zu fordern oder sonstige Ansprüche vertraglicher Art gegen ARI geltend zu machen. Die Empfangszuständigkeit des Kunden bleibt auch bestehen, wenn er Ansprüche an Dritte abtritt.
- 3. ARI ist verpflichtet, unter Berücksichtigung der Regelungen in Ziffer II. 1. und II. 5. sowie unter Berücksichtigung handelsüblicher Toleranzen hinsichtlich Art, Menge und Qualität, ansonsten Ware mittlerer Art und Güte zu liefern. Kann die zu liefernde Ware nicht in dem bei Vertragsschluss angebotenen Zustand geliefert werden, weil technische Verbesserungen an Serienprodukten vorgenommen wurden, ist ARI zur Lieferung der verbesserten Version berechtigt. Abweichungen in Abmessungen, Struktur und Farbe bleiben vorbehalten, soweit diese in der Natur der verwendeten Materialien liegen und handelsüblich sind. ARI ist berechtigt, Teillieferungen vorzunehmen vorzunehmen und gesondert zu berechnen, sofern dies für den Kunden zumutbar ist.
- 4. ARI hat die Ware zur vereinbarten Lieferzeit EXW (Incoterms 2010) an der in der schriftlichen Auftragsbestätigung bezeichneten Lieferanschrift und soweit eine solche nicht bezeichnet ist an der Niederlassung in 33758 Schloß Holte-Stukenbrock in der bei ARI üblichen Verpackung (dies umfasst die für den

normalen LKW-Transport notwendige Verpackung) zur Abholung durch den Kunden zur Verfügung zu stellen. Zu einer vorherigen Aussonderung oder Kennzeichnung der Ware oder einer Benachrichtigung des Kunden über die Verfügbarkeit der Ware ist ARI nicht verpflichtet. ARI ist - auch bei Verwendung anderer Klauseln der Incoterms - nicht verpflichtet, den Kunden von der Lieferung zu informieren, die Ware anlässlich der Lieferung auf ihre Vertragsgemäßheit zu untersuchen, dem Kunden Informationen zur Übernahme der Ware zu erteilen, die Betriebssicherheit des Transportmittels oder die beförderungssichere Verladung zu überprüfen. Die Vereinbarung anderer Klauseln der Incoterms oder von Klauseln wie "Lieferung frei…" oder ähnlicher Art hat lediglich eine abweichende Regelung des Transports und der Transportkosten zur Folge; im Übrigen verbleibt es bei den in diesen Allgemeinen Verkaufsbedingungen getroffenen Regelungen.

- 5. Vereinbarte Lieferfristen bzw. Liefertermine haben zur Voraussetzung, dass der Kunde zu beschaffende Unterlagen, Genehmigungen oder Freigaben rechtzeitig beibringt, Anzahlungen vereinbarungsgemäß leistet und alle sonstigen ihm obliegenden Verpflichtungen rechtzeitig erfüllt. Im Übrigen beginnen vereinbarte Lieferfristen mit dem Datum der schriftlichen Auftragsbestätigung von ARI. ARI ist berechtigt, bereits vor vereinbarter Zeit zu liefern oder den Zeitpunkt der Lieferung innerhalb der vereinbarten Lieferfrist festzulegen.
- 6. ARI ist berechtigt, vertragliche Pflichten nach dem vorgesehenen Termin zu erfüllen, wenn der Kunde von der Terminüberschreitung informiert und ihm ein Zeitraum für die Nacherfüllung mitgeteilt wird. ARI ist unter diesen Voraussetzungen auch zu mehreren Nacherfüllungsversuchen berechtigt. Der Kunde kann der angekündigten Nacherfüllung innerhalb angemessener Frist widersprechen, wenn die Nacherfüllung unzumutbar ist. ARI erstattet die als Folge der Terminüberschreitung nachweislich notwendigen Mehraufwendungen des Kunden, soweit ARI nach den Regelungen in Ziffer VII. für Schäden einzustehen hat.
- 7. Unabhängig davon, ob eine Beförderung durch ARI, durch den Kunden oder durch Dritte erfolgt, geht die Gefahr auch bei nicht eindeutiger Kennzeichnung der Ware auf den Kunden über, sobald die Ware dem Kunden nach Maßgabe der Regelung in Ziffer III.-4. zur Verfügung gestellt worden ist. Die Verladung der Ware zählt zu den Pflichten des Kunden. Die Vereinbarung anderer Klauseln der Incoterms oder von Klauseln wie "Lieferung frei…" oder ähnlicher Art hat lediglich eine abweichende Regelung des Transports und der Transportkosten zur Folge; im Übrigen verbleibt es bei den in diesen Allgemeinen Verkaufsbedingungen getroffenen Regelungen.
- 8. ARI ist nicht verpflichtet, nicht ausdrücklich vereinbarte Bescheinigungen oder Zertifikate beizubringen oder sonstige Dokumente zu besorgen, und in keinem Fall für die Erfüllung der Pflichten verantwortlich, die mit dem Inverkehrbringen der Ware außerhalb Deutschlands verbunden sind.
- 9. Ohne Verzicht auf weitergehende gesetzliche Rechte ist ARI zur Einrede der Unsicherheit nach § 321 BGB berechtigt, solange die berechtigte Besorgnis besteht, der Kunde werde seinen Pflichten aus dem mit ARI geschlossenen Vertrag ganz oder teilweise nicht vertragsgemäß nachkommen, es sei denn, die Umstände, die die berechtigte Besorgnis begründen, sind von ARI verursacht. Zur Einrede der Unsicherheit ist ARI insbesondere berechtigt, wenn der Kunde seine ARI oder Dritten gegenüber bestehenden Pflichten nur unzureichend erfüllt oder schleppend zahlt oder das von einem Kreditversicherer gesetzte Limit überschritten ist oder mit der anstehenden Lieferung überschritten wird. Anstelle der Einrede kann ARI künftige, auch bereits bestätigte Lieferungen davon abhängig machen, dass der Kunde Vorauskasse leistet. ARI ist nicht zur Fortsetzung der Leistungen verpflichtet, solange und soweit von dem Kunden zur Abwendung der Einrede erbrachte Leistungen keine angemessene Sicherheit bieten oder anfechtbar sein könnten.

IV. Pflichten des Kunden

- 1. Ungeachtet weitergehender Pflichten des Kunden zur Zahlungssicherung oder Zahlungsvorbereitung ist der Kaufpreis zu dem in der schriftlichen Auftragsbestätigung bezeichneten Termin und soweit ein solcher nicht bezeichnet ist mit Erteilung der Rechnung zur Zahlung fällig und von dem Kunden zu zahlen. Eingeräumte Zahlungsziele entfallen und ausstehende Forderungen werden sofort zur Zahlung fällig, wenn Abnehmer des Kunden von ARI gelieferte, unter Eigentumsvorbehalt stehende Ware bezahlen (Ziffer VIII.-5.), wenn die Eröffnung eines Insolvenzverfahrens über das Vermögen des Kunden beantragt wird, wenn der Kunde ohne Darlegung eines rechtfertigenden Grundes wesentlichen Verpflichtungen, die gegenüber ARI oder gegenüber Dritten fällig sind, nicht nachkommt, wenn der Kunde nicht zutreffende Angaben zu seiner Kreditwürdigkeit gemacht hat oder wenn die von einem Kreditversicherer zugesagte Deckung aus von ARI nicht zu vertretenden Gründen reduziert wird.
- Mit dem vereinbarten Kaufpreis sind die ARI obliegenden Leistungen einschließlich der bei ARI üblichen Verpackung abgegolten. Die gesetzliche Umsatzsteuer wird gesondert berechnet und ist von dem Kunden zusätzlich zu entrichten
- Skontozusagen sind in jedem Einzelfall in der schriftlichen Auftragsbestätigung von ARI auszuweisen und gelten nur unter der Bedingung fristgerechter und vollständiger Zahlung sämtlicher Forderungen von ARI gegen den Kunden.
- 4. Die Zahlungen sind in EURO ohne Abzug und spesen- und kostenfrei über eines der von ARI bezeichneten Bankinstitute zu überweisen. Für die Rechtzeitigkeit der Zahlung ist die vorbehaltlose Gutschrift auf dem Bankkonto maßgeblich. Die Mitarbeiter sowie die Handelsvertreter oder sonstige Vertriebsmittler von ARI sind nicht berechtigt, Zahlungen entgegenzunehmen.
- 5. Vorbehaltlich einer gegenteiligen Tilgungsbestimmung des Kunden kann ARI eingehende Zahlungen ungeachtet gerichtlicher Zuständigkeiten nach freiem Ermessen auf die zur Zeit der Zahlung gegen den Kunden kraft eigenen oder abgetretenen Rechts bestehenden Ansprüche verrechnen.
- 6. Gesetzliche Rechte des Kunden zur Aufrechnung gegen die Ansprüche von ARI werden ausgeschlossen, es sei denn, dass der Gegenanspruch fällig und entweder rechtskräftig festgestellt oder unbestritten ist oder auf demselben Vertragsverhältnis beruht. § 215 BGB findet keine Anwendung.
- 7. Gesetzliche Rechte des Kunden zur Zurückhaltung der Zahlung oder der Abnahme der Ware werden ausgeschlossen, es sei denn, dass das Zurückbehaltungsrecht des Kunden auf demselben Vertragsverhältnis beruht. Das Zurückbehaltungsrecht ist jedoch nicht ausgeschlossen, wenn und soweit die der Geltendmachung des Zurückbehaltungsrechts zugrundeliegenden Forderungen unbestritten oder rechtskräftig festgestellt sind. § 215 BGB findet keine Anwendung.
- 8. Der Kunde ist verpflichtet, die Ware zum Liefertermin ohne Inanspruchnahme zusätzlicher Fristen und an der nach Ziffer III.-4. maßgeblichen Lieferanschrift abzunehmen und alle ihm aufgrund des Vertrages, dieser Allgemeinen Verkaufsbedingungen, der Regeln der ICC für die Auslegung der vereinbarten Klausel der Incoterms® 2010 und aufgrund gesetzlicher Bestimmungen obliegenden Pflichten zu erfüllen. Zur Verweigerung der Abnahme der Ware ist der Kunde nur berechtigt, wenn er in Übereinstimmung mit den Regelungen in Ziffer VI.-1. von dem Vertrag zurücktritt.
- 9. Soweit diese nicht anderweitig sichergestellt ist, hat der Kunde ungeachtet gesetzlicher Bestimmungen die erneute Verwendung, stoffliche Verwertung oder sonst vorgeschriebene Entsorgung der von ARI an den Kunden gelieferten Ware sowie der Verpackung auf eigene Kosten zu betreiben. ARI ist nicht verpflichtet, dem Kunden gelieferte Ware oder Verpackung aufgrund abfallrechtlicher Bestimmungen von dem Kunden oder von Dritten zurückzunehmen.
- 10. Der Kunde wird in Bezug auf die von ARI bezogene Ware keine Geschäfte eingehen oder durchführen, die nach den maßgeblichen Vorschriften insbesondere des Außenhandelsrechts unter Einschluse des US-amerikanischen Exportkontrollrechts verboten sind. Soweit der Kunde nicht sicher ist, dass ein solcher Verbotstatbestand nicht gegeben ist, wird der Kunde schriftlich eine Abstimmung mit ARI suchen.

ASTRA® ASTRA®-Plus ARImetec®-DX

FURO-WEDI®

ASTRA® D ASTRA® DC Antriebe und Zubehör

ZESA®/ GESA®

ZESA®-EA/ GESA®-EA

ZESA®-E/ GESA®-E

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus

CHECKO®/ Schmutzfänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCP/ SAFE-TCS

PREsys[®]/ CORsys[®]/ ENCOsys[®]

Verschiedenes

Allgemeine Verkaufsbedingungen



ARI-Armaturen Albert Richter GmbH & Co. KG

Armaturenwerk Halle GmbH

V. Mangelhafte Ware

- 1. Ohne Verzicht auf gesetzliche Ausschlüsse oder Einschränkungen der Verantwortlichkeit des Verkäufers ist die Ware sachmangelhaft, wenn der Kunde nachweist, dass die Ware unter Berücksichtigung der Regelungen in Ziffern II. 1., II. 5. oder III. zum Zeitpunkt des Gefahrübergangs spürbar von der in der schriftlichen Auftragsbestätigung vereinbarten Art, Menge, Beschaffenheit oder Verwendungseignung oder mangels ausdrücklicher Vereinbarung spürbar von der in Deutschland üblichen Beschaffenheit abweicht oder ersichtlich nicht für die in Deutschland gewöhnliche Verwendung geeignet ist. Verdeckte Mankolieferungen sind sachmangelhafte Lieferungen.
- 2. Ohne Verzicht auf gesetzliche Ausschlüsse oder Einschränkungen der Verantwortlichkeit des Verkäufers ist die Ware rechtsmangelhaft, wenn der Kunde nachweist, dass die Ware zum Zeitpunkt des Gefahrüberganges nicht frei von in Deutschland durchsetzbaren Rechten oder Ansprüchen Dritter ist. Ohne Verzicht auf weitergehende gesetzliche Erfordernisse begründen auf gewerblichem oder anderem geistigen Eigentum beruhende Rechte oder Ansprüche Dritter einen Rechtsmangel nur, soweit die Rechte in Deutschland registriert, veröffentlicht und bestandskräftig sind und den vertragsgemäßen Gebrauch der Ware in Deutschland ausschließen.
- 3. Soweit die schriftliche Auftragsbestätigung von ARI nicht ausdrücklich eine gegenteilige Aussage trifft, ist ARI insbesondere nicht dafür verantwortlich, dass die Ware für eine andere als die gewöhnliche Verwendung geeignet ist, von der üblichen Beschaffenheit abweichende weitergehende Erwartungen des Kunden erfüllt oder außerhalb Deutschlands frei von Rechten oder Ansprüchen Dritter ist. ARI haftet nicht für Mängel, die nach dem Zeitpunkt des Gefahrübergangs eintreten. Soweit der Kunde ohne Einverständnis von ARI selbst oder durch Dritte Versuche zur Beseitigung von Mängeln unternimmt, wird ARI von der Pflicht zur Gewährleistung frei, es sei denn, dass diese sachgemäß ausgeführt werden.
- 4. Von dem Kunden gewünschte Garantien oder Zusicherungen müssen auch im Falle von Folgegeschäften stets in der schriftlichen Auftragsbestätigung als solche besonders ausgewiesen sein. Insbesondere schlagwortartige Bezeichnungen, die Bezugnahme auf allgemein anerkannte Normen, die Verwendung von Waren- oder Gütezeichen oder die Vorlage von Mustern oder Proben begründen für sich allein nicht die Übernahme einer Garantie oder Zusicherung. Die Mitarbeiter sowie die Handelsvertreter oder sonstige Vertriebsmittler von ARI sind nicht berechtigt, Garantien oder Zusicherungen zu erklären oder Angaben zu besonderen Verwendbarkeiten oder zur Wirtschaftlichkeit der Ware zu machen.
- 5. Der Kunde ist gegenüber ARI verpflichtet, jede einzelne Lieferung bei Abnahme, unabhängig von einer Umleitung oder Weiterversendung, unverzüglich und in jeder Hinsicht auf erkennbare sowie auf typische Abweichungen qualitativer, quantitativer und sonstiger Art, auf die Einhaltung der für die Ware geltenden produktrechtlichen Vorschriften und im Übrigen nach Maßgabe der gesetzlichen Vorschriften zu untersuchen. Der Kunde ist gegenüber ARI zudem verpflichtet, diese Untersuchung bei zum Einbau in oder zur Anbringung an eine andere Sache bestimmter Ware unmittelbar vor dem Einbau bzw. Anbringung ein weiteres Mal vorzunehmen und das Ergebnis der Untersuchung schriftlich festzuhalten.
- 6. Ohne Verzicht auf die gesetzliche Obliegenheit des Kunden zur unverzüglichen Anzeige, ist der Kunde gegenüber ARI verpflichtet, jeden Sach- oder Rechtsmangel bei neuen Waren spätestens innerhalb von einem (1) Jahr, nachdem ihm die Ware tatsächlich übergeben wurde, anzuzeigen. Ein aufgrund der Untersuchung nach Ziffer V.-S. Satz 2 aufgedeckter Mangel ist vor dem Einbau bzw. der Anbringung anzuzeigen. Die Anzeige ist schriftlich und unmittelbar an ARI zu richten und so präzise abzufassen, dass ARI ohne weitere Nachfrage bei dem Kunden Abhilfemaßnahmen einleiten und Rückgriffsansprüche gegenüber Vorlieferanten sichern kann, und hat im Übrigen den gesetzlichen Vorschriften zu entsprechen. Die Mitarbeiter sowie die Handelsvertreter oder sonstige Vertriebsmittler von ARI sind nicht berechtigt, außerhalb der Geschäftsräume von ARI Mängelanzeigen entgegenzunehmen oder Erklärungen zur Gewährleistung abzugeben.
- 7. Nach ordnungsgemäßer Anzeige gem. Ziffer V.-6. kann der Kunde die in diesen Allgemeinen Verkaufsbedingungen vorgesehenen Rechtsbehelfe geltend machen. Vorbehaltlich anders lautender, schriftlich bestätigter Zusagen von ARI bestehen vorbehaltlich der Rückgriffsregelungen nach § 445a BGB (Rückgriff des Kunden bei ARI für den Fall, dass er im Verhältnis zu seinem Kunden Aufwendungen im Rahmen der Nacherfüllung nach § 439 Abs. 2 und/oder Abs. 3 BGB und/oder § 475 Abs. 4 und/oder Abs. 6 BGB tragen muss) wegen Verletzung der Pflicht zur Lieferung mangelfreier Ware keine weitergehenden Ansprüche des Kunden oder Ansprüche nicht vertraglicher Art. Im Falle nicht ordnungsgemäßer Anzeige kann der Kunde Rechtsbehelfe nur geltend machen, soweit ARI den Mangel vorsätzlich verschwiegen hat. Einlassungen von ARI zu Mängeln dienen lediglich der sachlichen Aufklärung, bedeuten jedoch insbesondere nicht einen Verzicht auf das Erfordernis der ordnungsgemäßen Anzeige.
- 8. Dem Kunden stehen keine Rechtsbehelfe wegen Lieferung mangelhafter Ware zu, soweit er für Beschaffenheiten oder Verwendungseignungen der Ware einzustehen hat, die nicht Gegenstand der mit ARI getroffenen Vereinbarungen sind, oder soweit der Kunde in den Geschäftsbeziehungen mit seinen Abnehmern bei Geltung der gesetzlich einschlägigen Vorschriften und/oder auf Basis der zwischen dem Kunden und seinen Abnehmern getroffenen Vereinbarungen nicht für die Lieferung mangelhafter Ware einstehen müsste.
- 9. Soweit dem Kunden nach den Bestimmungen dieser Allgemeinen Verkaufsbedingungen Rechtsbehelfe wegen Lieferung mangelhafter Ware zustehen, ist er ohne Verzicht auf die gesetzlichen und in diesen Verkaufsbedingungen enthaltenen Regelungen und Einwendungen, insbesondere ohne Verzicht auf den Einwand der Unverhältnismäßigkeit nach § 439 Abs. 4 BGB, berechtigt, innerhalb angemessener Frist nach Mitteilung eines Mangels nach Maßgabe der gesetzlichen Vorschriften von ARI Nacherfüllung zu verlangen. Erfüllungsort für die Nacherfüllung ist die nach Ziffer III.-4. maßgebliche Lieferanschrift. ARI trägt die für die Nacherfüllung erforderlichen Aufwendungen, soweit diese sich nicht durch eine Verwendung der Ware außerhalb Deutschlands erhöhen. Der Kunde ist nach Kenntnis bzw. Kennenmüssen des Mangels jedoch veroflichtet, alle zumutbaren Maßnahmen zur Geringhaltung der für die Nacherfüllung erforderlichen Aufwendungen zu ergreifen. Für den Fall, dass die Nacherfüllung endgültig misslingt, nicht möglich ist oder nicht innerhalb angemessener Zeit vorgenommen wird, ist der Kunde ungeachtet sonstiger, in diesen Allgemeinen Verkaufsbedingungen vorgesehener Rechtsbehelfe nach Maßgabe der gesetzlichen Vorschriften berechtigt, den Preis zu mindern oder nach Fristsetzung und Ablehnungsandrohung binnen einer Ausschlussfrist von vier Wochen nach Fristablauf von dem Vertrag zurückzutreten. ARI ist ungeachtet der Rechtsbehelfe des Kunden stets berechtigt, nach der Regelung in Ziffer III. 6. mangelhafte Ware nachzubessern oder Ersatz zu liefern. Bei Rechtsmängeln erfolgt die entweder dadurch, dass ARI die Ware derart verändert, dass der Rechtsmangel nicht mehr besteht oder durch Erlangung einer Lizenz. Abweichend von den vorstehenden Regelungen ist in den Fällen des § 445a BGB eine Fristsetzung nicht erforderlich.
- Mit Ausnahme der in Ziffer V.-11. geregelten Fällen verjähren jegliche Ansprüche des Kunden wegen Lieferung neuer mangelhafter Ware ein (1) Jahr nach dem gesetzlichen Verjährungsbeginn.

- 11. Abweichend von Ziffer V.-10 gelten die gesetzlichen Gewährleistungsfristen
- wenn die Ansprüche des Kunden auf vorsätzlichen und/oder grob fahrlässigen Vertragsverletzung beruhen;
- wenn ARI den Mangel arglistig verschwiegen hat;
- für Ansprüche wegen Verletzung von Leben, Körper und/oder Gesundheit;
- für Ansprüche nach § 445a BGB (Rückgriff des Kunden bei ARI für den Fall, dass er im Verhältnis zu seinem Kunden Aufwendungen im Rahmen der Nacherfüllung nach § 439 Abs. 2 und/oder Abs. 3 BGB und/oder § 475 Abs. 4 und/oder Abs. 6 BGB tragen muss); sowie
- für Ansprüche nach § 439 Abs. 2 und Abs. 3 BGB (Ersatz der zum Zwecke der Nacherfüllung erforderlichen Aufwendungen), sofern es sich bei der von ARI verkauften Ware um eine neu hergestellte Sache handelt, wobei ein solcher Anspruch voraussetzt, dass der Nacherfüllungsanspruch nach § 439 Abs. 1 BGB nicht nach Maßgabe dieser Allgemeinen Verkaufsbedingungen verjährt ist.

VI. Rücktritt

- 1. Neben der Regelung in Ziffer V. 9. ist der Kunde unter Beachtung der maßgeblichen gesetzlichen Bestimmungen zum Rücktritt berechtigt, wenn die ARI obliegenden Leistungen unmöglich geworden sind, ARI mit der Erfüllung vertraglicher Hauptpflichten in Verzug geraten ist oder durch diesen Vertrag begründete Pflichten sonst wie wesentlich verletzt hat und der Verzug oder die Pflichtverletzung von ARI gemäß Ziffer VII. 1. c) zu vertreten ist. Zur Herbeiführung des Verzuges bedarf es ohne Verzicht auf weitergehende gesetzliche Erfordernisse stets, auch im Falle kalendermäßig bestimmter Leistungszeit einer gesonderten, nach Fälligkeit unmittelbar an ARI gerichteten schriftlichen Aufforderung, die Leistungshandlung binnen angemessener Frist vorzunehmen. Der Kunde hat den Rücktritt von dem Vertrag innerhalb angemessener Frist nach Eintritt des zum Rücktritt berechtigenden Tatbestandes, schriftlich und unmittelbar an ARI zu erklären.
- 2. Ohne Verzicht auf weitergehende gesetzliche Rechte ist ARI berechtigt, ersatzlos von dem Vertrag zurückzutreten, wenn die Durchführung des Vertrages gesetzlich verboten ist oder wird, wenn der Kunde der Geltung dieser Allgemeinen Verkaufsbedingungen widerspricht, wenn die besonderen Bestimmungen des Verbrauchsgüterkaufs (§§ 474 ff. BGB) zur Anwendung kommen, wenn die schriftliche Auftragsbestätigung von ARI aus nicht von ARI zu vertretenden Gründen später als vierzehn (14) Kalendertage nach ihrem Ausstellungsdatum bei dem Kunden eingeht, wenn die Eröffnung eines Insolvenzverfahrens über das Vermögen des Kunden beantragt wird, wenn der Kunde ohne Darlegung eines rechtfertigenden Grundes wesentlichen Verpflichtungen, die gegenüber ARI oder gegenüber Dritten fällig sind, nicht nachkommt, wenn der Kunde nicht zutreffende Angaben zu seiner Kreditwürdigkeit macht, wenn die von einem Kreditversicherer zugesagte Deckung aus von ARI nicht zu vertretenden Gründen reduziert wird, wenn ARI unverschuldet selbst nicht richtig oder rechtzeitig beliefert wird oder wenn ARI die Erfüllung ihrer Leistungsverpflichtungen aus sonstigen von ARI nicht zu vertretenden Gründen nicht mehr mit Mitteln möglich ist, die unter Berücksichtigung der eigenen und der bei Vertragsschluss erkennbaren berechtigten Belange des Kunden sowie insbesondere der vereinbarten Gegenleistung zumutbar sind.

VII. Schadensersatz

- 1. Ausgenommen die Haftung
- nach dem Produkthaftungsgesetz,
- wegen arglistigen Verschweigens eines Mangels,
- wegen Übernahme einer Garantie für die Beschaffenheit einer Sache,
- für Schäden aus der schuldhaften Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit, sowie
- für Schäden, die auf einer grob fahrlässigen oder einer vorsätzlichen Pflichtverletzung beruhen,
- ist ARI wegen der Verletzung von Pflichten, die aus dem mit dem Kunden geschlossenen Vertrag und/ oder den mit dem Kunden geführten Vertragswerhandlungen resultieren, ohne Verzicht auf die gesetzlichen Voraussetzungen nur nach Maßgabe der nachfolgenden Bestimmungen zu Schadensersatzleistungen verpflichtet. Die nachfolgenden Bestimmungen gelten auch bei Verletzung von Gewährleistungsverpflichtungen sowie im Fall des Verzuges:
- a) Schadensersatz wegen Lieferung mangelhafter Ware ist ausgeschlossen, wenn der Mangel nicht erheblich ist
- b) Der Kunde ist in erster Linie nach Maßgabe der Regelungen in Ziffer III.-6. zur Wahrnehmung von Nacherfüllungsangeboten bzw. nach Maßgabe der Regelungen in Ziffer V. und VI. zur Wahrnehmung der dort geregelten Rechtsbehelfe verpflichtet und kann Schadensersatz nur wegen verbleibender Nachteile, in keinem Fall jedoch anstelle anderer Rechtsbehelfe verlangen.
- c) Ohne Verzicht auf gesetzliche Ausschlüsse oder Einschränkungen der Verantwortlichkeit haftet ARI nur bei schuldhafter Verletzung wesentlicher und bei vorsätzlicher oder grob fahrlässiger Verletzung sonstiger dem Kunden gegenüber obliegenden vertraglicher Pflichten. Wesentliche Vertragspflichten sind solche, deren Erfüllung die ordnungsgemäße Durchführung des Vertrages überhaupt erst ermöglicht und auf deren Einhaltung der Kunde regelmäßig vertraut und vertrauen darf.
- d) Im Falle der Haftung ersetzt ARI unter Berücksichtigung der Grenzen nach Buchst. e) den nachgewiesenen Schaden des Kunden in dem Umfang, wie er im Hinblick auf Schadenseintritt und Schadenshöhe für ARI bei Vertragsschluss als Folge der Pflichtverletzung voraussehbar und für den Kunden nicht ahwendhar war
- e) Im Falle der Haftung von ARI ist die Höhe des Schadensersatzes wegen Verzuges für jede volle Verspätungs-Woche auf 0,5 %, maximal auf 5 % des Nettokaufpreises der vom Verzug betroffenen Ware begrenzt. Sollte die Verletzung der wesentlichen Vertragspflicht jedoch im Zusammenhang mit der Lieferung von Ware erfolgen, dann ist die Schadensersatzhaftung von ARI auf 200 % des Nettowertes des nicht vertragsgemäßen Leistungsteils begrenzt, sofern dies geringer ist als der im Hinblick auf Schadenseintritt und Schadenshöhe für ARI bei Vertragsabschluss als Folge der Pflichtverletzung voraussehbaren Schaden.
- f) Schadensersatz statt der ganzen Leistung kann der Kunde ungeachtet der Einhaltung der gesetzlichen und der in diesen Allgemeinen Verkaufsbedingungen vorgesehenen Bestimmungen nur verlangen, nachdem er ARI schriftlich aufgefordert hat, die Leistungshandlung binnen angemessener Frist vorzunehmen und bei ausbleibender Leistung Schadensersatz statt der ganzen Leistung innerhalb angemessener Frist nach Eintritt der für den Schadensersatz statt der ganzen Leistung berechtigenden Umstände schriftlich und unmittelbar von ARI verlangt.
- g) ARI ist wegen der Verletzung der dem Kunden gegenüber obliegenden vertraglichen und/oder vorvertraglichen Pflichten ausschließlich nach den Bestimmungen dieser Allgemeinen Verkaufsbedingungen zu Schadensersatzleistungen verpflichtet. Jeder Rückgriff auf konkurrierende Anspruchsgrundlagen, insbesondere auch nicht-vertraglicher Art ist ausgeschlossen. Gleichermaßen ist ausgeschlossen, die Angestellten, Arbeitnehmer, Mitarbeiter, Vertreter und/oder Erfüllungsgehilfen von ARI persönlich wegen der Verletzung ARI obliegender vertraglicher Pflichten in Anspruch zu nehmen.
- h) Sofern der Anspruch nicht nach Ziffer V.-10. verjährt ist und vorbehaltlich
- § 445a BGB (Rückgriff des Kunden bei ARI für den Fall, dass er im Verhältnis zu seinem Kunden Aufwendungen im Rahmen der Nacherfüllung nach § 439 Abs. 2 und/oder Abs. 3 BGB und/oder § 475 Abs. 4 und/oder 6 BGB tragen muss);

ASTRA® ASTRA®-Plus ARImetec®-DX

ASTRA® D ASTRA® DC Antriebe und Zubehör

ZESA®-EA/

GESA®-EA

ZESA®

GESA[®]

ZESA®-E/ GESA®-E

Klappen-Antriebe

FABA®

CHECKO®/ Schmutzfänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFE/ SAFE-TCP/ SAFE-TCS

PREsys®/ CORsys®/ ENCOsys®



ARI-Armaturen Albert Richter GmbH & Co. KG

Allgemeine Verkaufsbedingungen



Armaturenwerk Halle GmbH

 - sowie vorbehaltlich der von ARI zum Zwecke der Nacherfüllung nach § 439 Abs. 2 und/oder Abs. 3 zu tragenden Aufwendungen, sofern es sich bei der von ARI verkauften Ware um eine neu hergestellte Sache handelt,

gelten die vorstehenden Bestimmungen auch für Ansprüche des Kunden auf Ersatz von Aufwendungen.

- Ungeachtet weitergehender gesetzlicher oder vertraglicher Ansprüche von ARI ist der Kunde gegenüber ARI zu folgenden Schadensersatzleistungen verpflichtet:
- a) Im Falle des nicht rechtzeitigen Zahlungseingangs zahlt der Kunde die angemessenen Kosten der gerichtlichen und außergerichtlichen Rechtsverfolgung, mindestens jedoch eine Pauschale von € 40,00 sowie Zinsen in Höhe von 9 Prozentpunkten über dem Basiszins der Deutschen Bundesbank.
- b) Vorbehaltlich des Nachweises des Kunden, dass ein Schaden nicht oder nur in deutlich geringerer H\u00f6he entstanden ist, ist ARI bei \u00e4bnahmeverzug oder vereinbartem, aber ausbleibendem Abruf der Ware durch den Kunden nach fristlosem Ablauf einer von ARI gesetzten angemessenen Nachfrist berechtigt, ohne Nachweis Schadensersatz pauschal in H\u00f6he von 15 \u00d8 des jeweiligen Nettowarenwertes zu verlangen.
- Der Kunde ist verpflichtet, in den geschäftlichen Beziehungen mit seinen Abnehmern seine Aufwendungs- und Schadensersatzhaftung dem Grunde und der Höhe nach im Rahmen des rechtlich Möglichen sowie des in der Branche Üblichen zu beschränken.
- 4. § 348 HGB (Vertragsstrafe) findet keine Anwendung.

VIII. Eigentumsvorbehalt

- Gelieferte Ware bleibt Eigentum von ARI bis zum vollständigen Ausgleich aller, aus welchem Rechtsgrund auch immer entstandenen, einschließlich der erst künftig fällig werdenden Haupt- und Nebenforderungen von ARI gegen den Kunden. Bei laufender Rechnung gilt der Eigentumsvorbehalt für den jeweiligen Saldo.
- 2. Während des Bestehens des Eigentumsvorbehaltes wird der Kunde den Mitarbeitern von ARI zu den üblichen Geschäftszeiten jederzeit Zugang zu der unter Eigentumsvorbehalt stehenden Ware gewähren. Der Kunde ist verpflichtet, die unter Eigentumsvorbehalt stehende Ware gegen Diebstahl, Beschädigung und Zerstörung zu versichern sowie auf Anforderung von ARI die Ware auf eigene Kosten getrennt zu lagern oder geeignet abzugrenzen, deutlich sichtbar als Eigentum von ARI zu kennzeichnen und alle Maßnahmen zu treffen, die zu einer umfassenden Sicherstellung des Eigentumsvorbehalts geboten sind. Die gegen die Versicherungen erwachsenden Ansprüche tritt der Kunde hiermit sicherungshalber, in voller Höhe und unwiderruflich an ARI ab; ARI nimmt die Abtretung an.
- 3. Während des Bestehens des Eigentumsvorbehaltes wird der Kunde ARI umgehend schriftlich in Kenntnis setzen, wenn ein Dritter Ansprüche auf oder Rechte an der unter Eigentumsvorbehalt stehenden Ware bzw. an den nach den Regelungen zum Eigentumsvorbehalt an ARI abgetretenen Forderungen geltend machen sollte, und ARI unentgeltlich bei der Verfolgung seiner Interessen unterstützen. Erwirbt ein Dritter während des Bestehens des Eigentumsvorbehalts Rechte an der unter Eigentumsvorbehalt stehenden Ware, werden die Ansprüche des Kunden gegen den Dritten mit allen Rechten hiermit unwiderruflich sicherungshalber an ARI abgetreten; ARI nimmt die Abtretung an.
- 4. Der Kunde darf die unter Eigentumsvorbehalt stehende Ware im Rahmen ordnungsgemäßer Geschäftsführung und nur unter der Voraussetzung veräußern, dass er sich nicht in Zahlungsverzug befindet und die Zahlung des Abnehmers an den Kunden nicht vor dem Termin fällig wird, zu dem der Kunde den Preis an ARI zu zahlen hat. Zu anderen Verfügungen (z.B. Sicherungsübereignung, Verpfändung usw.) ist der Kunde nicht berechtigt. Der Kunde tritt die ihm aus der Veräußerung der unter Eigentumsvorbehalt stehenden Ware zustehenden Ansprüche gegen seine Abnehmer mit allen Nebenrechten hiermit sicherungshalber, in voller Höhe und unwiderruflich an ARI ab. Nimmt der Kunde die Forderungen aus einer Veräußerung in ein mit seinen Abnehmern bestehendes Kontokorrentverhältnis auf, tritt er die sich nach der Saldierung ergebenden Kontokorrentforderungen hiermit sicherungshalber, in voller Höhe und unwiderruflich an ARI ab. ARI nimmt die Abtretungen an.
- 5. Der Kunde bleibt ermächtigt, an ARI abgetretene Forderungen treuhänderisch für ARI einzuziehen, solange er sich nicht in Zahlungsverzug befindet. Der Kunde ist nicht berechtigt, die Forderungen an Dritte abzutreten. Der Kunde hat eingehende Zahlungen gesondert zu führen und ungeachtet weitergehender von ARI eingeräumter Zahlungsziele unverzüglich an ARI weiterzuleiten, bis die gesicherten Forderungen von ARI vollständig ausgeglichen sind. Erfolgt die Zahlung durch Überweisung an das Kreditinstitut des Kunden, tritt der Kunde hiermit unwiderruflich die ihm hierdurch gegen sein Kreditinstitut zustehenden Forderungen an ARI ab. Erhält der Kunde Wechsel zur Begleichung der Forderungen gegen Dritte, tritt er hiermit unwiderruflich die ihm im Falle der Diskontierung des Wechsels gegen das Kreditinstitut zustehenden Forderungen an ARI ab. ARI nimmt die Abtretungen an.
- 6. Eine Verbindung der Ware mit Grund und Boden erfolgt nur vorübergehend. Die Be- und Verarbeitung der Ware erfolgt für ARI als Hersteller im Sinne des § 950 BGB, ohne dass für ARI hieraus Verbindlichkeiten enwachsen. Wird die von ARI gelieferte Ware mit anderen Gegenständen in der Weise vermischt, vermengt oder verbunden, dass das Eigentum von ARI kraft Gesetzes erlischt, so überträgt der Kunde schon jetzt seine Eigentums- oder Miteigentumsrechte an dem neuen Gegenstand auf ARI und verwahrt ihn unentgeltlich und treuhänderisch für ARI.
- 7. Der Kunde wird im Bedarfsfalle nachfragen, in welchem Umfang die Ware noch einem Eigentumsvorbehalt untersteht. ARI ist nicht verpflichtet, auf Zahlungen hin unaufgefordert den Umfang des Eigentumsvorbehaltes zu quantifizieren. Befindet sich noch nicht vollständig bezahlte, unter Eigentumsvorbehalt stehende Ware im Gewahrsam des Kunden, wird ARI auf Verlangen des Kunden Ware freigeben, soweit der Rechnungswert der Ware die Summe der offenen Forderungen um mehr als 20 % übersteigt und an der Ware keine Absonderungsrechte zugunsten von ARI bestehen. Entsprechendes gilt, soweit an die Stelle der unter Eigentumsvorbehalt stehenden Ware Ansprüche gegen Dritte getreten sind und diese von ARI im eigenen Namen geltend gemacht werden. Im Übrigen wird ARI auf Verlangen des Kunden Sicherheiten freigeben, soweit der Marktpreis der Sicherheiten die Summe der gesicherten Forderungen um mehr als 50 % zuzüglich der bei der Verwertung anfallenden Umsatzsteuer übersteigt.
- 8. Wenn noch nicht vollständig bezahlte, unter Eigentumsvorbehalt stehende Ware sich im Gewahrsam des Kunden befindet und die Eröffnung eines Insolvenzverfahrens über das Vermögen des Kunden beantragt wird oder der Kunde ohne Darlegung eines rechtfertigenden Grundes seinen ARI oder Dritten gegenüber fälligen Verpflichtungen nicht nachkommt, kann ARI dem Kunden das Recht zum Besitz entziehen und die Ware ohne Vertragsrücktritt herausverlangen. ARI ist nicht berechtigt, die Herausgabe zu verlangen, soweit der Insolvenzverwalter sich für die Erfüllung des Vertrages entscheidet und der Preis bezahlt ist.
- 9. Im Falle des Vertragsrücktrittes, insbesondere wegen Zahlungsverzuges des Kunden, ist ARI berechtigt, die Ware freihändig zu veräußern und sich aus dem Erlös zu befriedigen. Der Kunde ist ungeachtet sonstiger ARI zustehender Rechte verpflichtet, an ARI die Aufwendungen des Vertragsabschlusses, der bisherigen Vertragsabwicklung und der Vertragsauflösung sowie die Kosten der Rückholung der Ware zu ersetzen und für jeden angefangenen Monat seit Gefahrübergang ein Nutzungsentgelt in Höhe von 2 % des Warenwertes zu zahlen.

IX. Sonstige Regelungen

- Zur Wahrung der Schriftform bedarf es weder einer eigenhändigen Namensunterschrift noch einer elektronischen Signatur. Mitteilungen mittels Telefax oder E-Mail genügen der Schriftform ebenso wie sonstige Textformen, ohne dass der Abschluss der Erklärung besonders kenntlich zu machen ist.
- Die im Zusammenhang mit der Geschäftsbeziehung erhaltenen Daten über den Kunden werden von ARI im Sinne des Bundesdatenschutzgesetzes und der Datenschutz-Grundverordnung verarbeitet.

- 3. Der Kunde wird ARI unverzüglich schriftlich informieren, wenn Behörden in weiterem Zusammenhang mit der Ware eingeschaltet oder tätig werden. Der Kunde wird zudem die gelieferte Ware weiter im Markt beobachten und ARI unverzüglich schriftlich informieren, wenn eine Besorgnis besteht, dass durch die Ware Gefahren für Dritte entstehen könnten.
- 4. Ohne Verzicht von ARI auf weitergehende Ansprüche stellt der Kunde ARI uneingeschränkt von allen Ansprüchen Dritter frei, die aufgrund von Produkthaftpflicht- oder ähnlicher verschuldensunabhängiger Bestimmungen gegen ARI erhoben werden, soweit die Haftung auf Umstände gestützt wird, die wie z.B. die Darbietung des Produktes durch den Kunden oder sonstige, von dem Kunden kontrollierte Dritte ohne ausdrückliche und schriftliche Zustimmung von ARI gesetzt wurden. Die Freistellung schließt insbesondere auch den Ersatz der ARI entstehenden Aufwendungen ein und wird von dem Kunden unter Verzicht auf weitere Voraussetzungen oder sonstige Einwände, insbesondere unter Verzicht auf die Einhaltung von Überwachungs- und Rückrufpflichten sowie unter Verzicht auf den Einwand der Verjährung zugesagt.
- 5. An von ARI in körperlicher oder elektronischer Form zur Verfügung gestellten Abbildungen, Zeichnungen, Berechnungen, Mustern und sonstigen Unterlagen sowie an Software behält sich ARI alle Eigentums-, Urheber-, sonstigen gewerblichen Schutzrechte sowie Rechte aus Know-how vor. Sie sind Dritten gegenüber geheim zu halten und dürfen ausschließlich zur Durchführung des jeweiligen Auftrages verwendet werden.
- 6. Ungeachtet weitergehender gesetzlicher Regelungen endet die Verjährungshemmung auch, wenn die hemmenden Verhandlungen über vier Wochen nicht in der Sache fortgeführt werden. Ein Neubeginn der Verjährung von Ansprüchen des Kunden bedarf in jedem Fall einer ausdrücklichen, schriftlichen Bestätigung von ARI.

X. Allgemeine Vertragsgrundlagen

- 1. Der Lieferort ergibt sich aus der Regelung in III.-4. dieser Allgemeinen Verkaufsbedingungen. Zahlungs- und Erfüllungsort für alle sonstigen Verpflichtungen aus den Rechtsbeziehungen von ARI mit dem Kunden ist 33758 Schloß Holte-Stukenbrock. Diese Regelungen gelten auch, wenn ARI für den Kunden Leistungen an einem anderen Ort ausführt oder erbrachte Leistungen rückabzuwickeln sind. Die Vereinbarung anderer Klauseln der Incoterms oder von Klauseln wie "Lieferung frei…" oder ähnlicher Art hat lediglich eine abweichende Regelung des Transports und der Transportkosten zur Folge; im Übrigen verbleibt es bei den in diesen Allgemeinen Verkaufsbedingungen getroffenen Regelungen.
- 2. Für die vertraglichen und außervertraglichen Rechtsbeziehungen mit dem Kunden gelten ausschließlich deutsches Recht sowie die in Deutschland maßgeblichen Gebräuche. Bei Verwendung von Handelsklauseln gelten im Zweifel die Incoterms[®] 2010 der Internationalen Handelskammer unter Berücksichtigung der in diesen Allgemeinen Verkaufsbedingungen getroffenen Regelungen. Abweichungen von diesen Vertragsgrundlagen ergeben sich ausschließlich aufgrund der von ARI mit dem Kunden getroffenen individuellen Vereinbarungen und dieser Allgemeinen Verkaufsbedingungen.
- 3. Alle vertraglichen und außervertraglichen Streitigkeiten aus oder im Zusammenhang mit Verträgen, für die die Geltung dieser Allgemeinen Verkaufsbedingungen vorgesehen ist, einschließlich deren Gültigkeit, Ungültigkeit, Verletzung oder Auflösung sowie Insolvenzstreitigkeiten werden nach der zur Zeit der Einreichung der Einleitungsanzeige geltenden Version der Schiedsgerichtsordnung der Deutschen Institution für Schiedsgerichtsbarkeit e.V. (DIS) unter Ausschluss des ordentlichen Rechtsweges endgültig entschieden. Das Schiedsgericht besteht aus drei Schiedsrichtern und bei Streitigkeiten mit einem Streitwert unter € 150.000 aus einem Schiedsrichter. Der Ort des schiedsrichterlichen Verfahrens ist Hannover, die Sprache deutsch. Die Zuständigkeit des Schiedsgerichts schließt insbesondere auch jede gesetzliche Zuständigkeit aus, die wegen eines persönlichen oder sachlichen Zusammenhanges vorgesehen ist. Wenn diese Schiedsabrede ungültig ist oder ungültig werden sollte, wird zur Entscheidung aller Streitigkeiten mit Kaufleuten, juristischen Personen des öffentlichen Rechts und/oder öffentlichrechtlichen Sondervermögen stattdessen die örtlich und international ausschließliche Zuständigkeit der für 33758 Schloß Holte-Stukenbrock zuständigen Gerichte vereinbart. ARI ist jedoch berechtigt, anstelle einer Klage zum Schiedsgericht und unabhängig von der Wirksamkeit der Schiedsabrede auch Klage vor dem für 33758 Schloß Holte-Stukenbrock zuständigen Gericht, vor den Gerichten am Geschäftssitz des Kunden oder anderen zuständigen staatlichen Gerichten zu erheben.
- Sollten Bestimmungen dieser Allgemeinen Verkaufsbedingungen ganz oder teilweise unwirksam sein oder werden, bleiben die Bedingungen im Übrigen wirksam.

Preiskonditionen: in Euro, ab Werk, zuzüglich gesetzlicher Umsatzsteuer und Verpackung
Ausgabe 2023

Unsere Leistungsliste 2022 wird hiermit ungültig.

ASTRA® ASTRA®-Plus ARImetec®-DX

FURO-WEDI®

ASTRA® D ASTRA® DC Antriebe und Zubehör

ZESA®/ GESA®

ZESA®-EA/ GESA®-EA

ZESA®-E/ GESA®-E

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus

CHECKO®/ Schmutzfänger

SAFE/ SAFE-TC

SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCP/ SAFE-TCS

PREsys[®]/ CORsys[®]/ ENCOsys[®]

Verschie denes

Notizen:

ASTRA® ASTRA®-Plus ARImetec®-DX

ASTRA® D ASTRA® DC Antriebe und Zubehör

ZESA®/ GESA®

ZESA®-EA/ GESA®-EA

ZESA®-E/ GESA®-E

Klappen-Antriebe

FABA® -Plus

CHECKO®/ Schmutzfänger

SAFE/ SAFE-TC

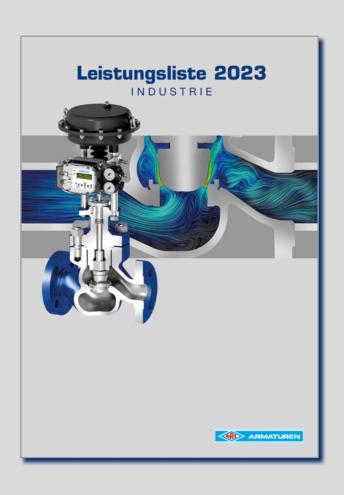
SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCP/ SAFE-TCS

PREsys[®]/ CORsys[®]/ ENCOsys[®]

94

Ihr starker Partner für Gebäudetechnik und Industrie!

Auf Wunsch erhalten Sie auch Ihre digitale Leistungsliste INDUSTRIE mit Informationen über die neuesten ARI Leistungen für den Industrie-Einsatz



REGELN ABSPERREN SICHERN ABLEITEN SYSTEMTECHNIK

Output

Outp

Sicherheitsventile

7.B. ARI-REYCO®



Regelventile

7.B. STFVI®

<

Kondensatableiter

(Bimetall- / Schwimmer- / Membran- / Thermodynamisch)

z.B. CONA®

ARMATUREN

Wärmetauscher

z.B. ENCOsys®

Prozessarmaturen

7 B. 7FTRIX®